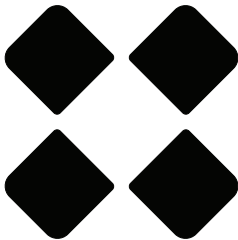


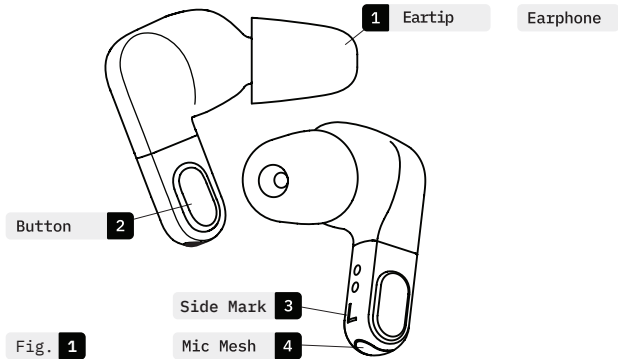
VOXEAR™ | PROTECT



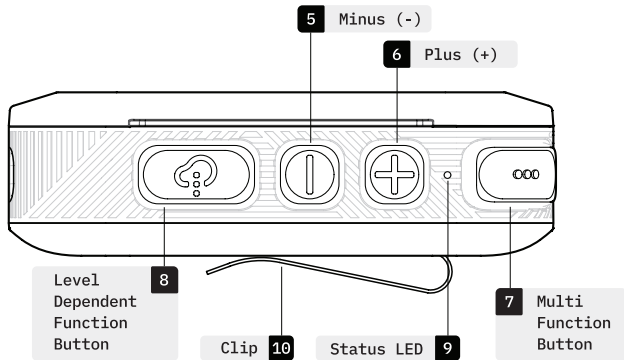
User Manual

TABLE OF CONTENTS

General information	1-19
Eesti	20-47
Español	48-75
Italiano	76-103
Latvių	104-131
Lietuvių	132-159
Polski	160-187
Português	188-215
Türkçe	216-243
українська	244-271
العربية	272-299
Notified body	300



Case



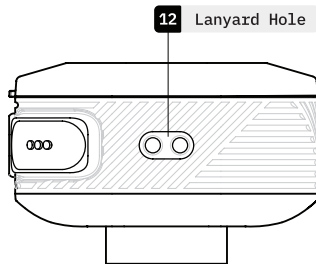
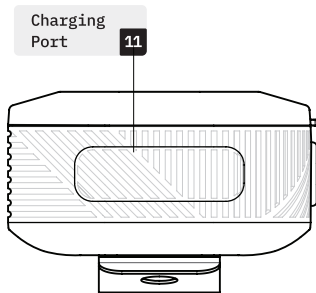


Fig. 3

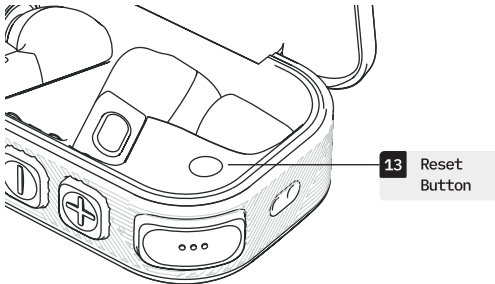
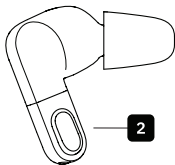


Fig. **4**

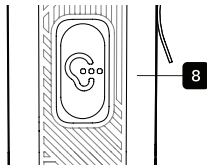
ACTIVATE LDP

Use Long Press to Cycle between Level Dependent Function (LDP) ON and OFF.

Earphone (L or R)



Case

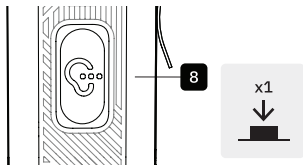


ADJUST LDP VOLUME

LDP Volume can only be adjusted on the Case.
There are three LDP Levels.

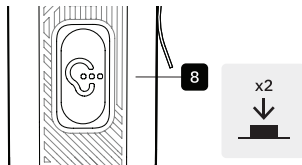
+LPD Volume up one step

Single press the LDP Button



-LPD Volume down one step

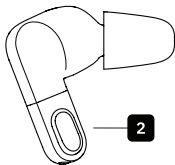
Double press the LDP Button



HANDLE CALLS - ANSWER/END CALL

To answer an incoming call, press the button on the Earphone or Case once. When you want to end the call, press the same button once again.

Earphone (L or R)



Answer

x1

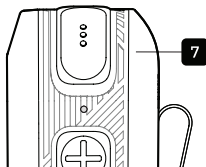


End call

x1



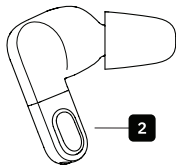
Case



CONTROL MEDIA - PLAY/PAUSE

To play music, podcasts or other media on your phone, press the button once.

Earphone (L or R)



► Play

x1

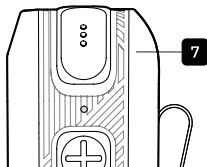


▬ Pause

x1



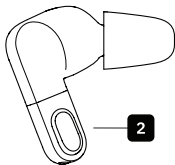
Case



CONTROL MEDIA - NEXT/PREVIOUS TRACK

To skip to the next track press the button twice. If you want to jump to the track before the one playing at the moment, press three times.

Earphone (L or R)



▶▶ Fwd

x2

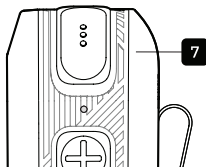


◀◀ Rev

x3



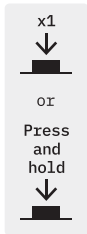
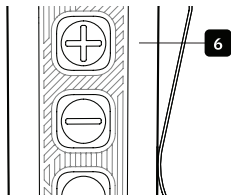
Case



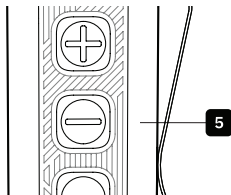
ADJUST CALL AND MEDIA VOLUME

Change volume by pressing the dedicated buttons on the case. Either by pressing the button, to increase one step at a time. Or by holding it pressed to increase it continuously.

+ Volume Up



- Volume Down



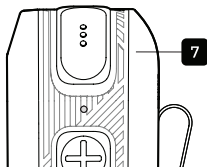
USE PUSH TO TALK (PTT)

To use the PTT feature, first download the app on your phone. Then the case have to be added in the app.

Press and hold the Multi Function Button when talking and release when done



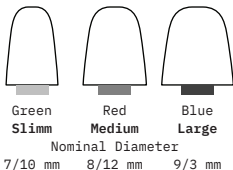
Case



ARTICLES IN PACKAGE AND SPARE PART NUMBERS

Art Nr	Product	Included in Package
100100	Voxear Protect hearing protector	Complete unit
100201	Voxear Protect charging case	1 pcs
100202	Voxear Earphone Right	1 pcs
100203	Voxear Earphone Left	1 pcs
100301	Voxear Eartip Foam Long Large	1 pair
100302	Voxear Eartip Foam Long Medium	1 pair
100303	Voxear Eartip Foam Long Slimm	1 pair
100304	Voxear Eartip Foam Short Large	1 pair
100305	Voxear Eartip Foam Short Medium	1 pair
100306	Voxear Eartip Foam Short Slimm	1 pair
100307	Voxear Eartip Silicone Large	1 pair
100308	Voxear Eartip Silicone Small	1 pair
100400	USB-C Charging cable (C to C)	1 pcs
100401	Voxear Earphone Silicone Hanger	1 pcs
100402	Voxear Tip case	1 pcs
100403	User Manual Voxear Protect	1 pcs
100404	Quick Start Guide Voxear Protect	1 pcs

VOXEAR™ EARTIPS FOAM LONG



Standard Eartips	SNR	H	M	L
Mean Attenuation (dB)	37,9	37,9	35,9	34,5
Standard Deviation (dB)	3,1	2,6	4,2	3,9
Assumed Protection Value (dB)	35	35	32	31

EN352-2:2002 Passive Noise Reduction (SNR)									
Voxear™ Eartips Foam Long (Green, Red, Blue)									
Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Mean Attenuation (dB)	29,1	32,6	33,7	35,9	36,6	38	41,1	45	35
Standard Deviation (dB)	4,4	4,6	4,4	4,5	6,8	3,7	3,3	4,9	
Assumed Protection Value (dB)	24,7	28	29,3	31,4	29,8	34,3	37,8	40,1	

VOXEAR™ EARTIPS FOAM SHORT



White
Slimm

Black
Medium

Purple
Large

Nominal Diameter

7/10 mm

7/11 mm

8/12 mm

Standard Eartips	SNR	H	M	L
Mean Attenuation (dB)	31,6	33,3	28,8	27,3
Standard Deviation (dB)	3,1	2,3	3,7	3,8
Assumed Protection Value (dB)	29	31	25	24

EN352-2:2002 Passive Noise Reduction (SNR)

Voxear™ Eartips Foam Short (White, Black, Purple)

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Mean Attenuation (dB)	25,5	27,8	27,4	26,0	29,4	33,8	37,7	40,5	29
Standard Deviation (dB)	2,4	4,0	4,0	5,5	4,2	4,0	3,2	4,2	
Assumed Protection Value (dB)	23,1	23,8	23,4	20,5	25,2	29,8	34,5	36,3	

VOXEAR™ EARTIPS SILICONE



Small
Nominal Diameter
6/11mm



Large
Nominal Diameter
7/12mm

Standard Eartips	SNR	H	M	L
Mean Attenuation (dB)	31,6	30,1	30,2	31,6
Standard Deviation (dB)	2,9	3,3	2,6	2,8
Assumed Protection Value (dB)	29	27	28	29

EN352-2:2002 Passive Noise Reduction (SNR)									
Voxear™ Eartips Silicone									
Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Mean Attenuation (dB)	29,6	35,8	36,0	35,0	30,1	30,7	31,6	44,5	29
Standard Deviation (dB)	3,8	3,8	4,4	5,4	3,2	4,3	6,8	5,8	
Assumed Protection Value (dB)	25,8	32,0	31,6	29,6	26,9	26,4	24,8	38,7	

EN352-7:2002 Level Dependent Function	
Criterion Level Voxear™ Eartips Foam Long	H=116 dB(A) M=113 dB(A) L=112 dB(A)
Criterion Level Voxear™ Eartips Foam Short	H=113 dB(A) M=107 dB(A) L=108 dB(A)
Criterion Level Voxear™ Eartips Silicone	H=113 dB(A) M=111 dB(A) L=111 dB(A)
EN352-9:2002 Bluetooth (HSP/HPF)	
Criterion input signal	-24,4 dBFS
Sound output level at maximum input signal	92,5 dB(A) -14 dBFS
Usage time for maximum input signal	0,7 h at -14 dBFS
Sound level input (dBFS)	Sound level output (dB(A))
-36,3	70
-31,4	75
-26,4	80
-21,4	85
-16,4	90
EN352-10:2002 Bluetooth (A2DP)	
Maximum sound pressure level	80,5 dB(A) at -10 dBFS

EXPLANATION OF ATTENUATION TABLES

EN 352-2/EN 352-7/EN 352-9/EN352-10

H = Hearing protection estimation for high frequency sounds ($f \geq 2000\text{Hz}$).

M = Hearing protection estimation for medium frequency sounds ($500\text{Hz} < f < 2000\text{Hz}$).

L = Hearing protection estimation for low frequency sounds ($f \leq 500\text{Hz}$).

Criterion Level EN 352-7:2020

H = Criterion level for high-frequency noise

M = Criterion level for medium-frequency noise

L = Criterion level for low-frequency noise

1 INTRODUCCIÓN

¡Enhorabuena y gracias por elegir las soluciones de protección auditiva y comunicación Voxear™ Protect! Le damos la bienvenida a una nueva e innovadora generación de protección auditiva intraauricular.

EL USO PREVISTO, del modelo Voxear™ Protect interno consiste en proporcionar a los trabajadores protección contra niveles de ruido peligrosos y sonidos fuertes, a la vez que permite al usuario comunicarse con la tecnología Bluetooth® integrada. El protector auditivo se utiliza para reducir el ruido ambiental, transmitir desde un dispositivo conectado (por ejemplo, un teléfono móvil) y permitir llamadas telefónicas.

El protector auditivo no debe utilizarse en situaciones en las que el usuario deba estar plenamente consciente, por ejemplo, al conducir un coche o en entornos potencialmente explosivos.

2 INSTRUCCIONES DE USO

2.1 Símbolos



Advertencia de peligro



Marcado CE: Confirma la conformidad con las normas y reglamentos de la UE



No deseche el producto con los residuos domésticos

2.2 Advertencia



El usuario deberá llevar los protectores auditivos en todo momento y no deberá utilizarlos de forma indebida. De lo contrario, podría sufrir pérdida de audición o lesiones. El incumplimiento de las instrucciones y advertencias de seguridad podría provocar lesiones graves o la muerte. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y tablas proporcionadas en estas instrucciones de uso. Guarde estas instrucciones para futuras consultas.

¡PRECAUCIÓN! Es importante comprobar el funcionamiento correcto antes de su uso. Este protector auditivo proporciona audio y atenuación dependiente del nivel a través de dispositivos conectados por Bluetooth. El Bluetooth se puede utilizar para llamadas telefónicas o como equipo de audio de entretenimiento (streaming por Bluetooth). Los auriculares disponen de una entrada de audio de seguridad.

El tiempo de uso para la señal máxima correspondiente a un nivel de salida de sonido equivalente de 82 dB(A) es de 8 horas. La salida del circuito de audio de este protector auditivo puede superar el límite de exposición. Si se detecta alguna distorsión o fallo, deberá seguir los consejos de estas instrucciones de uso. Si desea obtener información adicional o si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el servicio de asistencia de Voxear Technologies AB llamando al 0046-(0)703125728 o visite nuestra página de inicio. www.voxear.com.

- » Escuchar música u otras comunicaciones de audio podría hacer que sea menos consciente de lo que sucede a su alrededor y reducir su capacidad de escuchar señales de advertencia. Manténgase siempre alerta, asegúrese de que todavía puede oír las señales de advertencia en el trabajo y ajuste la señal de audio al nivel más bajo aceptable.
- » Siga los consejos de limpieza, mantenimiento y almacenamiento de estas instrucciones de uso. No ejerza ningún impacto ni cambio mecánico al producto. El producto podría cortocircuitarse, lo que podría ser peligroso. Si el producto no funciona correctamente, póngase en contacto con Voxear Technologies AB para obtener asistencia.

- » Utilice solamente las puntas oficiales. Consulte las tablas de atenuación de estas instrucciones de uso, con los auriculares. Las puntas que no se hayan probado y aprobado pueden reducir significativamente la eficacia de la atenuación. Voxear™ Protect se suministra con una selección de puntas. Asegúrese de probar y registrar la punta que le proporciona protección auditiva total y comodidad. Las puntas demasiado pequeñas no proporcionan una protección auditiva total, mientras que, si son demasiado grandes, pueden resultar incómodas al usarlas. Los protectores auditivos deben utilizarse constantemente en entornos ruidosos.
- » El producto contiene baterías y componentes eléctricos que pueden prender en atmósferas inflamables o explosivas. No lo utilice en entornos en los que las chispas puedan provocar un incendio o una explosión y almacene el producto de forma segura. No almacene el producto a temperaturas superiores a 55 °C e inferiores a -20 °C. Utilice el producto únicamente entre -20 °C y 55 °C. Cargue el producto únicamente entre 0 °C y 45 °C. Asegúrese de que el cable y el cargador utilizados cumplan con las normativas específicas del país.

3 INSTRUCCIONES DE USO

3.1 Encendido y apagado

- » Abra el estuche y, una vez retirados los auriculares, se encenderán automáticamente
- » Si los auriculares ya están fuera del estuche, mantenga pulsados los botones izquierdo/derecho durante 2 segundos para encenderlos. Oirá una voz que dice «encendido». Los auriculares se apagan si los coloca de nuevo en el estuche.
- » Los auriculares se apagan si los coloca de nuevo en el estuche.
- » Si los auriculares están fuera del estuche, mantenga pulsado durante 6 segundos el botón izquierdo o derecho de los auriculares para apagarlos. Oirá una voz que dice «apagado».
- » Si los auriculares no están conectados a Bluetooth®, se apagarán después de 5 minutos.

3.2 Recarga de la batería

Hay tres baterías para cargar. la batería del estuche de carga, la del auricular izquierdo y la del auricular derecho.

1. Abra el puerto de carga (fig 3.11) en el lateral con los dedos.
2. Inserte el cable de carga USB-C del embalaje.
3. La luz LED blanca parpadeará mientras la batería se está cargando. Una vez cargada por completo, la luz se volverá fija (fig 2.9).
4. Asegúrese de volver a colocar el tapón de sellado para protegerlo de líquidos y polvo.

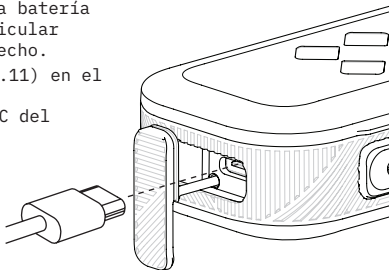


Fig. 5

¡Nota! Los auriculares se cargan cuando se colocan correctamente en el estuche.



Utilice únicamente un cargador USB-C con una carga máxima de 5 voltios, que se puede comprar en [voxear.com](https://www.voxear.com). Tenga especial cuidado con las cargas rápidas de 9,12 o 15 voltios.

El rendimiento de las funciones, por ejemplo, Dependiente del nivel, puede decaer con el uso de la batería después de un periodo de uso continuado cuando las baterías ya no estén completamente cargadas.

Comprobar el estado de la batería

Estado	Modo	Mensaje de voz o luz LED
Advertencia de batería al 20 %	En espera o reproduciendo	Mensaje de voz "Battery level low"
Advertencia de batería al 10 %	En espera o reproduciendo	Mensaje de voz "Battery level low"
Advertencia de batería al 5 %	En espera o reproduciendo	Mensaje de voz "Battery level low"
0-20%	Haga clic en el botón de reinicio o abra el estuche	Luz roja LED
20-40%	Haga clic en el botón de reinicio o abra el estuche	Luz LED naranja
40-100%	Haga clic en el botón de reinicio o abra el estuche	Luz LED verde
0-20%	Encienda la alimentación, advertencia de la batería a los 3 segundos	Mensaje de voz "Battery level low"

3.3 Tiempo aproximado de uso

- » Reproducción durante aproximadamente 10 horas sin recargar. Auriculares en el estuche.
- » Reproducción durante aproximadamente 40 horas con recarga. Auriculares en el estuche.
- » Reproducción y dependencia del nivel durante 6-7 horas sin recarga. Auriculares en el estuche.
- » Reproducción y dependencia del nivel durante 24-26 horas con recarga. Auriculares en el estuche.

3.4 Tiempo de funcionamiento y de carga

Capacidad de la batería del estuche 600 mAh, tiempo de carga de 2 horas. Auriculares 65 mAh, 1,5-2 horas de tiempo de carga.



Precauciones: Dependiendo del entorno, la temperatura y la batería, el tiempo de funcionamiento puede variar.

Voxear™ Eartip Foam

Long



Verde



Roja



Azul

Short



Blaco



Negra



Morado

Slimm

Medium

Large

Voxear™ Eartip Silicone



Small



Large

Fig. 6

3.5 Selección y ajuste de las puntas

1. Los auriculares llevan las marcas R (derecha) y L (izquierda) en el interior del eje. Véase la figura 1.3.
2. En el embalaje encontrará una selección de 6 puntas de espuma Voxear™ diferentes y 2 puntas de silicona Voxear™ diferentes.
3. Enrosque la punta en el tubo del auricular. La punta de silicona no tiene rosca, pero si pulsa y la gira se debería colocar fácilmente. Asegúrese de enroscar la punta hasta el fondo.
4. Comprima la punta de espuma y abra el canal auditivo con el brazo opuesto. Vea la imagen de la izquierda para saber cómo abrir el canal auditivo. No es necesario comprimir las puntas de silicona.
5. Coloque la punta en el canal auditivo y gírela si es necesario. Si utiliza puntas de espuma, sujételas durante 10-15 segundos hasta que queden bien ajustadas.
6. Si experimenta fugas de sonido o molestias en el canal auditivo, pruebe con otra punta para garantizar una protección y comodidad adecuadas.



Precauciones: La extracción repentina o rápida de las puntas del canal auditivo puede dañar el tímpano. Deberá realizar siempre una evaluación del ruido en el lugar de trabajo para seleccionar los niveles de protección necesarios. Si no está seguro sobre el nivel de exposición al ruido, recomendamos reducir los niveles de protección esperados en las tablas en 3.



Precauciones: Es importante probar las diferentes puntas suministradas en el paquete. La punta más adecuada para el usuario puede ofrecer una mejor protección y mayor comodidad. Las puntas de silicona pueden ser particularmente aptas si tiene que colocarlas con los dedos sucios, ya que no es necesario comprimirlas con los dedos. Sin embargo, la mayoría de los usuarios experimentan un



Fig. 7

mayor grado de comodidad en el canal auditivo al utilizar las puntas de espuma. Al seleccionar las puntas, debe revisar los valores de atenuación (niveles de protección contra el ruido) y asegurarse de que sean adecuados para su entorno de trabajo y que cumplan con las normativas locales. Asegúrese de que la punta esté completamente introducida en el canal auditivo y sin interferencias de otros artículos (por ejemplo, correas, orejeras).

Marca comercial registrada

La punta de espuma Voxear larga y la punta de espuma Voxear corta están fabricadas por Comply™. Comply™ es una marca registrada de Hearing Components



3.6 Emparejamiento y funcionamiento del teléfono móvil y de otros dispositivos Bluetooth® (2.o teléfono)

La primera vez que utilice Voxear™ Protect, entrará automáticamente en el modo de emparejamiento Bluetooth y oirá una voz que dice «Emparejamiento Bluetooth». Active Bluetooth en su teléfono y seleccione Voxear® Protect. Oirá una voz que dice «Bluetooth conectado». Si desea conectar otro dispositivo, pulse el botón de reinicio durante 2 segundos. La luz LED comenzará a parpadear en azul, lo que significa que ha vuelto a entrar en el modo de emparejamiento. Acepta el emparejamiento y la luz LED azul se volverá fija. Una vez que el emparejamiento se haya realizado correctamente, los auriculares entrarán automáticamente en el modo de emparejamiento. Si se desconecta en cualquier momento, una voz dirá «Bluetooth desconectado». Los auriculares intentarán volver a conectarse automáticamente. Si se desconecta o no logra conectarse, abra la tapa, coloque los auriculares en el estuche de carga, pulse el botón de reinicio durante 2 segundos y reinicie el proceso. También puede iniciar un reinicio completo manteniendo pulsado el botón de reinicio durante 6 segundos hasta que empiece a parpadear en rojo.

3.7 Reconexión

Cuando se establezca la conexión, los auriculares se volverán a conectar automáticamente al último teléfono móvil conectado emparejado (aproximadamente 5 segundos). Si los auriculares se desconectan debido a que el teléfono móvil está demasiado lejos, se volverán a conectar si vuelven a una distancia aceptable en 5 minutos. Puede realizar una conexión manual con los auriculares conectados previamente. En el menú de Bluetooth del teléfono móvil o dispositivo que desee conectar, haga clic en Voxear™ Protect.

Forzar el emparejamiento del teléfono y el reinicio del producto

Botón de reinicio (Fig. 4.13)	Estuche abierto	Modo	Luz LED
Pulsación larga de 2 segundos	Auriculares en el estuche	Forzar modo de emparejamiento	Azul intermitente
Pulsación larga de 6 segundos	Auriculares en el estuche	Reiniciar producto	Rojo intermitente

3.8 Llamadas y reproducir música

Consulte la siguiente tabla para saber cómo hacer o recibir llamadas y reproducir música

Conectado y utilizando uno o dos teléfonos

Botón multifunción (Fig 2.7)	Botón del auricular (Fig 1.2)	Modo	Acción	Mensaje de voz
Pulsación corta	Pulsación corta	Llamada entrante	Responder	"Incoming call"
Pulsación corta	Pulsación corta	Llamada en curso	Terminar llamada	
Pulsación larga de 1 segundo	Pulsación larga de 1 segundo	Llamada entrante	Rechazar llamada	"Incoming call"
Pulsación corta	Pulsación corta	En llamada con llamada entrante	Terminar llamada en curso, responder a llamada entrante	

Botón multifunción n.o 7 (Fig 2.7)	Botón del auricular n.o 2 (Fig 1.2)	Modo	Acción	Mensaje de voz
Pulsación larga de 1 segundo	Pulsación larga de 1 segundo	En llamada con llamada entrante	Rechazar llamada entrante	
Doble clic	Doble clic	En llamada con llamada entrante	Mantener la llamada original y responder a la nueva llamada	
Pulsación corta	Pulsación corta	Música en espera	Reproducir	
Pulsación corta	Pulsación corta	Reproducir música	Pausa	
Doble clic	Doble clic	Reproducir música	Siguiente pista	
Triple clic	Triple clic	Reproducir música	Pista anterior	

Tenga en cuenta que puede utilizar los botones más (+) y menos (-) para ajustar el volumen en todos los modos.

Ajuste del volumen

Más (+) n.o 6 (Fig. 2.6)	Menos (-) n.o 5 (Fig. 2.5)	Modo	Acción	Mensaje de voz/ señal
Clic		Subir volumen	Nivel de sonido +1	Pitido al volumen máximo
Mantener		Subir volumen	Subir volumen (16 niveles en total)	Pitido al volumen máximo
	Clic	Bajar volumen	Nivel de sonido -1	Pitido al volumen más bajo
	Mantener	Bajar volumen	Bajar volumen (16 niveles en total)	Pitido al volumen más bajo

3.9 Uso de la función Dependiente del nivel

Por defecto, los auriculares siempre están en modo pasivo (Dependiente del nivel desactivado). Para activar la función Dependiente del nivel, pulse el botón L o R de los auriculares (fig 1.2), o utilice el botón Dependiente del nivel del estuche (fig 2.8). Configure el ajuste Dependiente del nivel aumentando o disminuyendo el volumen según sus necesidades; para ello, haga clic en el botón Dependiente del nivel del estuche. No puede configurar el ajuste Dependiente del nivel con el botón de los auriculares. Véase la tabla siguiente.

Función Dependiente del nivel (LDP) y volumen dependiente del nivel (3 niveles)

Dependiente del nivel: Botón n.o 8 (Fig. 2.8)	Auricular: Botón n.o 2 (Fig. 1.2)	Modo	Acción	Mensaje de voz/señal
Pulsación larga (> 1s)	Pulsación larga (> 1s)	Dependiente del nivel desactivado	Dependiente del nivel activado	"Level dependent ON"
Pulsación larga (> 1s)	Dependiente del nivel activado	Dependiente del nivel activado	Dependiente del nivel desactivado	"Level dependent OFF"
Una pulsación		Dependiente del nivel activado	Subir volumen, (3 niveles en total (LDP))	Pitido único, doble pitido máx
Dos pulsaciones		Dependiente del nivel activado	Bajar volumen (3 niveles en total (LDP))	Un pitido, dos pitidos mín.

3.10 Funcionalidad Push To Talk (PTT)

El botón multifunción Voxear™ Protect (figura 2.7) se puede utilizar como botón PTT. Emparejar con una aplicación de Push To Talk por el móvil disponible en Google Play o App Store. Estas aplicaciones utilizan la red móvil. Voxear no puede ofrecer ninguna garantía sobre la compatibilidad con aplicaciones externas que proporcionen Push To Talk por el móvil, lo cual podrá cambiar con el tiempo. Para consultar las recomendaciones y actualizaciones sobre compatibilidad más recientes, visite www.voxear.com. Para conectar el botón multifunción Voxear™ Protect, deberá seguir las instrucciones del manual del proveedor de la aplicación que esté utilizando.

Funcionamiento de la aplicación Push To Talk

Multifunción: Botón n.o 7 (Fig 2.7)	Modo	Acción
Pulsación larga (> 1s)	BLE emparejado con la aplicación PTT	Push To Talk (PTT) abierto

4 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

4.1 Vida útil del producto

Las puntas son reutilizables. Aunque la vida útil de la punta depende de la química corporal individual y de los casos de uso, Voxear™ recomienda sustituir la punta cada 2 semanas, asumiendo la cifra prevista de 40 inserciones durante el período de 2 semanas.

Las puntas de espuma que ya no se recuperen lentamente, que no se recuperen completamente entre usos, que tengan grietas en la espuma o que empiecen a pelarse deben sustituirse independientemente de la duración del uso. Las puntas de silicona con marcas superficiales o daños deben sustituirse. Inspeccione siempre las puntas antes y después de su uso. La fecha de caducidad de las puntas es de 3 años a partir de la fecha de fabricación indicada en el embalaje. Las puntas de repuesto se pueden comprar en voxear.com. Se recomienda sustituir Voxear Protect (auriculares y estuche) una vez pasados 5 años de la fecha de fabricación indicada en el embalaje.

Asegúrese de inspeccionar los auriculares con regularidad, ya que cualquier grieta o pieza que falte puede afectar a los niveles de protección. Deseche el producto de acuerdo con la legislación nacional.

4.2 Limpieza

Elimine los residuos de la superficie de las puntas. Utilice un paño seco, como un paño de microfibra, para limpiar y retirar los residuos. Otros métodos pueden dar resultados, pero no han sido probados ni aprobados por Voxear. En cuanto las puntas presenten cualquier tipo de daño o defecto visible, deberán sustituirse. No sumerja las puntas, los auriculares ni el estuche en agua y no utilice disolventes, desinfectantes, alcohol, detergentes ni materiales abrasivos.

4.3 Mantenimiento

Inspeccione la malla del micrófono (fig 1.4). Si la malla del micrófono presenta daños visibles, saque una malla de repuesto del embalaje y colóquela en la posición correcta en la parte trasera del eje. La malla del micrófono es especialmente importante para minimizar el ruido del viento externo.

4.4 Almacenamiento

Se recomienda colocar las puntas que no estén montadas en el auricular en el estuche para puntas proporcionado en el embalaje cuando no se utilicen para evitar daños y deterioro durante el almacenamiento. La vida útil de las puntas es de 3 años en condiciones de almacenamiento óptimas. Almacenar en un lugar seco, protegido de la intemperie y de la luz solar directa. Las puntas no deben almacenarse a temperaturas superiores a 60 °C durante más de 72 horas. Condiciones óptimas de almacenamiento: 18 to 24°C/50 % humedad relativa.

Las puntas embaladas sueltas no deben almacenarse comprimidas.
Las puntas de repuesto se pueden comprar en voxear.com.

4.5 Medioambiente



El estuche y los auriculares no deben desecharse con los residuos domésticos. Los auriculares y el estuche contienen baterías de litio. Utilice los puntos de recogida públicos o póngase en contacto con www.voxear.com para obtener orientación. De acuerdo con la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los aparatos electrónicos usados deben desecharse correctamente de acuerdo con la normativa local sobre el reciclaje medioambiental.

5 APROBACIONES



Voxear Technologies AB declara que el producto cumple con la Directiva (UE)2016/425 y las normas EN352-2:2020, EN357-2:2020, EN352-9:2020, EN352-10:2020, así como otras directivas pertinentes para cumplir con los requisitos del mercado CE. Voxear Technologies AB también declara que los auriculares de tipo EPP cumplen con el Reglamento (UE) 2012/19/UE, las Directivas 2011/65/UE (restricción de sustancias peligrosas) y (UE)2015/863 y la Directiva de equipos radioeléctricos 2014/53/UE. La declaración de conformidad completa está disponible en www.voxear.com.

El número de serie individual está impreso en la bisagra, debajo de la impresión en el interior de la tapa del estuche.

Ejemplo: VOX01IGXXXXXXX.



6 FABRICANTE RESPONSABLE

Voxear Technologies AB
Box 1095
SE-181 22 Lidingö
Suecia

Correo electrónico: info@voxear.com
Internet: www.voxear.com

1 SISSEJUHATUS

Õnnitleme ja täname, et valisite Voxear™ Protecti kuulmiskaitse- ja sidelahendused! Tere tulemast uuenduslike kõrvasiseste kuulmiskaitsevahendite uude põlvkonda.

KASUTUSOTSTARVE, Voxear™ Protecti kõrvasisised seadmed pakuvad töötajatele kaitset ohtliku mürataseme ja valjude helide eest, võimaldades samal ajal suhelda sisseehitatud Bluetooth®-tehnoloogia abil. Kuulmiskaitsevahendeid kasutatakse taustamüra vähendamiseks, voogedastuseks ühendatud seadmest (nt mobiiltelefonist) ja telefonikõnede võimaldamiseks.

Kuulmiskaitsevahendit ei tohi kasutada olukordades, kus kasutaja peab olema ümbritsevast täielikult teadlik, nt autojuhtimisel või plahvatusohtlikus keskkonnas.

2 KASUTUSJUHEND

2.1 Sümbolid



Ohuhoiatus



CE-märgistus: kinnitab vastavust ELi standarditele
ja eeskirjadele



Ärge visake toodet olmejäätmete hulka

2.2 Hoiatus



Kasutaja ei tohi kuulmiskaitset mitte mingil juhul väärkasutada ega mitte kanda. See võib põhjustada kuulmislangust või vigastusi. Juhiste ja ohutushoiatuste eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi või surma. Lugege läbi kõik selles kasutusjuhendis toodud ohutushoiatused, juhised ja tabelid. Hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

TÄHTIS! Oluline on enne kasutamist kontrollida, kas seade töötab korralikult. See kuulmiskaitsevahend pakub helitasemega kohanevat summutust ning Bluetoothiga ühendatud seadmete kaudu edastatavat heli. Bluetoothi saab kasutada telefonikõnede tegemiseks või meelelahutusliku audiosüsteemina (Bluetoothi voogedastus). Kõrvaklappidel on ohutusega seotud helisisend. Maksimaalse signaali kasutusaeg, mis vastab ekvivalentsele heliväljundi tasemele 82 dB(A) 8 tundi. Kuulmiskaitsevahendi heliahela väljund võib ületada kokkupuute piirmäära. Kui

tuvastate moonutuse või rikke, järgige selles kasutusjuhendis toodud nõuandeid. Lisateabe saamiseks või küsimuste korral võtke ühendust Voxear Technologies AB klienditoega numbril 0046-(0)703125728 või külastage meie veebilehte www.voxear.com.

- » Muusika kuulamine või muu audiosuhtlus võib vähendada teie teadlikkust olukorrast ja võimet kuulda hoiatussignaale. Olge alati valvsad, veenduge, et hoiatussignaalid oleksid töökohal endiselt kuuldavad ja reguleerige helisignaal madalaimale vastuvõetavale tasemele.
- » Järgige selles kasutusjuhendis toodud puhastus-, hooldus- ja hoiustamisjuhiseid. Ärge lööge toodet mehaaniliselt ega muutke seda. See võib toote lühistada ja põhjustada ohte. Kui toode ei tööta korralikult, võtke ühendust Voxear Technologies AB-ga.
- » Kasutage kõrvaklappidega ainult heakskiidetud otsikuid, vt selles kasutusjuhendis olevaid mürasummutuse tabeleid. Katsetamata ja heakskiitmata otsikud võivad efektiivset summutust oluliselt vähendada. Voxear™ Protectiga on kaasas valik otsikuid.

Proovige kindlasti otsikuid ja märkige üles see, mis tagab teile täieliku kuulmiskaitse ja on mugav. Liiga väikesed otsikud ei taga täielikku kuulmiskaitset ja liiga suured otsikud võivad kasutamise ajal põhjustada ebamugavust. Mürarikkas keskkonnas tuleb kuulmiskaitsevahendeid pidevalt kanda.

- » Toode sisaldab akut ja elektrilisi komponente, mis võivad tuleohtlikus või plahvatusohtlikus keskkonnas põhjustada süttimist. Ärge kasutage seadet keskkonnas, kus sädemed võivad põhjustada tulekahju või plahvatuse, ning hoidke toodet ohutus kohas. Ärge hoidke toodet temperatuuril üle +55 °C ja alla -20 °C. Kasutage toodet ainult temperatuurivahemikus -20 °C kuni +55 °C. Laadige toodet ainult temperatuurivahemikus 0 °C kuni +45 °C. Veenduge, et kasutatav laadimiskaabel ja laadija vastaksid riigis kehtivatele eeskirjadele.

3 KASUTUSJUHISED

3.1 Sisse- ja väljalülitamine

- » Avage ümbris. Pärast kõrvaklappide väljavõtmist ümbrisest lülituvad need automaatselt SISSE.
- » Kui kõrvaklapid on juba ümbrisest väljas, vajutage 2 sekundit vasakut/paremat kõrvaklappi, nupud lülitavad kõrvaklapid SISSE ja kinnitatakse häälteatega „power ON“ (Sisse lülitatud). Kõrvaklappide asetamine ümbrisesse lülitab kõrvaklapid VÄLJA.
- » Kui kõrvaklapid on ümbrisest väljas, vajutage kõrvaklappide VÄLJA lülitamiseks 6 sekundit vasakut või paremat kõrvaklappide nuppu. Seda kinnitatakse häälteatega „power off“ (Välja lülitatud).
- » Kui kõrvaklapid ei ole Bluetooth®-iga ühendatud, lülituvad kõrvaklapid 5 minuti pärast VÄLJA.

3.2 Akude laadimine

Laetavaid akusid on kolm. Laadimiskarp, vasaku kõrvaklapi ja parema kõrvaklapi patareid.

1. Avage sõrmedega küljel olev laadimispesa (joonis 3.11).
2. Sisestage pakendis olev USB-C-laadimiskaabel.
3. Valge LED-tuli hakkab laadimise ajal vilkuma ning jääb pärast täislaadimist pidevalt põlema (joonis 2.9).
4. Vedelike ja tolmu eest kaitsmiseks pange kaitseklapp kindlasti tagasi.

Märkus! Kõrvaklapid laevad, kui need on õigesti ümbrises.

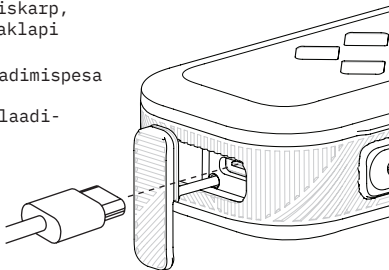


Fig. 5



Kasutage ainult maksimaalselt 5 V USB-C-laadijat, mida saab osta veebilehelt voxear.com. Olge eriti ettevaatlik kiirlaadimisel 9,12 või 15 voldiga. Funktsioonide, nt helitasemega kohanemise toimimine võib aku kasutamisel pärast pideva kasutamise perioodi halveneda, kui akud ei ole enam täielikult laetud.

ET

Aku laetustaseme kontrollimine

Olek	Režiim	Häälsõnum või LED-tuli
Aku 20%-ni tühjenemise hoiatus	Ooterežiim või voogedastus	Häälsõnum "Battery level low"
Aku 10%-ni tühjenemise hoiatus	Ooterežiim või voogedastus	Häälsõnum "Battery level low"
Aku 5%-ni tühjenemise hoiatus	Ooterežiim või voogedastus	Häälsõnum "Battery level low"
0-20%	Klõpsake lähtestamise nuppu või avage ümbris	Punane LED-tuli
20-40%	Klõpsake lähtestamise nuppu või avage ümbris	Oranž LED-tuli
40-100%	Klõpsake lähtestamise nuppu või avage ümbris	Roheline LED-tuli
0-20%	Lülitage toide sisse, akuhoiatus 3 sekundi pärast	Häälsõnum "Battery level low"

3.3 Ligikaudne kasutusaeg

- » Voogedastus umbes 10 tundi ilma kõrvaklappide laadimiseta ümbrises
- » Ligikaudu 40 tundi voogedastust kõrvaklappide laadimisega ümbrises
- » Voogedastus ja helitasemega kohanemine 6–7 tundi ilma kõrvaklappide laadimiseta ümbrises
- » Voogedastus ja helitasemega kohanemine 24–26 tundi koos kõrvaklappide laadimisega ümbrises

3.4 Töö- ja laadimisaeg

Ümbrise aku mahtuvus 600 mAh, laadimisaeg 2 tundi.

Kõrvaklapid 65 mAh, laadimisaeg 1,5–2 tundi.



Ettevaatust! Sõltuvalt keskkonnast, temperatuurist ja akust võib tööaeg erineda.

Voxear™ Eartip Foam

Long



Roheline



Punane



Sinine

Short



Valge



Must



Lilla

Slimm

Medium

Large

Voxear™ Eartip Silicone



Small



Large

Fig. 6

3.5 Otsikute valimine ja paigaldamine

1. Kõrvaklappide jala siseküljel on tähised R (parem) ja L (vasak). Vt joonist 1.3.
2. Pakendis on 6 erinevat Voxear™-i otsikut ja 2 erinevat Voxear™-i silikoonist otsikut.
3. Keerake otsik kõrvaklapi helikanali külge. Silikoonist otsikul ei ole südamikus keeret, kuid vajutamine ja keeramine muudavad selle paigaldamise lihtsaks. Keerake otsik lõpuni.
4. Suruge mäluvahust otsik kokku ja avage teise käega kuulmekäik. Vaadake vasakul olevalt pildilt, kuidas kuulmekäiku avada. Silikoonist otsikuid ei ole vaja kokku suruda.
5. Paigaldage otsik kuulmekäiku ja pöörake seda vajadusel ning mäluvahust otsikute kasutamisel hoidke seda 10–15 sekundit, kuni see on tihedalt vastu kõrva.
6. Kui kuulmekäigus tekib helileke või ebamugavustunne, proovige teist otsikut, et tagada hea kaitse ja mugavus.



Ettevaatust! Otsikute äkiline või kiire eemaldamine kuulmekäigust võib trum-mikilet kahjustada. Vajalike kaitse-tasemete valimiseks tuleb alati teha töökoha müraanalüüs. Kui müraga kokkupuute osas on kahtlusi, soovitame vähendada tabelites toodud oodatavat kaitsetaset 3 võrra.



Ettevaatust: Oluline on proovida erine-vaid pakendis olevaid otsikuid. Kasutajale kõige sobivam otsik võib pakkuda paremat kaitset ja suuremat mugavust. Silikoon-ist otsikud võivad olla kasulikud siia, kui peate otsikuid paigaldama märdunud sõrmedega, kuna te ei pea silikoonist otsikuid sõrmedega kokku suruma. Kuid enamikul kasutajatel on mälu-vahust otsikute kasutamine kuulmekäigus mugavam. Otsikute valimisel peate üle vaatama summutusväärtused (mürakaitsetasemed) ja veenduma,



Fig. 7

et need sobiksid teie töökeskkonna ja kohalike eeskirjadega. Veenduge, et otsik oleks täielikult kuulmekäiku sisestatud ja et muud esemed (nt rihmad, kõrvaklapid) ei segaks seda.

ET

Registreeritud kaubamärk

Voxeari pikkade mäluvahust otsikute ja Voxeari lühikeste mäluvahust otsikute tootja on Comply™. Comply™ on ettevõtte Hearing Components registreeritud kaubamärk.



3.6 Mobiiltelefoni ja teise Bluetooth®-i seadme (teine telefon) sidumine ja kasutamine

Kui kasutate Voxear™ Protecti esimest korda, läheb see automaatselt Bluetoothi sidumisrežiimi ja häälteade kinnitab „Bluetooth pairing“ (Bluetoothi sidumine). Lülitage oma telefonis Bluetooth sisse ja valige Voxear® Protect, kinnituseks kõlab häälteade „Bluetooth connected“ (Bluetooth ühendatud). Kui soovite luua ühenduse teise seadmega, hoidke lähtestamise nuppu 2 sekundit all. LED hakkab siniselt vilkuma, mis tähendab, et olete taas sidumisrežiimi sisenenud. Nõustuge sidumisega ja LED-tuli muutub püsivalt siniseks. Pärast sidumist lülituvad kõrvaklapid automaatselt sidumisrežiimi. Kui kõrvaklapid lahutatakse, antakse sellest märku häälteatega „Bluetooth disconnected“ (Bluetooth lahutatud) ning kõrvaklapid proovivad automaatselt uuesti ühenduse luua. Lahutamise või ühendamise nurjumise korral avage kaas, asetage kõrvaklapid laadimiskarpi, vajutage lähtestamise nuppu 2 sekundit ja alustage protsessi uuesti. Võite algsatada ka täieliku lähtestamise, hoides lähtestamise nuppu 6 sekundit all, kuni see hakkab punaselt vilkuma.

3.7 Uuesti ühendamine

Kõrvaklapid ühendatakse automaatselt uuesti viimati ühendatud mobiiltelefoniga, mis on eelnevalt seotud (umbes 5 sekundit). Kui kõrvaklapid on mobiiltelefoni kauguse tõttu lahutatud, ühendatakse need uuesti, kui need naasevad 5 minuti jooksul efektiivsele kaugusele. Saate käsitsi ühendada varem ühendatud kõrvaklappidega. Ühendamiseks klõpsake mobiiltelefonil või seadmel Bluetoothi nime (Voxear™ Protect).

Telefoni sundsidumine ja toote lähtestamine

Lähtestamise nupp (Joon. 4.13)	Ümbris avatud	Režiim	LED-märgutuli
2 sekundi pikkune vajutus	Kõrvaklapid ümbrises	Sundsidumisrežiim	Vilkuv sinine tuli
6 sekundi pikkune vajutus	Kõrvaklapid ümbrises	Toote lähtestamine	Vilkuv punane tuli

3.8 Kõnede vastumine ja muusika esitamine

Vaadake allolevast tabelist, kuidas kõnesid vastu võtta ja muusikat esitada.

Ühendatud ühe või kahe telefoniga

Mitmefunktsiooniline nupp nr 7 (Joon. 2.7)	Kõrvaklappide nupp nr 2 (Joon. 1.2)	Režiim	Tegevus	Häälteade
Lühike vajutus	Lühike vajutus	Sissetulev kõne	Vastamine	"Incoming call"
Lühike vajutus	Lühike vajutus	Poolleliolev kõne	Kõne lõpetamine	
1 sekundi pikkune vajutus	1 sekundi pikkune vajutus	Sisenev kõne	Kõnest keeldumine	"Incoming call"
Lühike vajutus	Lühike vajutus	Kõne ajal sisenev kõne	Aktiivse kõne lõpetamine, sisenevale kõnele vastamine	

Mitmefunktsiooniline nupp nr 7 (Joon. 2.7)	Kõrvaklappide nupp nr 2 (Joon. 1.2)	Režiim	Tegevus	Häälteade
1 sekundi pikkune vajutus	1 sekundi pikkune vajutus	Kõne ajal sisenev kõne	Sisenevast kõnest keeldumine	ET
Topeltklõps	Topeltklõps	Kõne ajal sisenev kõne	Algse kõne ootele jäätmine ja uuele kõnele vastamine	
Lühike vajutus	Lühike vajutus	Ootemuusika	Esitamine	
Lühike vajutus	Lühike vajutus	Muusika esitamine	Paus	
Topeltklõps	Topeltklõps	Muusika esitamine	Järgmine lugu	
Kolmekordne klõps	Kolmekordne klõps	Muusika esitamine	Eelmine lugu	

Helitugevuse reguleerimiseks kõigis režiimides saab kasutada pluss- (+) ja miinus- (-) nuppe.

Helitugevuse reguleerimine

Pluss (+) nr 6 (Joon. 2.6)	Miinus (-) nr 5 (Joon. 2.5)	Režiim	Tegevus	Häälsõnum/ signaal
Vajutamine		Helitugevuse suurendamine	Helitase +1	Piiks maksimaalsel helitugevusel
Hoidmine		Helitugevuse suurendamine	Helitugevuse suurendamine (kokku 16 taset)	Piiks maksimaalsel helitugevusel
	Vajutamine	Helitugevuse vähendamine	Helitase -1	Piiks madalaimal helitugevusel
	Hoidmine	Helitugevuse vähendamine	Helitaseme vähendamine (kokku 16 taset)	Piiks madalaimal helitugevusel

3.9 Helitasemega kohanemise funktsiooni kasutamine

Kõrvaklapid on vaikimisi alati passiivses režiimis (helitasemega kohanemine väljas). Helitasemega kohanemise funktsiooni aktiveerimiseks vajutage kõrvaklappide nuppu L või R, joonis 1.2, või kasutage ümbrisel olevat helitasemega kohanemise nuppu, joonis 2.8. Reguleerige helitasemega kohanemise seadistust, suurendades või vähendades helitugevust vastavalt oma vajadustele, klõpsates helitasemega kohanemise nuppu ümbrisel. Kõrvaklappide nupuga ei saa helitasemega kohanemist reguleerida. Vt allolevat tabelit.

Helitasemega kohanemise funktsioon (LDP) jahelitasemega kohanev helitugevus (3 taset)

Helitasemega kohanemine: Nupp nr 8 (Joon. 2.8)	Kõrvaklapid: Nupp nr 2 (Joon. 1.2)	Režiim	Tegevus	Häälsõnum/ signaal
1 sekundi pik- kune vajutus	1 sekundi pik- kune vajutus	Helitasemega ko- hanemine VÄLJAS	Helitasemega ko- hanemine SEES	"Level de- pendent ON"
1 sekundi pik- kune vajutus	1 sekundi pik- kune vajutus	Helitasemega ko- hanemine SEES	Helitasemega ko- hanemine VÄLJAS	"Level dependent OFF"
Üks vajutus		Helitasemega ko- hanemine SEES	Helitugevuse suurendamine, (kokku 3 taset)	Üks piiks, kaks piiksu max
Topeltvajutus		Helitasemega ko- hanemine SEES	Helitugevuse vähendamine (kokku 3 taset)	Üks piiks, kaks piiksu min

3.10 Vajuta ja räägi (PTT) funktsioon

Voxear™ Protecti mitmefunktsioonilist nuppu (joonis 7) saab kasutada PTT-nupuna. Siduge mobiilsidevõrku kasutatav rakendus Push To Talk Over Cellular, mis on saadaval Google Plays või App Store'is. Voxear ei saa anda garantiid ühilduvuse kohta väliste rakendustega, mis pakuvad funktsiooni Push To Talk Over Cellular, ning ühilduvus võib aja jook-sul muutuda. Viimase soovitus ja ühilduvuse värskenduse saamiseks külastage veebisaiti www.voxear.com. Voxear™ Protecti mitmefunktsio-nilise nupu ühendamiseks peate järgima kasutatava rakenduse pakkuja kasutusjuhendit.

Rakenduse Push To Talk (Vajuta ja räägi) kasutamine

Mitmeotstarbeline: Nupp nr 7 (Joon. 2.7)	Režiim	Tegevus
1 sekundi pikkune vajutus	BLE sidumine PTT-rakendusega	Vajuta ja räägi (PTT) avatud

4 PUHAŠTAMINE JA KORRASHOID

4.1 Toote kasutusiga

Otsikud on korduskasutatavad. Kuigi otsiku kasutusiga sõltub individuaalsest kehakeemiast ja kasutusjuhtumitest, soovitab Voxear™ otsikut vahetada iga 2 nädala järel, eeldusel, et otsikuid sisestatakse selle aja jooksul 40 korda

Mäluvahust otsikud, mis ei taastu enam aeglaselt, ei taastu kasutuskordade vahel täielikult, millel on vahurebendeid või mis hakkavad ketendama, tuleb välja vahetada olenemata kasutamise kestusest. Pinnajälgedele või kahjustustega silikoonist otsikud tuleb välja vahetada. Kontrollige otsikuid alati enne ja pärast kasutamist. Otsikute kõlblikkusaeg on 3 aastat pärast pakendil märgitud tootmiskuupäeva. Asendusotsikuid saab osta veebilehelt voxear.com. Voxear Protect (kõrvaklapid ja ümbris) soovitatakse välja vahetada 5 aasta möödumisel

pakendil märgitud tootmiskuupäevast. Kontrollige regulaarselt eelkõige kõrvaklappe, kuna praod või puuduvad osad võivad mõjutada kaitsetaset. Kõrvaldage toode kooskõlas riiklike eeskirjadega.

4.2 Puhastamine

Eemaldage otsikutelt pindmine mustus. Kasutage mustuse eemaldamiseks kuiva lappi, näiteks mikrokiudlappi. Muud meetodid võivad toimida, kuid Voxear ei ole neid katsetanud ega heaks kiitnud. Kohe, kui märkate otsikutel nähtavaid kahjustusi või muid defekte, tuleb need välja vahetada. Ärge kastke otsikuid, kõrvaklappe ega ümbrist vette ning ärge kasutage lahusteid, desinfektante, alkoholi, puhastusvahendeid ega abrasiivseid materjale.

4.3 Korrashoid

Kontrollige mikrofoni võret, joonis 1.4. Kui mikrofoni võrel on nähtavaid kahjustusi, kasutage pakendis olevat asendusmikrofonivõret ja paigaldage see õigesse asendisse jala tagaosas. Mikrofoni võre on eriti oluline välise tuulemüra vähendamiseks.

4.4 Hoiustamine

Otsikuid, mis ei ole kõrvaklappidele kinnitatud, on soovitatav hoida mittekasutamise ajal pakendis olevas otsikukarbis, et vältida hoiustamise ajal kahjustusi ja riknemist. Otsikute säilivusaeg optimaalsetes säilitustingimustes on 3 aastat. Hoidke kuivas kohas, kaitstuna ilmastiku ja otsese päikesevalguse eest. Otsikuid ei tohi hoida temperatuuril üle 60 °C (140 °F) kauem kui 72 tundi. Optimaalsed hoiustamistingimused: 18 kuni 24 °C (64 to 75 °F) / 50% RH. Suurpakendis otsikuid ei tohi hoida kokkusurutuna. Asendusotsikuid saab osta veebilehelt voxear.com.

4.5 Keskkonnakaitse



Korpus ja kõrvaklapid ei kuulu olmeprügi hulka. Iga kõrvaklapp ja ümbris sisaldavad liitiumakut. Kasutage avalikke kogumispunkte või võtke nõu saamiseks ühendust veebilehega www.voxear.com. Euroopa direktiiv elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta näeb ette, et kasutatud elektroonikaseadmed tuleb nõuetekohaselt koguda, järgides kohalikke eeskirju keskkonnasäästliku ringlussevõtu kohta.

5 HEAKSKIIDUD



Voxear Technologies AB kinnitab, et toode vastab direktiividele (EL) 2016/425 ja EN352-2:2020, EN357-2:2020, EN352-9:2020, EN352-10:2020 ja muudele asjakohastele direktiividele ning täidab CE-märgise nõudeid. Voxear Technologies AB kinnitab ka, et isikukaitsevahendite tüüpi peakomplekt vastab määrusele (EL) 2012/19/EL, direktiivile 2011/65/EL (RoHS) ja (EL) 2015/863 ning raadioseadmete direktiivile 2014/53/EL. Täielik vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.voxear.com.

Individuaalne seerianumber on trükitud liigendile, ümbrise kaane siseküljel oleva pealetrüki all. Näide_ VOX01IGXXXXXXX.

ET



6 VASTUTAV TOOTJA

Voxear Technologies AB
Box 1095
SE-181 22 Lidingö
Rootsi

E-post: info@voxear.com
Veebileht: www.voxear.com

1 PREMESSA

Congratulazioni e grazie per aver scelto le soluzioni di protezione acustica e di comunicazione Voxear™ Protect! Benvenuti in una nuova generazione innovativa di protezioni acustiche in-ear.

L'USO PREVISTO, del modello Voxear™ Protect in-ear è quello di fornire ai lavoratori una protezione contro i livelli di rumore pericolosi e i suoni intensi, consentendo al contempo all'utente di comunicare grazie alla tecnologia Bluetooth® integrata. La protezione acustica viene utilizzata per ridurre il rumore ambientale, per lo streaming da un dispositivo collegato (ad esempio, il telefono cellulare) e per consentire le chiamate telefoniche.

La protezione acustica non deve essere utilizzata in situazioni in cui l'utente deve essere pienamente consapevole (ad esempio durante la guida di un veicolo) o in ambienti potenzialmente esplosivi.

2 ISTRUZIONI PER L'USO

2.1 Simboli

IT



Segnalazione di pericolo



Marcatura CE: Garantisce la conformità agli standard e ai regolamenti dell'UE



Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici

2.2 Avvertenza



L'utente non deve mai usare in modo improprio o esimersi dall'indossare la protezione acustica. Questo potrebbe causare perdita dell'udito o lesioni. La mancata osservanza delle istruzioni e delle avvertenze di sicurezza può causare gravi lesioni o morte. Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni e le tabelle riportate nelle presenti istruzioni per l'uso. Conservare le istruzioni per l'uso per l'eventuale consultazione in futuro.

IMPORTANTE! È importante verificare il corretto funzionamento prima dell'uso. Questa protezione acustica fornisce un'attenuazione dipendente dal livello di rumore e l'audio attraverso i dispositivi collegati tramite Bluetooth. Il Bluetooth può essere utilizzato per telefonare o come sistema audio di intrattenimento (streaming Bluetooth). Gli auricolari sono dotati di un ingresso audio legato alla sicurezza. La durata di utilizzo del segnale massimo corrispondente

a un livello di emissione sonora equivalente di 82 dB(A) è di 8 ore. L'uscita del circuito audio di questa protezione acustica può superare il limite di esposizione. Se viene riscontrata un'alterazione o un guasto, è necessario seguire le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso. Per ulteriori informazioni o qualsiasi richiesta, contattare l'assistenza di Voxear Technologies AB al numero 0046-(0)703125728 o visitare la nostra homepage www.voxear.com.

- » L'ascolto di musica o di altre comunicazioni audio può ridurre la consapevolezza della situazione e la capacità di percepire i segnali di pericolo. Rimanere sempre all'erta, assicurarsi che i segnali di avvertimento siano ancora udibili sul posto di lavoro e regolare il segnale audio al livello minimo accettabile.
- » Seguire le istruzioni per la pulizia, la manutenzione e la conservazione contenute nelle presenti istruzioni per l'uso. Non sottoporre il prodotto a impatti meccanici o modifiche. Questo potrebbe provocare un cortocircuito del prodotto e causare pericolo. Se il prodotto non funziona correttamente, contattare Voxear Technologies AB per richiedere assistenza.

- » Gli auricolari devono essere utilizzati solo con i copriauricolari approvati, facendo riferimento alle tabelle di attenuazione riportate nelle presenti istruzioni per l'uso. I copriauricolari non testati e approvati possono ridurre notevolmente l'attenuazione effettiva. Voxear™ Protect viene fornito con un set di copriauricolari. Assicurarsi di testare e registrare il copriauricolare che offre la protezione acustica totale e il comfort ottimale. I copriauricolari troppo piccoli non garantiscono una protezione acustica totale, mentre quelli troppo grandi possono creare disagi durante l'uso. Negli ambienti rumorosi, la protezione acustica deve essere costantemente indossata.
- » Il prodotto contiene batterie e componenti elettrici che possono causare ignizione in atmosfere infiammabili o esplosive. Non utilizzare il prodotto in ambienti in cui le scintille possono causare incendi o esplosioni e conservarlo in condizioni di sicurezza. Non conservare il prodotto a temperature superiori a +55°C e inferiori a -20°C. Utilizzare il prodotto solo a temperature comprese tra -20°C e +55°C. Caricare il prodotto solo a temperature comprese tra 0°C e +45°C. Assicurarsi che il cavo di ricarica e il caricabatterie utilizzato siano conformi alle normative specifiche del Paese.

3 ISTRUZIONI OPERATIVE

3.1 Accensione e spegnimento

IT

- » Una volta rimossi dalla custodia, gli auricolari si accendono automaticamente.
- » Se gli auricolari sono già fuori dalla custodia, premere a lungo per 2 secondi i pulsanti sinistro/destro per accendere gli auricolari e ricevere la conferma dal messaggio vocale "power on". Quando gli auricolari vengono riposti nella custodia, si spengono automaticamente.
- » Se invece si trovano fuori dalla custodia, possono essere spenti premendo a lungo per 6 secondi il pulsante sinistro o destro. Inoltre, lo spegnimento viene confermato dal messaggio vocale "power off".
- » Infine, se l'auricolare non è collegato a Bluetooth®, si spegne dopo 5 minuti.

3.2 Ricarica delle batterie

Sono presenti tre batterie da caricare: le batterie della custodia di ricarica, dell'auricolare sinistro e di quello destro.

1. Aprire la porta di ricarica (fig 3.11) laterale utilizzando le dita.
2. Inserire il cavo di ricarica USB-C contenuto nella confezione.
3. Durante la ricarica, la luce bianca del LED inizia a lampeggiare e diventa fissa al suo completamento (fig 2.9).
4. Assicurarsi di rimettere il tappo sigillante per proteggerlo da liquidi e polvere.

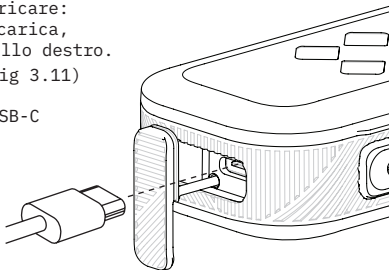


Fig. 5

Nota! Gli auricolari si caricano quando sono posizionati correttamente nella custodia.



Utilizzare solo un caricatore USB-C con una carica massima di 5 volt, acquistabile su [voxear.com](https://www.voxear.com). Prestare particolare attenzione alle ricariche rapide a 9, 12 o 15 volt. Le prestazioni di funzioni come ad esempio quella di dipendenza dal livello, possono diminuire con l'uso della batteria dopo un periodo di utilizzo continuo, ovvero quando le batterie non sono più completamente cariche.

IT

Verifica dello stato della batteria

Stato	Modalità	Messaggio vocale o luce LED
Avviso del 20% di carica residua	Standby o streaming	Messaggio vocale "Battery level low"
Avviso del 10% di carica residua	Standby o streaming	Messaggio vocale "Battery level low"
Avviso del 5% di carica residua	Standby o streaming	Messaggio vocale "Battery level low"
0-20%	Premere il pulsante di reset o aprire la custodia	Luce LED rossa
20-40%	TPremere il pulsante di reset o aprire la custodia	Luce LED arancione
40-100%	Premere il pulsante di reset o aprire la custodia	Luce LED verde
0-20%	Accensione, avviso relativo alla batteria dopo 3 secondi	Messaggio vocale "Battery level low"

3.3 Autonomia approssimativa

- » Streaming di circa 10 ore senza ricarica degli auricolari nella custodia
- » Streaming di circa 40 ore con ricarica degli auricolari nella custodia
- » Streaming e attenuazione dipendente dal livello di rumore di 6-7 ore senza ricarica degli auricolari nella custodia
- » Streaming e attenuazione dipendente dal livello di rumore di 24-26 ore con ricarica degli auricolari nella custodia

3.4 Autonomia e tempo di ricarica

La capacità della batteria della custodia è di 600 mAh, con un tempo di ricarica di 2 ore. Quella degli auricolari è di 65 mAh, con un tempo di ricarica di 1,5-2 ore.



Attenzione! L'autonomia può variare a seconda dell'ambiente, della temperatura e della batteria.

Voxear™ Eartip Foam

Long



Verde



Rossa



Blu

Short



Bianco



Nero



Viola

Slimm

Medium

Large

Voxear™ Eartip Silicone



Small



Large

Fig. 6

3.5 Scelta e applicazione dei copriauricolari

1. Gli auricolari sono contrassegnati con le lettere R (Right) e L (Left) all'interno dello stelo. Vedasi (fig 1.3).
2. La confezione contiene un set di 6 diversi copriauricolari Voxear™ in schiuma e 2 diversi copriauricolari Voxear™ in silicone.
3. Avvitare il copriauricolare sul tubicino dell'auricolare. Il copriauricolare in silicone non è dotato di alcuna filettatura interna, ma la pressione e l'avvitamento ne facilitano l'inserimento. Assicurarsi di avvitare il copriauricolare fino in fondo.
4. Comprimere il copriauricolare in schiuma e aprire il canale uditivo con l'altro braccio. Per comprendere come si apre il canale uditivo, fare riferimento all'immagine a sinistra. I copriauricolari in silicone non richiedono alcuna compressione.
5. Inserire il copriauricolare nel condotto uditivo e, se necessario, ruotarlo; se si utilizzano i copriauricolari in schiuma, tenerlo premuto per 10-15 secondi fino all'ottenimento di un'aderenza perfetta.
6. Se si avverte una perdita di suono o un disagio all'interno del condotto uditivo, provare a inserirne un altro.

Il copriauricolare garantisce una protezione e un comfort ottimali.



Attenzione: La rimozione improvvisa o rapida dei copriauricolari dal canale uditivo può danneggiare il timpano. Per scegliere i livelli di protezione necessari è necessario in ogni caso effettuare una valutazione del rumore sul luogo di lavoro. In caso di incertezza sull'esposizione al rumore, si consiglia di ridurre di 3 i livelli di protezione previsti nelle tabelle.



Attenzione: è importante testare i diversi copriauricolari forniti nella confezione. Il copriauricolare più adatto all'utente può garantire una protezione e un comfort superiore. I copriauricolari in silicone possono essere utili se si devono applicare i copriauricolari



Fig. 7

quando si hanno le dita sporche, poiché non è necessario comprimerli con le dita. Tuttavia, la maggior parte degli utenti sperimenta un maggior grado di comfort del condotto uditivo utilizzando i copriauricolari in schiuma. Nella scelta dei copriauricolari occorre verificare i valori di attenuazione (livelli di protezione dal rumore) e assicurarsi che siano adeguati all'ambiente di lavoro e alle normative locali. Assicurarsi che il copriauricolare sia completamente inserito nel condotto uditivo e che non vi siano interferenze da parte di altri elementi (ad esempio, cinghie, cuffie antirumore).

Marchio registrato

Il copriauricolare in schiuma lungo Voxear e il copriauricolare in schiuma corto Voxear sono prodotti da Comply™. Comply™ è un marchio registrato di componenti acustici.



3.6 Accoppiamento e funzionamento del telefono cellulare e di un altro dispositivo Bluetooth® (2° telefono)

La prima volta che si utilizza Voxear™ Protect si attiva automaticamente la modalità di accoppiamento Bluetooth e il messaggio vocale "Bluetooth pairing" ne conferma la riuscita. Attivare la funzione Bluetooth sul telefono e selezionare Voxear® Protect, la connessione sarà confermata dal messaggio vocale "Bluetooth connected". Se si desidera collegarsi a un altro dispositivo, premere il pulsante di reset per 2 secondi. Il LED si illumina di blu e inizia a lampeggiare: significa che si è entrati nuovamente in modalità di accoppiamento. Acconsentendo all'accoppiamento il LED emetterà una luce blu fissa.

Una volta avvenuto l'accoppiamento, gli auricolari entreranno automaticamente in modalità accoppiamento. L'eventuale disconnessione sarà confermata dal messaggio vocale "Bluetooth disconnected" e gli auricolari cercheranno automaticamente di riconnettersi. In caso di disconnessione o di mancata connessione, aprire il coperchio, inserire gli auricolari nella custodia di ricarica, premere il pulsante di reset per 2 secondi e riavviare il processo. È anche possibile avviare un ripristino completo tenendo premuto il pulsante di reset per 6 secondi fino a quando non inizia ad emettere una luce lampeggiante rossa.

3.7 Riconnessione

Gli auricolari si ricollegano automaticamente all'ultimo telefono cellulare collegato in precedenza (circa 5 secondi). Se gli auricolari si disconnettono a causa della distanza eccessiva del telefono cellulare, si ricollegheranno quando quest'ultimo si troverà nel raggio di copertura entro 5 minuti. È anche possibile effettuare la connessione manuale degli auricolari collegati in precedenza. A tale scopo, basta toccare il nome Bluetooth (Voxear™ Protect) sul telefono cellulare o dispositivo da collegare.

Forzatura dell'accoppiamento con il telefono e reset del prodotto

Pulsante di reset (Fig. 4.13)	Apertura della custodia	Modalità	Luce LED
Pressione lunga per 2 secondi	Auricolari nella custodia	Modalità forzatura dell'accoppiamento	Blu lampeggi- ante
Pressione lunga per 6 secondi	Auricolari nella custodia	Reset del prodotto	Rossa lampeg- giante

3.8 Gestione delle chiamate e riproduzione di musica

Per la gestione delle chiamate e la riproduzione di musica, fare riferimento alla tabella qui in basso.

Collegamento e gestione di uno o due telefoni

Pulsante multifunzione n. 7 (Fig 2.7)	Pulsante auricolare n.2 (Fig 1.2)	Modalità	Azione	Messaggio vocale
Pressione breve	Pressione breve	Chiamata in entrata	Rispondere	"Incoming call"
Pressione breve	Pressione breve	Chiamata in corso	Terminare la chiamata	
Pressione lunga per 1 secondo	Pressione lunga per 1 secondo	Chiamata in entrata	Rifiutare la chiamata	"Incoming call"
Pressione breve	Pressione breve	Chiamata in corso con chiamata in entrata	Terminare la chiamata in corso, rispondere alla chiamata in entrata	

Pulsante multifunzione n. 7 (Fig 2.7)	Pulsante auricolare n.2 (Fig 1.2)	Modalità	Azione	Messaggio vocale
Pressione lunga per 1 secondo	Pressione lunga per 1 secondo	Chiamata in corso con chiamata in entrata	Rifiutare la chiamata in entrata	
Pressione doppia	Pressione doppia	Chiamata in corso con chiamata in entrata	Mettere in attesa la chiamata originaria e	
Pressione breve	Pressione breve	Musica in stand-by	Avviare la riproduzione	
Pressione breve	Pressione breve	Riproduzione musicale	Interrompere la riproduzione	
Pressione doppia	Pressione doppia	Riproduzione musicale	Passare al brano successivo	
Pressione tripla	Pressione tripla	Riproduzione musicale	Passare al brano precedente	

Si tenga presente che è possibile utilizzare i pulsanti più (+) e meno (-) per regolare il volume in tutte le modalità.

Regolazione del volume

Più (+) n.6 (Fig. 2.6)	Meno (-) n.5 (Fig. 2.5)	Modalità	Azione	Messaggio vocale / segnalazione
Premere		Aumento del volume	Livello sonoro +1	Bip al massimo volume
Tenere premuto		Aumento del volume	Aumento del suono (16 livelli in totale)	Bip al massimo volume
	Premere	Diminuzione del volume	Livello sonoro -1	Bip al volume più basso
	Tenere premuto	Diminuzione del volume	Aumento del suono (16 livelli in totale)	Bip al volume più basso

3.9 Gestione della funzione di attenuazione dipendente dal livello di rumore

Per impostazione predefinita, gli auricolari sono sempre in modalità passiva (dipendenza dal livello disattivata). Per attivare la funzione di attenuazione dipendente dal livello di rumore, premere il pulsante L o R dell'auricolare, figura 1.2, oppure utilizzare il pulsante funzione di dipendenza dal livello sulla custodia, figura 2.8. Regolare l'impostazione della dipendenza dal livello aumentando o diminuendo il volume in base alle proprie esigenze premendo il pulsante funzione di dipendenza dal livello sulla custodia. Non è possibile regolare il livello di dipendenza con il pulsante auricolare. Fare riferimento alla tabella qui in basso.

IT

Funzione di attenuazione dipendente dal livello di rumore (LDP) e volume dipendente dal livello di rumore (3 livelli)

Dipendenza dal livello: Pulsante n. 8 (Fig. 2.8)	Auricolare: Pulsante n. 2 (Fig. 1.2)	Modalità	Azione	Messaggio vocale/segnalazione
Pressione lunga per 1 secondo	Pressione lunga per 1 secondo	Dipendenza dal livello OFF	Dipendenza dal livello ON	"Level dependent ON"
Pressione lunga per 1 secondo	Pressione lunga per 1 secondo	Dipendenza dal livello ON	Dipendenza dal livello OFF	"Level dependent OFF"
Pressione singola		Dipendenza dal livello ON	Aumento del volume (3 livelli in totale)	Bip singolo, bip doppio max
Pressione doppia		Dipendenza dal livello ON	Diminuzione del volume (3 livelli in totale)	Bip singolo, bip doppio min

3.10 Funzionalità Push To Talk (PTT)

Il pulsante multifunzione Voxear™ Protect (figura 2.7) può essere utilizzato come pulsante PTT (Push To Talk). Procedere all'accoppiamento con un'APP Push To Talk Over Cellular disponibile su Google Play o App Store, queste APP utilizzano la rete cellulare. Voxear non può fornire alcuna garanzia di compatibilità con APP Push To Talk Over Cellular esterne e quest'ultima può essere soggetta a variazioni. Per le app raccomandate e gli aggiornamenti sulla compatibilità, visitare il sito www.voxear.com. Per collegare il pulsante multifunzione Voxear™ Protect è necessario fare riferimento al manuale del fornitore dell'APP in uso.

Funzionamento dell'app Push To Talk

Multifunzione: Pulsante n.7 (Fig 2.7)	Modalità	Azione
Pressione lunga per 1 secondo	Accoppiamento tra BLE e app PTT	Apertura della comunicazione Push To Talk (PTT)

4 PULIZIA E MANUTENZIONE

4.1 Durata del prodotto in uso

I copriauricolari sono riutilizzabili. Sebbene la durata del copriauricolare dipenda dalla chimica corporea e dai casi d'uso individuali, Voxear™ raccomanda di sostituirlo ogni 2 settimane basandosi su una stima di 40 inserimenti nell'arco di tale periodo.

Quando i copriauricolari in schiuma non tornano lentamente alla forma originaria, non la recuperano completamente tra un utilizzo e l'altro, presentano lacerazioni della schiuma o iniziano a sfaldarsi, devono essere sostituiti, indipendentemente dalla durata dell'utilizzo.

I copriauricolari in silicone che presentano segni di usura o danni superficiali devono essere sostituiti. Controllare sempre i copriauricolari prima e dopo l'uso. I copriauricolari sono utilizzabili fino a 3 anni dalla data di produzione indicata sulla confezione.

I copriauricolari di ricambio possono essere acquistati su [voxear.com](https://www.voxear.com).

Si raccomanda di sostituire Voxear Protect (auricolari e custodia) dopo 5 anni dalla data di produzione indicata sulla confezione. Assicurarsi di ispezionare regolarmente soprattutto gli auricolari, poiché eventuali incrinature o parti mancanti possono influire sui livelli di protezione. Smaltire il prodotto in conformità alla legislazione nazionale.

4.2 Pulizia

Rimuovere le impurità presenti sulla superficie dei copriauricolari. A tale scopo, utilizzare un panno asciutto, ad esempio uno straccio in microfibra. Potrebbero risultare validi anche altri metodi, ma non sono stati testati o approvati da Voxear. Non appena si riscontrano danni visibili o altri difetti dei copriauricolari, questi devono essere sostituiti. Non immergere i copriauricolari, gli auricolari o la custodia in acqua e non utilizzare solventi, disinfettanti, alcol, detergenti o materiali abrasivi.

4.3 Manutenzione

Controllare la maglia del microfono, figura 1.4. Se la maglia del microfono presenta danni visivi, utilizzare quella sostitutiva contenuta nella confezione e montarla nella posizione corretta sulla parte posteriore dello stelo. La maglia del microfono è importante soprattutto per ridurre al minimo il rumore del vento esterno.

4.4 Conservazione

Quando non vengono utilizzati, si consiglia di riporre i copriauricolari non montati sull'auricolare nell'apposita scatola fornita nella confezione al fine di evitare danni e deterioramenti durante la conservazione. In condizioni di conservazione ottimali, i copriauricolari possono essere conservati fino a 3 anni. Riporli in un luogo asciutto, al riparo dalle intemperie e dalla luce diretta del sole. I copriauricolari non devono essere conservati a una temperatura superiore a 60°C (140°F) per più di 72 ore.

Condizioni di conservazione ottimali: da 18 a 24°C (da 64 a 75°F) / 50% di UR. I copriauricolari sfusi non devono essere conservati in stato di compressione. I copriauricolari di ricambio possono essere acquistati su voxear.com.

IT

4.5 Smaltimento



La custodia e gli auricolari non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici. Ciascun auricolare e la custodia contengono una batteria al litio. Per lo smaltimento, utilizzare i punti di raccolta pubblici o contattare www.voxear.com per ricevere informazioni al riguardo. Ai sensi della Direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, i dispositivi elettronici usati devono essere raccolti correttamente rispettando le normative locali per il riciclaggio ambientale.

5 APPROVAZIONI



Ai fini del soddisfacimento dei requisiti per la marcatura CE, Voxear Technologies AB dichiara che il prodotto è conforme alla Direttiva (UE) 2016/425 e alle norme EN352-2:2020, EN357-2:2020, EN352-9:2020, EN352-10:2020 e ad altre direttive pertinenti. Voxear Technologies AB dichiara inoltre che le cuffie di tipo DPI sono conformi al regolamento (UE) 2012/19/UE, alle direttive 2011/65/UE (RoHS) e (UE) 2015/863 e alla direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE. La versione integrale della dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo www.voxear.com.

Il numero di serie univoco è stampato sulla cerniera, sotto la stampa all'interno del coperchio della custodia. Esempio VOX01IGXXXXXX.

IT



6 PRODUTTORE RESPONSABILE

Voxear Technologies AB
Box 1095
SE-181 22 Lidingö
Svezia

Email: info@voxear.com
Internet: www.voxear.com

1 IEVADS

Apsveicam un pateicamies, ka izvēlējāties Voxear™ Protect dzirdes aizsardzības un komunikācijas risinājumus! Aicinām iepazīt jauno inovatīvo ausī ievietojamo dzirdes aizsargu paaudzi.

Voxear™ Protect modeļa ausī liekamās aizsargierīces **PAREDZĒTAIS LIETOJUMS** ir nodrošināt darbinieku aizsardzību pret bīstamu trokšņa līmeni un skaļām skaņām, vienlaikus ļaujot lietotājam sazināties ar iebūvētās Bluetooth® tehnoloģijas starpniecību. Dzirdes aizsarglīdzekļi tiek izmantoti, lai samazinātu apkārtējās vides troksni, straumētu no savienotas ierīces (piemēram, mobilā tālruņa) un iespējotu tālruņa zvanus.

Dzirdes aizsarglīdzekļus nedrīkst lietot situācijās, kurās lietotājam ir jābūt pilnībā informētam, piemēram, braucot automašīnā vai potenciāli sprādzienbīstamā vidē.

2 NORĀDĪJUMI LIETOTĀJAM

2.1 Simboli

LV



Brīdinājums par bīstamību



CE marķējums: Apliecina atbilstību ES standartiem un noteikumiem



Neizmetiet izstrādājumu kopā ar sadzīves atkritumiem

2.2 Brīdinājums



Lietotājs nekādā gadījumā nedrīkst nepareizi lietot vai nelietot dzirdes aizsargus. Tas var izraisīt dzirdes zudumu vai traumas. Instrukciju un drošības brīdinājumu neievērošana var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi. Izlasiet visus šajā lietošanas instrukcijā sniegtos drošības brīdinājumus, instrukcijas un tabulas. Saglabājiet šos norādījumus turpmākai uzziņai.

SVARĪGA PIEZĪME! Pirms lietošanas ir svarīgi pārbaudīt pareizu austiņu darbību. Šis dzirdes aizsargs nodrošina no līmeņa atkarīgu trokšņa samazinājumu un audio, izmantojot Bluetooth savienotās ierīces. Bluetooth var izmantot tālruņa zvaniem vai kā audio izklaides ierīci (Bluetooth straumēšana). Austiņām ir ar drošību saistīta audio ieeja. Maksimālā signāla lietošanas laiks, kas atbilst ekvivalentam skaņas izejas līmenim 82 dB(A), ir 8 stundas. Šī dzirdes aizsarga audio ķēdes izvade var pārsniegt pakļautības ierobežojumu. Ja tiek konstatēts

izkropļojums vai kļūme, ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā sniegtos norādījumus. Lai iegūtu papildu informāciju vai jautājumus, sazinieties ar Voxear Technologies AB atbalsta dienestu pa tālruni 0046-(0)703125728 vai apmeklējiet mūsu mājas lapu. www.voxear.com.

- » Mūzikas vai citas audio komunikācijas klausīšanās var samazināt situācijas uztveri un spēju dzirdēt brīdinājuma signālus. Vienmēr esiet modrs, pārliedzinieties, ka brīdinājuma signāli joprojām ir dzirdami darba vietā, un noregulējiet audio signālu uz zemāko pieņemamo līmeni.
- » Ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā sniegtos norādījumus par tīrīšanu, apkopi un uzglabāšanu. Nepakļaujiet austiņas nekādiem mehāniskiem triecieniem vai izmaiņām. Tas var izraisīt izstrādājuma īssavienojumu un radīt apdraudējumu. Ja izstrādājums nedarbojas pareizi, sazinieties ar Voxear Technologies AB, lai saņemtu atbalstu.
- » Izmantojiet kopā ar austiņām tikai apstiprinātus austiņu uzgaļus, skatiet šajā lietošanas instrukcijā esošās trokšņa slāpēšanas tabulas. Austiņu uzgaļi, kas nav pārbaudīti un apstiprināti,

var ievērojami samazināt efektīvo skaņas slāpēšanu. Voxear™ Protect tiek piegādāts ar vairākiem austiņu uzgaļiem. Noteikti pārbaudiet un atzīmējiet austiņu uzgali, kas nodrošina pilnīgu dzirdes aizsardzību un labu komfortu. Pārāk mazi ausu uzgaļi nenodrošina pilnīgu dzirdes aizsardzību, un pārāk lieli ausu uzgaļi lietošanas laikā var radīt diskomfortu. Trokšņainā vidē dzirdes aizsarglīdzekļi ir jāvalkā pastāvīgi.

- » Izstrādājums satur baterijas un elektriskās sastāvdaļas, kas var izraisīt aizdegšanos viegli uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā vidē. Nelietot vidē, kur dzirksteles var izraisīt ugunsgrēku vai sprādzienu, un glabāt produktu drošā vietā. Neglabājiet produktu temperatūrā, kas pārsniedz +55 °C un ir zemāka par -20 °C. Izmantojiet produktu tikai temperatūrā no -20 °C līdz +55 °C. Uzlādējiet produktu tikai temperatūrā no 0 °C līdz +45 °C. Pārliedzinieties, vai izmantotais lādētāja kabelis un lādētājs atbilst valstī spēkā esošajiem noteikumiem.

3 LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

3.1 Ieslēgšana un izslēgšana

- » Atveriet ietvaru, kad austiņas ir izņemtas no ietvara, tās automātiski ieslēdzas.
- » Ja austiņas jau ir izņemtas no ietvara, turiet nospiektu kreisās/ labās austiņas pogu 2 sekundes, lai tās ieslēgtu un balss ziņa apstiprinātu "power on". Ievietojot austiņas ietvarā, tās tiek izslēgtas.
- » Ja austiņas atrodas ārpus ietvara, nospiediet un turiet nospiektu kreisās vai labās austiņas pogu 6 sekundes, lai tās izslēgtu. Un saņemiet balss apstiprinājumu, kas saka "power off".
- » Ja austiņas nav savienotas ar Bluetooth®, tās izslēgsies pēc 5 minūtēm.

LV

3.2 Akumulatoru uzlādēšana

Austiņām ir trīs uzlādējami akumulatori. Uzlādes ietvars, kreisās austiņas un labās austiņas akumulatori.

1. Atveriet uzlādes pieslēgvietu (3.11. attēls) sānos ar pirkstiem.
2. Pievienojiet komplektā iekļauto USB-C uzlādes kabeli.
3. Uzlādes laikā sāk mirgot baltā gaismas diode, un, kad uzlāde ir pabeigta, baltā gaismas diode deg nepārtraukti (2.9. attēls).
4. Lai pasargātu ietvaru no šķidrumiem un putekļiem, noteikti atkal aizveriet aizbāzni.

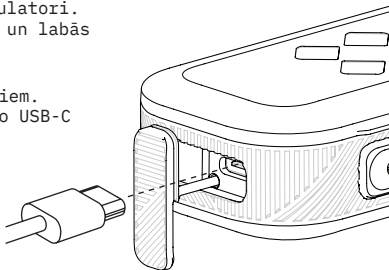


Fig. 5

Piezīme! Austiņas lādējas, ja tās ir pareizi ievietotas ietvarā.



Izmantojiet tikai USB-C lādētāju ar maksimālo uzlādes spriegumu 5 volti, kuru var iegādāties vietnē voxear.com. Esiet īpaši piesardzīgs, veicot ātro uzlādi ar 9, 12 vai 15 voltiem. Funkciju, piemēram, no līmeņa atkarīgo funkciju, veikspēja var pasliktināties pēc ilgstošas akumulatora lietošanas, kad akumulatori vairs nav pilnībā uzlādēti.

LV

Bateriju uzlādes līmeņa pārbaude

Statuss	Režims	Balss ziņojums vai gaismas diode
Brīdinājums par 20 % atlikušo uzlādes līmeni	Gaidstāve vai straumēšana	Balss ziņojums "Battery level low"
Brīdinājums par 10 % atlikušo uzlādes līmeni	Gaidstāve vai straumēšana	Balss ziņojums "Battery level low"
Brīdinājums par 5 % atlikušo uzlādes līmeni	Gaidstāve vai straumēšana	Balss ziņojums "Battery level low"
0-20%	Noklikšķiniet uz atiestatīšanas pogas vai atveriet ietvaru	Sarkana gaismas diode
20-40%	Noklikšķiniet uz atiestatīšanas pogas vai atveriet ietvaru	Oranža gaismas diode
40-100%	Noklikšķiniet uz atiestatīšanas pogas vai atveriet ietvaru	Zaļa gaismas diode
0-20%	Ieslēdziet strāvas padevi, akumulatora brīdinājums pēc 3 sekundēm	Balss ziņojums "Battery level low"

3.3 Aptuvenais lietošanas ilgums

- » Straumēšana aptuveni 10 stundas bez uzlādes Austiņas korpusā
- » Straumēšana aptuveni 40 stundas ar uzlādi ar austiņām ietvarā
- » Straumēšana un no līmeņa atkarīga darbība 6-7 stundas bez uzlādes ar austiņām ietvarā
- » Straumēšana un no līmeņa atkarīga darbība 24-26 stundas ar uzlādi ar austiņām ietvarā

3.4 Darbība un uzlādes laiks

Ietvara baterijas kapacitāte ir 600 mAh, 2 stundu uzlādes laiks.
Austiņām 65 mAh, 1,5-2 stundu uzlādes laiks.



Ievērojiet! Darbības laiks var atšķirties atkarībā no vides, temperatūras un akumulatora.

Voxear™ Eartip Foam

Long



Zaļa



Sarkana



Zila

Short



Balta



Melna



Violeta

Slimm

Medium

Large

Voxear™ Eartip Silicone



Small



Large

Fig. 6

3.5 Austiņu uzgaļu izvēle un uzlikšana

1. Austiņas ir marķētas ar R (labā puse) un L (kreisā puse) uz kājiņas iekšpuses. Skatīt 1.3. attēlu.
2. Austiņas ir marķētas ar R (labā puse) un L (kreisā puse) uz kājiņas iekšpuses. Skatīt 3. attēlu.
3. Uzskrūvējiet austiņas uzgali uz austiņas caurulītes. Silikona austiņas uzgalim nav vītnes serdenī, bet piespiedējs un skrūve atvieglos uzlikšanu. Pārliedzinieties, ka austiņas uzgalis ir ieskrūvēts līdz galam.
4. Saspiediet putu austiņas uzgali un atveriet savu auss kanālu ar pretējo roku. Skatiet attēlu kreisajā pusē, kā atvērt auss kanālu. Silikona austiņu uzgali nav jāsaspiež.
5. Ievietojiet austiņas uzgali auss kanālā un, ja nepieciešams, pagrieziet to. Ja izmantojat putu austiņu uzgaļus, pieturiet tos 10-15 sekundes, līdz tie cieši pieguļ.
6. Ja jums rodas skaņas noplūde vai jūtat diskomfortu auss kanālā, izmēģiniet citu uzgali. Austiņas uzgalis labai aizsardzībai un komfortam.



Ievērojiet! Pēkšņa vai ātra ausiņas izņemšana no auss kanāla var izraisīt bungādiņas bojājumus. Vienmēr veiciet trokšņa novērtējumu darba vietā, lai izvēlētos nepieciešamo aizsardzības līmeni. Ja neesat pārliecināts par trokšņa iedarbību, mēs iesakām samazināt sagaidāmos aizsardzības līmeņus tabulās par 3.



Ievērojiet: Ir svarīgi pārbaudīt dažādus iepakojumā iekļautos ausiņu uzgaļus. Vispiemērotākais ausiņas uzgalis lietotājam var nodrošināt gan labāku aizsardzību, gan lielāku komfortu. Silikona ausiņu uzgaļi var būt noderīgi, ja jums ir jāieliek ausiņas, kad ir netīri pirksti, jo silikona ausu uzgaļi nav jāsaspiež. Tomēr lielākā daļa lietotāju labprātāk izmanto putu uzgaļus, jo tie ir ērtāk pieguļ auss kanālā. Izvēloties ausiņu uzgaļus, jums ir jāpārskata skaņas



Fig. 7

samazinājuma vērtības (skaņas aizsardzības līmeņi) un jāpārliciecinās, ka tie ir piemēroti jūsu darba videi un vietējiem noteikumiem. Lūdzu, pārliciecinieties, ka austiņas uzgalis ir pilnībā ievietots auss kanālā un ka tas netraucē citiem priekšmetiem (piemēram, siksnām, ausu aizsargiem).

LV

Reģistrēta preču zīme

Voxear Eartip Foam Long un Voxear Eartip Foam Short ražo uzņēmums Comply™. Comply™ ir Dzirdes komponentu reģistrēta preču zīme.



3.6 Mobilā tālruņa un citas Bluetooth® ierīces sapārošana un lietošana (2. tālrunis)

Pirmo reizi izmantojot Voxear™ Protect, tas automātiski pāries Bluetooth ssapārošanas režīmā, un balss ziņojums apstiprinās "Bluetooth pairing". Ieslēdziet tālrunī Bluetooth un atlasiet Voxear® Protect, balss apstiprinājums "Bluetooth connected" (Bluetooth savienots). Ja vēlaties izveidot savienojumu ar citu ierīci, 2 sekundes turiet nospiestu atiestatīšanas pogu. Gaismas diode sāk mirgot zilā krāsā, kas nozīmē, ka esat atkal ieslēdzis sapārošanas režīmu. Apstipriniet sapārošanu, un gaismas diode iedegas nepārtraukti zilā krāsā. Pēc veiksmīgas sapārošanas austiņas automātiski pāries sapārošanas režīmā. Ja savienojums jebkurā laikā tiek pārtraukts, atskanēs balss apstiprinājums "Bluetooth disconnected" (Bluetooth atvienots), austiņas automātiski mēģinās atkārtoti izveidot savienojumu. Ja austiņas ir atvienotas vai nav iespējams izveidot savienojumu, atveriet vāciņu, ievietojiet tās lādēšanas ietvarā, nospiediet atiestatīšanas pogu 2 sekundes un restartējiet procesu. Varat arī uzsākt pilnīgu atiestatīšanu, turot nospiestu atiestatīšanas pogu 6 sekundes, līdz tā sāk mirgot sarkanā krāsā.

3.7 Atkārtota savienošana

Atkārtotai savienošanai austiņas automātiski atkal savienojas ar pēdējo savienoto mobilo tālruni, kas iepriekš tika savienots pāri (aptuveni 5 sekundes). Ja austiņas tiek atvienotas, jo mobilais tālrunis atrodas lielā attālumā, tās atkal savienojas, ja tās atgriežas efektīvā attālumā 5 minūšu laikā. Jūs varat izveidot manuālu savienojumu ar iepriekš pievienotām austiņām. Lai izveidotu savienojumu, mobilajā tālrunī vai ierīcē noklikšķiniet uz Bluetooth nosaukuma (Voxear™ Protect).

Tālruņa piespiedu sapārošana un produkta atiestatīšana

Atiestatīšanas poga Atvērt ietvaru (att. 4.13)		Režīms	Gaismas diode
Turiet nospiestu 2 sekundes	Austiņas ietvarā	Piespiedu sapārošanas režīms	Mirgo zilā krāsā
Turiet nospiestu 6 sekundes	Austiņas ietvarā	Produkta atiestatīšana	Mirgo sarkanā krāsā

3.8 Atbildiet uz zvaniem un klausieties mūziku

Skatiet tabulu zemāk, kā rīkoties ar zvaniem un atskaņot mūziku.

Viens vai divi tālruņi ir savienoti un darbojas

Daudzfunkciju poga nr. 7 (att. 2.7)	Austiņu poga Nr. 2 (att. 1.2)	Režīms	Darbība	Balss ziņa
Īsi nospiediet	Īsi nospiediet	Ienākošais zvans	Atbildēt	"Incoming call"
Īsi nospiediet	Īsi nospiediet	Notiekošs zvans	Pabeigt zvanu	
Turiet nospiestu 1 sekundi	Turiet nospiestu 1 sekundi	Ienākošais zvans	Noraidīt zvanu	"Incoming call"
Īsi nospiediet	Īsi nospiediet	Zvana laikā ar ienākošu zvanu	Aktīvā zvana beigšana, atbildēšana uz ienākošo zvanu	

Daudzfunkciju poga nr. 7 (att. 2.7)	Austiņu poga Nr. 2 (att. 1.2)	Režīms	Darbība	Balss ziņa
Turiet nospiestu 1 sekundi	Turiet nospiestu 1 sekundi	Zvana laikā ar ienākošu zvanu	Ienākošā zvana noraidīšana	LV
Dubultklikšķis	Dubultklikšķis	Zvana laikā ar ienākošu zvanu	Aizturēt sākotnējo zvanu un atbildēt uz jauno zvanu	
Īsi nospiediet	Īsi nospiediet	Gaidīšanas mūzika	Atskaņot	
Īsi nospiediet	Īsi nospiediet	Mūzikas atskaņošana	Pauze	
Dubultklikšķis	Dubultklikšķis	Mūzikas atskaņošana	Nākamais skaņdarbs	
Trīs klikšķi	Trīs klikšķi	Mūzikas atskaņošana	Iepriekšējais skaņdarbs	

Lūdzu, ņemiet vērā, ka jūs varat izmantot plusa (+) un mīnusa (-) pogas, lai regulētu skaļumu visos režīmos.

Skaļuma līmeņa regulēšana

Plus (+) nr. 6 (att. 2.6)	Mīnus (-) nr. 5 (att. 2.5)	Situation	Ātgārd	Balss ziņa/signāls
Noklikšķ- iniet		Skaļuma palielināšana	Skaņas līmenis +1	Skaņas signāls pie maksimālā skaļuma
Aizturēt		Skaļuma palielināšana	Skaļuma palielināšana (kopā 16 līmeņi)	Skaņas signāls pie maksimālā skaļuma
	Noklikšķ- iniet	Skaļuma samazināšana	Skaņas līmenis -1	Skaņas signāls zemākajā skaļumā
	Aizturēt	Skaļuma samazināšana	Skaļuma samazināšana (kopā 16 līmeņi)	Skaņas signāls zemākajā skaļumā

3.9 Funkcija, kas atkarīga no darbības līmeņa

Austiņas pēc noklusējuma vienmēr ir pasīvajā režīmā (no līmeņa atkarīga izslēgšana). Lai aktivizētu no līmeņa atkarīgo funkciju, nospiediet austiņu pogu L vai R, 2. attēls, vai izmantojiet no līmeņa atkarīgo pogu uz ietvara, 8. attēls. Pielāgojiet no līmeņa atkarīgo iestatījumu, palielinot vai samazinot skaļumu atbilstoši savām vajadzībām, noklikšķinot uz no līmeņa atkarīgās pogas uz ietvara. No līmeņa atkarīgo iestatījumu nevar regulēt ar austiņu pogu. Skatiet tabulu tālāk.

LV

No līmeņa atkarīga funkcija (LDP) un no līmeņa atkarīgs skaļums (3 līmeņi)

No līmeņa atkarīgs: Poga Nr. 8 (att. 2.8)	Austiņa: Poga Nr. 2 (att. 1.2)	Situation	Darbība	Balss ziņa/signāls
Turiet nospiestu 1 sekundi	Turiet nospiestu 1 sekundi	No līmeņa atkarīga izslēgšana	No līmeņa atkarīga ieslēgšana	"Level dependent ON"
Turiet nospiestu 1 sekundi	Turiet nospiestu 1 sekundi	No līmeņa atkarīga ieslēgšana	No līmeņa atkarīga izslēgšana	"Level dependent OFF"
Vienreiz nospiest		No līmeņa atkarīga ieslēgšana	Skaluma palielināšana, (kopā 3 līmeņi)	Viens pīkstiens, divi pīkstieni maks.
Divreiz nospiest		No līmeņa atkarīga ieslēgšana	Skaluma samazināšana (kopā 3 līmeņi)	Viens pīkstiens, divi pīkstieni min.

3.10 Nospieš, lai runātu (PTT) funkcija

Voxear™ Protect daudzfunkciju pogu nr. 2.7 var izmantot kā PTT pogu. Savienojiet pāri ar mobilo lietotni Push To Talk Over Cellular (Nospieš, lai runātu pa mobilo tālruni), kas pieejama Google Play vai APP Store, šīs lietotnes izmanto mobilo tīklu. Voxear nevar sniegt nekādu garantiju par saderību ar ārējām lietotnēm, kas nodrošina Push To Talk Over Cellular, un tas periodiski var mainīties. Lai iegūtu jaunākos ieteikumus un saderības atjauninājumus, apmeklējiet www.voxear.com. Lai pievienotu Voxear™ Protect daudzfunkciju pogu, jums jāievēro izmantotā lietotnes nodrošinātāja rokasgrāmatā minētais.

Lietotnes Push To Talk lietošana

Daudzfunkcionāls: Poga Nr. 7 (att. 2.7)	Režīms	Darbība
Turiet nospiestu 1 sekundi	BLE savienots pāri ar PTT lietotni	Push To Talk (PTT) atvērts

4 TĪRĪŠANA UN TEHNISKĀ APKOPE

4.1 Izstrādājuma darbmūžs

Austiņu uzgaļus var izmantot atkārtoti. Lai gan austiņas uzgaļa darbmūžs ir atkarīgs no individuālās ķermeņa ķīmijas un lietošanas paradumiem, Voxear™ iesaka nomainīt austiņu uzgaļus reizi 2 nedēļās, un tas ir balstīts uz paredzamajām 40 ievietošanas reizēm 2 nedēļu periodā.

Austiņu putu uzgaļi, kuri vairs lēni neatgūst formu, kuri starp lietošanas reizēm pilnībā neatgūst formu, kuriem ir putu plīsumi vai kuri sāk sadalīties, ir jānomaina neatkarīgi no lietošanas ilguma. Nomainiet silikona austiņu uzgaļus, kuriem ir virsmas iespaidumi vai bojājumi. Vienmēr pārbaudiet austiņu uzgaļus pirms un pēc lietošanas. Austiņu uzgaļu pēdējais lietošanas brīdis ir 3 gadi no ražošanas datuma, kas norādīts uz iepakojuma. Rezerves austiņu uzgaļus var

iegādāties vietnē voxear.com. Voxear Protect (austiņas un ietvars) ieteicams nomainīt pēc 5 gadiem no ražošanas datuma, kas norādīts uz iepakojuma. Regulāri pārbaudiet austiņas, jo jebkura plaisa vai trūkstoša detaļa var ietekmēt aizsardzības līmeni. Utilizējiet izstrādājumu valsts normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.

LV

4.2 Tīrīšana

Notīriet no austiņu uzgaļu virsmas netīrumus. Izmantojiet sausu drānu, piemēram, mikrošķiedras drānu, lai notīrītu/noslaucītu netīrumus. Arī citas metodes var darboties, bet Voxear nav tās pārbaudījis vai apstiprinājis. Tiklīdz uzgaļiem ir redzami bojājumi vai citi defekti, tie ir jānomaina. Neiegremdējiet austiņu uzgaļus, austiņas vai ietvaru ūdenī un neizmantojiet šķīdinātājus, dezinfekcijas līdzekļus, spirtu, tīrīšanas līdzekļus vai abrazīvus materiālus.

4.3 Apkopes

Pārbaudiet mikrofona sietiņu, 1.4. attēls. Ja mikrofona sietiņam ir redzami bojājumi, izmantojiet rezerves mikrofona sietiņu no komplekta un ievietojiet to pareizā pozīcijā kājiņas aizmugurē. Mikrofona sietiņš ir īpaši svarīgs, lai samazinātu ārējo vēja troksni.

4.4 Uzglabāšana

Austiņu uzgaļus, kas nav uzlikti uz austiņām, ieteicams ievietot iepakojumā iekļautajā austiņu uzgaļu kastītē, lai izvairītos no bojājumiem un nolietošanos uzglabāšanas laikā. Austiņu uzgaļu glabāšanas ilgums ir 3 gadi optimālos uzglabāšanas apstākļos. Glabāt sausā vietā, sargāt no laikapstākļu un tiešas saules gaismas ietekmes.

Austiņu uzgaļus nedrīkst uzglabāt temperatūrā virs 60 °C (140 °F) ilgāk par 72 stundām. Optimāli uzglabāšanas apstākļi: 18 līdz 24 °C (64 to 75 °F) / 50 % relatīvais mitrums. Iepakotos uzgaļus nedrīkst uzglabāt saspīestā stāvoklī. Rezerves austiņu uzgaļus var iegādāties vietnē voxear.com.

4.5 Apkārtējās vides apstākļi



Ietvaru un austiņas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Katrā austiņā un ietvarā ir litija baterija. Izmantojiet publiskos savākšanas punktus vai sazinieties ar www.voxear.com, lai saņemtu norādījumus. Saskaņā ar Eiropas Direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem lietotās elektroniskās ierīces ir pareizi jāutilizē saskaņā ar vietējiem noteikumiem par vides pārstrādi.

LV

5 APSTIPRINĀJUMI



Voxear Technologies AB apliecina, ka produkts atbilst Direktīvai (ES) 2016/425 un EN352-2:2020, EN357-2:2020, EN352-9:2020, EN352-10:2020 un citām atbilstošām direktīvām, lai izpildītu CE marķējuma prasības. Voxear Technologies AB arī apliecina, ka IAL tipa austiņas atbilst Regulai (ES) 2012/19/ES, Direktīvai 2011/65/ES (RoHS) un (ES)2015/863 un Radioiekārtu direktīvai 2014/53/ES. Pilna atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē www.voxear.com.

Individuālais sērijas numurs ir iespiests uz eņģes zem iespaiduma ietvara vāka iekšpusē. piemērs VOX01IGXXXXXX.



LV

6 ATBILDĪGAIS RAŽOTĀJS

Voxear Technologies AB
Box 1095
SE-181 22 Lidingö
Zviedrija

E-pasts: info@voxear.com
Tīmekļa vietne: www.voxear.com

1 IŽANGA

Sveikiname ir dėkojame, kad pasirinkote „Voxear™ Protect“ klausos apsaugos ir komunikacijos sprendimus! Sveiki pradėjus naudoti naujos kartos inovatyvias apsaugines ausines.

„Voxear™ Protect“ modelio ausinės **NUMATYTAS NAUDOJIMAS** yra apsaugoti darbuotojus nuo pavojingo triukšmo lygio ir garsaus garso, tuo pačiu leidžiant naudotojui bendrauti per įmontuotą „Bluetooth®“ technologiją. Apsauginės ausinės naudojamos aplinkos triukšmui sumažinti, srautui iš prijungto įrenginio (pvz., mobiliojo telefono) perduoti ir telefoniniams pokalbiams įjungti.

Apsauginių ausinių negalima naudoti tokiose situacijose, kai naudotojui reikia būti gerai informuotam, pvz., vairuojant automobilį ar potencialiai sprogioje aplinkoje.

2 NAUDOTOJO INSTRUKCIJOS

2.1 Simboliai



Ispėjimas apie pavojų



CE ženklėjimas: Patvirtina atitikti ES standartams ir reglamentams



Neišmeskite gaminio su buitinėmis atliekomis

2.2 Įspėjimas



Naudotojas ausų apsaugą privalo naudoti tinkamai ir visais atvejais, kai to reikalaujama. To nepadarius galimas klausos praradimas arba sužalojimai. Nesilaikant instrukcijų ir saugos įspėjimų galimi sunkūs ar mirtini sužalojimai. Perskaitykite visus šiame naudotojo vadove pateiktus saugos įspėjimus, instrukcijas ir lenteles. Išsaugokite šias instrukcijas ateičiai.

SVARBU! Prieš naudojimą svarbu patikrinti, ar gaminys tinkamai veikia. Šios apsauginės ausinės užtikrina nuo lygio priklausanti slopinimą ir garsą per „Bluetooth“ prijungtus įrenginius. „Bluetooth“ galima naudoti telefoniniams pokalbiams arba kaip garso pramogų sistemą („Bluetooth“ transliacija). Ausinėse yra su sauga susijusi garso įvestis. Maksimalaus signalo naudojimo laikas, atitinkantis lygiavertį 82 dB(A) garso išėjimo lygį, yra 8 valandos. Šių apsauginių ausinių garso grandinės išvestis gali viršyti poveikio ribą. Pastebė-

ję iškraipymus ar gedimus, vadovaukitės šiame naudotojo vadove pateiktais patarimais. Jei reikia papildomos informacijos ar turite klausimų, susisiekitė su „Voxear Technologies AB“ pagalbos tarnyba telefonu 0046-(0)703125728 arba apsilankykite mūsų puslapyje. www.voxear.com.

- » Klausantis muzikos ar kitos garso komunikacijos gali sumažėti jūsų situacijos supratimas ir gebėjimas išgirsti išpėjamuosius signalus. Visada būkite budrūs, užtikrinkite, kad darbo vietoje vis dar būtų girdimi išpėjamieji signalai, ir nustatykite garso signalą į žemią priimtina lygį.
- » Laikykitės šiame naudotojo vadove pateiktų valymo, priežiūros ir laikymo instrukcijų. Nedarykite jokio mechaninio poveikio ar nekeiskite gaminio. Tai gali sukelti gaminio trumpąjį jungimą ir sukelti pavojų. Jei gaminyje veikia netinkamai, susisiekitė su „Voxear Technologies AB“ dėl pagalbos.
- » Su ausinėmis naudokite tik patvirtintus ausų antgalius, žr. slopinimo lentelės šioje naudotojo instrukcijoje. Antgaliai, kurie nėra išbandyti ir patvirtinti, gali gerokai sumažinti veiksmingą slopinimą.

LT

„Voxear™ Protect“ tiekiamas su įvairiais ausų antgaliais. Būtinai išbandykite ir įrašykite ausies idėklą, kad užtikrintumėte visišką klausos apsaugą ir gerą komfortą. Per maži ausų antgaliai neužtikrina visiškos klausos apsaugos, o per dideli ausų antgaliai naudojimo metu gali sukelti diskomfortą. Triukšmingoje aplinkoje apsaugines ausines reikia dėvėti nuolat.

- » Gaminyje yra baterijų ir elektrinių komponentų, kurie gali užsidegti degioje ar sprogioje aplinkoje. Nenaudokite aplinkoje, kurioje kibirkštys gali sukelti gaisrą ar sprogimą, ir saugiai laikykite gaminį. Nelaikykite gaminio aukštesnėje nei +55 °C ir žemesnėje nei -20 °C temperatūroje. Naudokite gaminį tik nuo -20 °C iki +55 °C temperatūroje. Įkraukite gaminį tik nuo 0 °C iki +45 °C temperatūroje. Įsitikinkite, kad naudojamas įkroviklio kabelis ir įkroviklis atitinka konkrečios šalies reikalavimus.

3 EKSPLOATAVIMO INSTRUKCIJOS

3.1 Įjungimas ir išjungimas

- » Atidarykite dėklą. Išėmus ausines iš dėklo, jos automatiškai įsijungia.
- » Jei ausinės jau yra išimtos iš dėklo, 2 sekundes palaikykite nuspaudę kairiąją / dešiniąją ausinę, mygtukai įjungs ausines ir patvirtins balsu „Power on“. Ausines įdėjus į dėklą, jos išjungiamos.
- » Jei ausinės išimtos iš dėklo, ilgai spausdžiant kairiųjų arba dešiniųjų ausinių mygtukus 6 sekundes, ausinės išsijungs. Ir bus patvirtinta balsu sakant „Power off“.
- » Jei ausinės neprijungtos prie „Bluetooth®“, ausinės išsijungs po 5 minučių.

LT

3.2 Akumuliatoriaus įkrovimas

Yra trys akumuliatoriai, kuriuos reikia įkrauti. Įkrovimo dėklas, kairės ausinės ir dešinės ausinės baterijos.

1. Pirštais atidarykite šone esantį įkrovimo prievadą (3.11 pav.).
2. Įkiškite USB-C įkrovimo kabelį iš pakuotės.
3. Įkraunant pradeda mirksėti balta šviesos diodų lemputė, o visiškai įkrovus šviečia nepertraukiamai balta šviesos diodų lemputė (2.9 pav.).
4. Įsitikinkite, kad sandarinimo kaištis yra įdėtas atgal, kad būtų apsaugotas nuo skysčių ir dulkių.

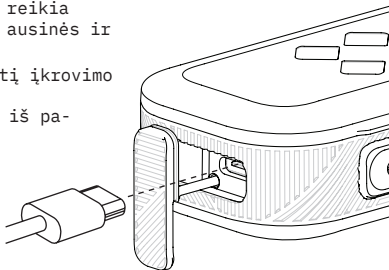


Fig. 5

Pastaba! Ausinės įkraunamos, kai tinkamai įdėtos į dėklą.



Naudokite tik USB-C įkroviklį su maksimalia 5 voltų įkrova, kuri galite įsigyti svetainėje voxear.com. Būkite ypač atsargūs įkraudami greitai, naudodami 9, 12 arba 15 voltų įtampą. Funkcijų, pvz., nuo lygio priklausančios, veikimas gali pablogėti naudojant akumuliatorių po nepertraukiamo naudojimo laikotarpio, kai akumuliatoriai nėra visiškai įkrauti.

LT

Baterijos būsenos tikrinimas

Būsena	Režimas	Balso pranešimas arba LED lemputė
Išpėjimas apie 20 % įkrovos likutį	Budėjimo režimas arba srautinė transliacija	Balso pranešimas "Battery level low"
Išpėjimas apie 10 % įkrovos likutį	Budėjimo režimas arba srautinė transliacija	Balso pranešimas "Battery level low"
Išpėjimas apie 5 % įkrovos likutį	Budėjimo režimas arba srautinė transliacija	Balso pranešimas "Battery level low"
0-20%	Spustelėkite atstatymo mygtuką arba atidarykite dėklą	Raudonas šviesos diodas
20-40%	Spustelėkite atstatymo mygtuką arba atidarykite dėklą	Oranžinis šviesos diodas
40-100%	Spustelėkite atstatymo mygtuką arba atidarykite dėklą	Žalias šviesos diodas
0-20%	Ijunkite maitinimą, baterijos išpėjimas bus girdimas po 3 sekundžių	Balso pranešimas "Battery level low"

3.3 Apytikslis naudojimo laikas

- » Maždaug 10 valandų transliacijos be įkrovimo ausinių dėkle
- » Maždaug 40 valandų transliacijos su įkraunant ausines dėkle
- » Priklausomai nuo transliacijos ir lygio 6-7 valandos be įkrovimo ausinių įkrovimo ausinių
- » Transliavimas ir priklausomas nuo lygio 24-26 val. įkraunant ausines dėkle

3.4 Veikimo ir įkrovimo trukmė

Dėklo baterijos talpa 600 mAh, 2 valandų įkrovimo laikas.
Ausinės 65 mAh, 1,5-2 val. įkrovimo laikas.



Perspėjimas! Veikimo trukmė gali skirtis priklausomai nuo aplinkos, temperatūros ir akumuliatoriaus.

Voxear™ Eartip Foam

Long



Žalia



Raudona



Mėlyna

Short



Balta



Juoda



Violetinė

Slimm

Medium

Large

Voxear™ Eartip Silicone



Small



Large

Fig. 6

3.5 Ausų antgalių pasirinkimas ir pritaikymas

1. Ausinės stiebo vidinėje pusėje pažymėtos raidėmis R (dešinė) ir L (kairė). Žr. 1.3 paveikslą.
2. Pakuotėje yra 6 skirtingų „Voxear™“ ausų antgalių putų ir 2 skirtingų „Voxear™ Eartips Silicone“.
3. Užsukite antgalį ant ausinių vamzdelio. Silikoninis antgalis neturi sriegio šerdyje, tačiau spaustukas ir varžtas leis jį lengvai uždėti. Įsitikinkite, kad ausies antgalį iki galo prisukote prie apačios.
4. Suspauskite putų antgalį ir priešinga ranka atidarykite ausies kanalą. Žr. paveikslėlį kairėje, kaip atidaryti ausies kanalą. Silikoninių antgalių suspausti nereikia.
5. Įstatykite ausies antgalį į ausies kanalą ir, jei reikia, pasukite. Jei naudojate putų ausies antgalius, laikykite 10-15 sekundžių, kol tvirtai priglus.
6. Jei jaučiate garso nuotėkį ar diskomfortą ausies kanale, pabandykite kitą Antgalis užtikrina gerą apsaugą ir komfortą.



Perspėjimas: Staigus arba greitas antgalių išėmimas iš ausies kanalo gali pažeisti ausies būgnelį. Visada turėtumėte atlikti darbo vietos triukšmo vertinimą, kad pasirinktumėte reikiamus apsaugos lygius. Jei abejojate dėl triukšmo poveikio, rekomenduojame lentelėse nurodytus numatomus apsaugos lygius sumažinti 3 dalimis.



Perspėjimas: Svarbu išbandyti skirtingus pakuotėje esančius ausų antgalius. Naudotojui tinkamiausias ausies antgalis gali užtikrinti geresnę apsaugą ir didesnę komfortą. Silikoniniai ausų antgaliai gali būti naudingi, jei turite juos uždėti, kai ant pirštų yra nešvarumų, nes jums nereikia suspausti silikoninių ausų antgalių pirštais. Tačiau dauguma naudotojų jaučia didesnę ausies kanalo komfortą naudojant putplasčio ausų



Fig. 7

antgalius. Rinkdamiesi ausų antgalius turite patikrinti slopinimo vertes (triukšmo apsaugos lygius) ir įsitikinti, kad jie tinka jūsų darbo aplinkai ir vietiniams reglamentams. Įsitikinkite, kad ausies antgalis yra visiškai įstatytas į ausies kanalą ir netrukdo kitiems gaminiam (pvz., dirželiams, ausinėms).

LT

Registruotas prekės ženklas

„Voxear Eartip Foam Long“ ir „Voxear Eartip Foam Short“ yra pagaminti „Comply™“. „Comply™“ yra registruotasis klausos komponentų prekės ženklas.



3.6 Mobiliojo telefono ir kito „Bluetooth ®“ prietaiso susiejimas ir valdymas (2-asis telefonas)

Pirmą kartą naudodami „Voxear™ Protect“, jis automatiškai persijungs į „Bluetooth“ susiejimo režimą ir balsu patvirtins „Bluetooth“ susiejimą. Telefone įjunkite „Bluetooth“ ir pasirinkite „Voxear® Protect“, balsas patvirtins, kad „Bluetooth“ prijungtas. Jei norite prijungti kitą prietaisą, 2 sekundes palaikykite nuspaudę atstatos mygtuką. Šviesos diodas pradeda mirksėti mėlynai, tai reiškia, kad vėl įjungėte susiejimo režimą. Priimkite susiejimą ir šviesos diodas šviečia mėlynai.

Po sėkmingo susiejimo ausinės automatiškai persijungs į susiejimo režimą. Jei atjungta bet kuriuo metu, balsu patvirtins, kad „Bluetooth“ atjungtas, ausinės automatiškai bandys prisijungti iš naujo. Jei atjungta arba nepavyksta prijungti, atidarykite dangtelį, idėkite ausines į įkrovimo dėklą, palaikykite nuspaudę atstatos mygtuką 2 sekundes ir paleiskite procesą iš naujo. Taip pat galite inicijuoti visišką atstatymą, paspausdami ir palaikydami nustatymo iš naujo mygtuką 6 sekundes, kol jis pradės mirksėti raudonai.

3.7 Pakartotinio prijungimo

Pakartotinio prijungimo metu ausinės automatiškai prisijungia prie paskutinio prijungto mobiliojo telefono, kuris buvo prijungtas prieš tai (apie 5 sekundes). Jei ausinės atjungiamos dėl to, kad mobilusis telefonas yra dideliu atstumu, jos vėl prisijungia, jei per 5 minutes grįžta į tinkamą atstumą. Galite rankiniu būdu prisijungti su anksčiau prijungtomis ausinėmis. Mobiliajame telefone arba įrenginyje spustelėkite „Bluetooth“ pavadinimą („Voxear™ Protect“), kurį norite prijungti.

Priverstinis telefono susiejimas ir gaminio atstatymas

Atstatymo mygtukas (4.13 pav.)	Atidaryti dėklą	Režimas	Šviesos diodas
Ilgai spauskite 2 sekundes	Ausinės dėkle	Priverstinio susiejimo režimas	Mirksinti mėlyna
Ilgas paspaudimas 6 sekundes	Ausinės dėkle	Gaminio atstatymas	Mirksi raudonai

3.8 Skambučių valdymas ir muzikos grojimas

Žr. lentelę toliau, kaip elgtis su skambučiais ir groti muziką.

Prijungtas ir veikia vienas arba du telefonai

Daugiafunkcis mygtukas nr. 7 (2.7 pav.)	Ausinių mygtukas nr. 2 (1.2 pav.)	Režimas	Veiksmas	Žodinis pranešimas
Trumpas paspaudimas	Trumpas paspaudimas	Išeinantis skambutis	Atsakymas	"Incoming call"
Trumpas paspaudimas	Trumpas paspaudimas	Vyksta pokalbis	Baigti pokalbį	
Ilgas paspaudimas 1 sekundę	Ilgai spauskite 1 sekundę	Išeinantis skambutis	Skambučio atmetimas	"Incoming call"
Trumpas paspaudimas	Trumpas paspaudimas	Aktyvus skambutis su įeinančiu skambučiu	Baigti vykstantį skambutį, atsiliepti į skambutį	

Daugiafunkcis mygtukas nr. 7 (2.7 pav.)	Ausinių mygtukas nr. 2 (1.2 pav.)	Režimas	Veiksmas	Žodinis pranešimas
Ilgas paspaudimas 1 sekundę	Ilgas paspaudimas 1 sekundę	Aktyvus skambutis su įeinančiu skambučiu	Aktyvus skambutis su įeinančiu skambučiu	
Du kartus spustelėkite	Du kartus spustelėkite	Aktyvus skambutis su įeinančiu skambučiu	Palaikykite pradinį skambutį ir atsiliepkite į naują skambutį	
Trumpas paspaudimas	Trumpas paspaudimas	Laukimo režimas	Leisti	
Trumpas paspaudimas	Trumpas paspaudimas	Leisti muziką	Pristabdyti	
Du kartus spustelėkite	Du kartus spustelėkite	Leisti muziką	Kitas kūrinys	
Trigubas spustelėjimas	Trigubas spustelėjimas	Leisti muziką	Ankstesnis kūrinys	

LT

Atkreipkite dėmesį, kad galite naudoti pliuso (+) ir minuso (-) mygtukus garsumui reguliuoti visais režimais.

Garsumo nustatymai

Pliusas (+) nr. 5 (2.6 pav.)	Minusas (-) nr. 4 (2.5 pav.)	Režimas	Veiksmas	RBalso pranešimas / signalas
Spustelėkite		Garsumo padidinimas	Garso lygis +1	Pyptelėjimas pasiekus maks. garsumą
Laikymas		Garsumo padidinimas	Didesnis garsas (iš viso 16 lygių)	Pyptelėjimas pasiekus maks. garsumą
Spustelėkite		Garsumo sumažinimas	Garso lygis -1	Pyptelėjimas esant mažiausiai garsumui
Laikymas		Garsumo sumažinimas	Garso sumažinimas (iš viso 16 lygių)	Pyptelėjimas esant mažiausiai garsumui

3.9 Nuo veikimo lygio priklausanti funkcija

Pagal numatytuosius nustatymus ausinės visada veikia pasyviuoju režimu (priklausomai nuo lygio išjungta). Norėdami suaktyvinti nuo lygio priklausančią funkciją, paspauskite ausinių mygtuką L arba R, 1.2 pav., arba naudokite nuo lygio priklausantį mygtuką ant dėklo, 2.8 pav. Sureguliuokite nuo lygio priklausantį nustatymą, padidindami arba sumažindami garsumą pagal savo poreikius, spustelėdami nuo lygio priklausantį mygtuką ant dėklo. Negalite reguliuoti nuo ausinių priklausančio lygio mygtuku. Žr. lentelę žemiau.

LT

Nuo lygio priklausanti funkcija (LDP) ir nuo lygio priklausantis garsumas (3 lygiai)

Priklauso nuo lygio: Mygtukas nr. 8 (2.8 pav.)	Ausinės: Mygtukas nr. 2 (1.2 pav.)	Režimas	Veiksmas	Balso pranešimas / signalas
Ilgas paspaudimas 1 sekundę	Ilgas paspaudimas 1 sekundę	Nuo lygio priklausantis IŠJUNGIMAS	Nuo lygio priklausantis ĮJUNGIMAS	"Level dependent ON"
Ilgas paspaudimas 1 sekundę	Ilgas paspaudimas 1 sekundę	Nuo lygio priklausantis ĮJUNGIMAS	Nuo lygio priklausantis IŠJUNGIMAS	"Level dependent OFF"
Vienas paspaudimas		Nuo lygio priklausantis ĮJUNGIMAS	Didesnis garsumas, (iš viso 3 lygiai)	Vienas pyptelėjimas, dvigubas pyptelėjimas maks.
Du kartus paspauskite		Nuo lygio priklausantis ĮJUNGIMAS	Garsumo sumažinimas (iš viso 3 lygiai)	Vienas pyptelėjimas, dvigubas pyptelėjimas min.

3.10 „Push To Talk“ (PTT) funkcija

„Voxear™ Protect“ daugiafunkcis mygtukas nr. 2.7 gali būti naudojamas kaip PTT mygtukas. Susiekite su „Push To Talk“ mobiliąja programėle, kurią galima atsisiųsti „Google Play“ arba „App Store“. Šios programėlės naudoja mobilųjį tinklą. „Voxear“ negali garantuoti suderinamumo su išorinėmis programėlėmis, teikiančiomis „Push To Talk“ per mobilųjį paslaugos, ir tai gali retkarčiais keistis. Naujausias rekomendacijas ir suderinamumo atnaujinimus rasite www.voxear.com. Norėdami prijungti „Voxear™ Protect“ daugiafunkcį mygtuką, turite vadovautis naudojamos programėlės teikėjo vadovu.

Programėlės „Push To Talk“ valdymas

Daugiafunkcinis: Mygtukas nr. 7 (2.7 pav.)	Režimas	Veiksmas
Ilgas paspaudimas 1 sekundę	BLE susietas su PTT programėle	„Push To Talk“ (PTT) atidarymas

4 VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

4.1 Gaminio naudojimo trukmė

Ausų antgaliai yra daugkartinio naudojimo. Nors ausies įdėklo naudojimo laikas priklauso nuo individualių kūno chemijos ir naudojimo atvejų, „Voxear™“ rekomenduoja 2 savaitių ausies įdėklo keitimo grafiką ir yra pagrįstas numatomu 40 įvedimų per 2 savaitių laikotarpį.

Nepriklausomai nuo naudojimo trukmės, putplasčio antgalius, kurie nebeatsinaujina lėtai, tarp naudojamų visiškai neatsinaujina, putose yra įplyšimų arba pradeda sluoksniuotis, reikia pakeisti. Silikoninius ausų antgalius su paviršiaus žymėmis ar pažeidimais reikia pakeisti. Prieš ir po naudojimo visada patikrinkite ausų antgalius. Ausies įdėklų paskutinio naudojimo data yra 3 metai nuo pagaminimo datos, nurodytos ant pakuotės. Atsarginius ausų antgalius galima įsigyti svetainėje voxear.com. „Voxear Protect“ (ausinės ir dėklą) rekomenduojama

pakeisti praėjus 5 metams nuo pagaminimo datos, nurodytos ant pakuotės. Būtinai reguliariai tikrinkite ausines, nes bet koks įtrūkimas ar trūkstama dalis gali turėti įtakos apsaugos lygiui. Šalinkite gaminį laikydamiesi nacionalinių teisės aktų.

4.2 Valymas

Pašalinkite nuo antgalių paviršiaus nuolaužas. Nešvarumus nuvalykite sausa šluoste, pvz., mikropluošto šluoste. Kiti metodai gali būti veiksmingi, tačiau „Voxear“ jų neišbandė ir nepatvirtino. Jei antgaliai yra matomų pažeidimų ar kitų defektų, juos reikia pakeisti. Ausinių antgalių, ausinių ar dėklo nemerkite į vandenį ir nenaudokite tirpiklių, dezinfekavimo priemonių, alkoholio, ploviklių ar abrazyvinių medžiagų.

LT

4.3 Priežiūra

Patikrinkite mikrofono tinklelį, 1.4 pav. Jei mikrofono tinklelis yra matomai pažeistas, pakuotėje naudokite pakaitinį mikrofono tinklelį ir pritvirtinkite jį tinkamoje padėtyje, pačiame stiebo gale. Mikrofono tinklelis ypač svarbus siekiant sumažinti išorinį vėjo keliamą triukšmą.

4.4 Sandėliavimas

Ausų antgalius, kurie nėra pritvirtinti prie ausinių, rekomenduojama laikyti pakuotėje esančioje ausų antgalių dėžutėje, kai jie nenaudojami, kad būtų išvengta pažeidimų ir pažeidimų sandėliavimo metu. Tinkamomis laikymo sąlygomis ausų antgalių galiojimo laikas yra 3 metai. Laikykite sausoje vietoje, apsaugotoje nuo oro sąlygų ir tiesioginės saulės šviesos. Ausų antgalių negalima laikyti aukštesnėje nei 60 °C (140 °F) temperatūroje ilgiau nei 72 valandas. Optimalios laikymo sąlygos: 18 iki 24 °C (64 iki 75 °F) / 50 % RH. Nesupakuotų

antgalių negalima laikyti suspaustų. Atsarginius ausų antgalius galima išigyti svetainėje voxear.com.

4.5 Aplinka



Dėklas ir ausinės nepriklauso buitiniams šiukšliadėžėms. Kiekvienoje ausinėje ir dėkle yra ličio baterija. Naudokitės viešaisiais surinkimo taškais arba susisieki su www.voxear.com, kad gautumėte nurodymų. Remiantis Europos direktyva dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, panaudotos elektroninės įrangos turi būti tinkamai surenkamos pagal vietinius aplinkosaugos perdirbimo reikalavimus.

LT

5 PATVIRTINIMAI



„Voxear Technologies AB“ pareiškia, kad gaminys atitinka direktyvas (ES) 2016/425 ir EN352-2:2020, EN357-2:2020, EN352-9:2020, EN352-10:2020 bei kitas atitinkamas direktyvas, kad atitiktų CE ženklavimo reikalavimus. „Voxear Technologies AB“ taip pat pareiškia, kad PPE tipo ausinės atitinka Reglamentą (ES) 2012/19/ES, direktyvas 2011/65/ES (RoHS) ir (ES) 2015/863 bei Radijo įrangos direktyvą 2014/53/ES. Visą atitikties deklaraciją galima rasti interneto svetainėje www.voxear.com.

Atskiras serijos numeris yra išpaustas ant lanksto, po išpaudu korpuso dangčio vidinėje pusėje. Pavyzdys VOX01IGXXXXXX.



LT

6 ATSAKINGAS GAMINTOJAS

„Voxear Technologies AB“
Box 1095
SE-181 22 Lidingö
Švedija

El. paštas: info@voxear.com
Svetainė: www.voxear.com

1 WPROWADZENIE

Gratulujemy i dziękujemy za wybór rozwiązań ochrony słuchu i komunikacji Voxear™ Protect! Witamy w nowej, innowacyjnej generacji nauszników ochronnych.

PRZEZNACZENIE, dousznego modelu Voxear™ Protect polega na zapewnieniu pracownikom ochrony przed niebezpiecznymi poziomami hałasu i głośnymi dźwiękami, jednocześnie umożliwiając im komunikację za pomocą wbudowanej technologii Bluetooth®. Ochronniki słuchu służą do redukcji hałasu otoczenia, przesyłania strumieniowego z podłączonego urządzenia (np. telefonu komórkowego) i umożliwiają prowadzenie rozmów telefonicznych.

Ochronników słuchu nie wolno używać w sytuacjach, w których użytkownik musi być w pełni świadomy, np. podczas prowadzenia samochodu lub w potencjalnie wybuchowym otoczeniu.

2 INSTRUKCJA OBSŁUGI

2.1 Symbole



Ostrzeżenie o niebezpieczeństwie



Oznakowanie CE: potwierdza zgodność z normami i przepisami UE



Produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

PL

2.2 Ostrzeżenie



Użytkownik nie może w żadnym momencie niewłaściwie używać ochronników słuchu lub nie używać ich wcale. Może to spowodować utratę słuchu lub obrażenia. Nieprzestrzeganie instrukcji i ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć. Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje i tabele zawarte w niniejszej instrukcji obsługi. Instrukcję obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

WAŻNA INFORMACJA! Ważne jest, aby przed użyciem sprzętu sprawdzić jego prawidłowe działanie. Niniejsze ochronniki słuchu zapewniają tłumienie hałasu zależne od poziomu dźwięku oraz transmisję audio przez urządzenia podłączone za pośrednictwem Bluetooth. Z Bluetooth można korzystać do rozmów telefonicznych lub do odtwarzania audio (streaming Bluetooth). Słuchawki są wyposażone w wejście audio

związane z bezpieczeństwem. Czas użytkowania maksymalnego sygnału odpowiadającego równoważnemu poziomowi wyjściowemu dźwięku 82 dB(A) wynosi 8 godzin. Moc wyjściowa obwodu audio tych ochronników słuchu może przekraczać dopuszczalną wartość graniczną ekspozycji. W przypadku wykrycia zniekształceń lub awarii należy postępować zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. W celu uzyskania dodatkowych informacji lub w razie pytań prosimy o kontakt z działem wsparcia Voxear Technologies AB pod numerem telefonu 0046-(0)703125728 lub zasięgnięcie informacji na naszej stronie internetowej. www.voxear.com.

- » Odtwarzanie muzyki lub innej komunikacji audio może zmniejszyć świadomość sytuacji i zdolność słyszenia sygnałów ostrzegawczych. Należy zawsze zachowywać czujność i upewniać się, że sygnały ostrzegawcze są nadal słyszalne w miejscu pracy i ustawiać sygnał dźwiękowy na najniższy dopuszczalny poziom.
- » Przestrzegać wskazówek dotyczących czyszczenia, konserwacji i przechowywania zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Nie wywierać uderzeń mechanicznych i nie modyfikować produktu. Może to doprowadzić do zwarcia produktu i spowodować zagrożenie. Jeśli produkt nie działa prawidłowo,

- należy skontaktować się z Voxear Technologies AB w celu uzyskania pomocy.
- » W połączeniu ze słuchawkami używać wyłącznie zatwierdzonych końcówek dousznych, patrz tabele tłumienia w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprzetestowane i niezatwierdzone końcówki douszne mogą znacznie zmniejszyć skuteczność tłumienia. Ochronniki Voxear™ Protect są dostarczane z szeregiem końcówek dousznych. Należy pamiętać, aby przetestować i zarejestrować końcówkę douszną, zapewniając pełną ochronę słuchu i komfort użytkowania. Zbyt małe końcówki douszne nie zapewniają pełnej ochrony słuchu, a zbyt duże mogą powodować dyskomfort podczas noszenia. W hałaśliwym otoczeniu ochronniki słuchu należy nosić przez cały czas.
 - » Produkt zawiera akumulator i podzespoły elektryczne, które mogą spowodować zapłon w atmosferze łatwopalnej lub wybuchowej. Nie używać w środowiskach, w których iskry mogą spowodować pożar lub wybuch. Produkt należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Nie przechowywać produktu w temperaturze powyżej +55°C i poniżej -20°C. Produktu należy używać wyłącznie w temperaturze od -20°C do +55°C. Produkt należy ładować wyłącznie w temperaturze od 0°C do +45°C. Upewnić się, że używany kabel ładowarki i ładowarka są zgodne z przepisami krajowymi.

3 INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

3.1 Włączanie i wyłączanie

- » Otworzyć etui. Gdy słuchawki zostaną wyjęte z etui, automatycznie włączą się.
- » Jeśli słuchawki są już wyjęte z etui, nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk na lewej/prawej słuchawce. Przyciski włączą słuchawki i zostanie to potwierdzone komunikatem głosowym „power on”. Umieszczenie słuchawek w etui powoduje ich wyłączenie.
- » Jeśli słuchawki znajdują się poza etui, naciśnięcie i przytrzymanie przez 6 sekund lewego lub prawego przycisku słuchawek spowoduje ich wyłączenie. Zostaje to potwierdzone komunikatem głosowym „power off”.
- » Jeśli słuchawki nie są podłączone do Bluetooth®, wyłączą się po 5 minutach.

PL

3.2 Ładowanie akumulatorów

Do ładowania są trzy baterie. Etui ładujące, bateria słuchawki lewej i prawej.

1. Palcami otworzyć port ładowania (ilustr. 3.11) znajdujący się z boku.
2. Włożyć kabel ładowania USB-C z opakowania.
3. Podczas ładowania miga biała dioda LED, która po pełnym naładowaniu zacznie świecić światłem ciągłym (ilustr. 2.9).
4. Pamiętać o ponownym włożeniu zaślepki uszczelniającej w celu ochrony przed cieciami i kurzem.

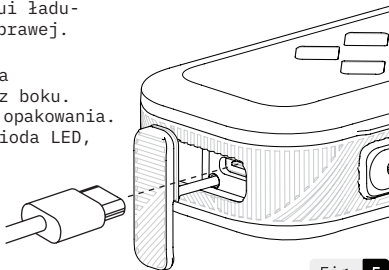


Fig. 5

Uwaga! Słuchawki ładują się, gdy są prawidłowo umieszczone w etui.



Używać wyłącznie ładowarki USB-C o maksymalnym napięciu 5 V, którą można kupić na stronie voxear.com. Szczególną ostrożność należy zachować w przypadku szybkiego ładowania napięciem 9, 12 lub 15 V. Wydajność funkcji, np. ochrony zależnej od poziomu hałasu, może ulec pogorszeniu po okresie ciągłego użytkowania przy użyciu baterii, które nie są w pełni naładowane.

Kontrola stanu akumulatora

Stan	Tryb	Komunikat głosowy lub lampka LED
Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii 20%	Tryb gotowości lub streaming	Komunikat głosowy „Battery level low”
Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii 10%	Tryb gotowości lub streaming	Komunikat głosowy „Battery level low”
Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii 5%	Tryb gotowości lub streaming	Komunikat głosowy „Battery level low”
0-20%	Kliknąć przycisk resetowania lub otworzyć etui	Czerwona dioda LED
20-40%	Kliknąć przycisk resetowania lub otworzyć etui	Pomarańczowa dioda LED
40-100%	Kliknąć przycisk resetowania lub otworzyć etui	Zielona dioda LED
0-20%	Włączyć zasilanie, ostrzeżenie o niskim poziomie baterii po 3 sekundach	Komunikat głosowy „Battery level low”

3.3 Przybliżony czas użytkowania

- » Streaming przez około 10 godzin bez ładowania słuchawek w etui
- » Streaming przez około 40 godzin z ładowaniem słuchawek w etui
- » Streaming i ochrona zależna od poziomu hałasu przez 6-7 godzin bez ładowania słuchawek w etui
- » Streaming i ochrona zależna od poziomu hałasu przez 24-26 godzin z ładowaniem ze słuchawkami w etui

3.4 Czas pracy i ładowania

Pojemność akumulatora 600 mAh, czas ładowania 2 godziny
Słuchawki 65 mAh, czas ładowania 1,5-2 godziny.



Uwaga! Czas pracy może się różnić w zależności od warunków otoczenia, temperatury i baterii.

Voxear™ Eartip Foam

Long



Zielona



Czerwona



Niebieski

Short



Biały

Slimm



Czarny

Medium



Fioletowy

Large

Voxear™ Eartip Silicone



Small



Large

Fig. 6

3.5 Wybór i dopasowanie końcówek dousznych

1. Słuchawki są oznaczone literami R (prawa) i L (lewa) po wewnętrznej stronie trzonka. Patrz ilustracja 1.3.
2. W opakowaniu znajduje się wybór 6 różnych piankowych końcówek dousznych Voxear™ i 2 różnych silikonowych końcówek dousznych Voxear™.
3. Przykręcić końcówkę douszną do tuby słuchawek. Słononowa końcówka douszna nie ma gwintu w rdzeniu, ale dociśnięcie i wkręcenie ułatwia jej dopasowanie. Upewnić się, że końcówka douszna jest całkowicie wkręcona.
4. Ścisnąć piankową końcówkę douszną i otworzyć przewód słuchowy drugą ręką. Patrz zdjęcie po lewej stronie, aby zobaczyć, jak otworzyć przewód słuchowy. Słononowych końcówek dousznych nie trzeba ścisnąć.
5. Umieścić końcówkę douszną w przewodzie słuchowym i obrócić ją w razie potrzeby, a w razie używania piankowych końcówek dousznych, przytrzymać przez 10-15 sekund, aż do zapewnienia dobrego dopasowania.
6. W razie odczucia wycieku dźwięku lub dyskomfortu w przewodzie słuchowym, spróbować innej końcówki dousznej zapewniającej dobrą ochronę i komfort.

PL



Uwaga: Nagłe lub szybkie wyjęcie końcówek dousznych z przewodu słuchowego może spowodować uszkodzenie błony bębenkowej. Należy zawsze przeprowadzać ocenę hałasu w miejscu pracy, aby wybrać wymagane poziomy ochrony. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących narażenia na hałas zalecamy zmniejszenie oczekiwanych poziomów ochrony podanych w tabelach o 3.



Uwaga: Ważne jest, aby przetestować różne końcówki douszne dostarczone w opakowaniu. Najlepiej dopasowana końcówka douszna może zapewnić użytkownikowi lepszą ochronę i większy komfort. Silikonowe końcówki douszne mogą być przydatne, jeśli muszą być zakładane brudnymi palcami, ponieważ nie trzeba ich ścisnąć. Jednak większość użytkowników doświadcza wyższego stopnia komfortu



Fig. 7

w przewodzie słuchowym dzięki piankowym końcówkom dousznym. Przy wyborze końcówek dousznych należy sprawdzić wartości tłumienia (poziomy ochrony przed hałasem) i upewnić się, że są one odpowiednie dla środowiska pracy i zgodne z lokalnymi przepisami. Upewnić się, że końcówka douszna jest całkowicie włożona do przewodu słuchowego bez zakłóceń przez inne przedmioty (np. paski, nauszники).

Zastrzeżony znak towarowy

Piankowe końcówki douszne Voxear Eartip Foam Long i Voxear Eartip Foam Short są produkowane przez Comply™. Comply™ to zastrzeżony znak towarowy firmy Hearing Components.

PL



3.6 Parowanie i obsługa telefonu komórkowego i innego urządzenia Bluetooth® (2. telefon)

Przy pierwszym użyciu Voxear™ Protect automatycznie przejdzie w tryb parowania Bluetooth, a komunikat głosowy potwierdzi „Bluetooth pairing”. Włączyć Bluetooth w telefonie i wybrać Voxear® Protect, potwierdzić głosowo „Bluetooth connected”. Jeśli ma zostać podłączone inne urządzenie, nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk resetowania. Dioda LED zacznie migać na niebiesko, co oznacza, że urządzenie wróciło do trybu parowania. Zaakceptować parowanie, a dioda LED zaświeci się na niebiesko.

Po pomyślnym sparowaniu słuchawki automatycznie będą przechodzić w tryb parowania. Jeśli w dowolnym momencie nastąpi odłączenie, potwierdzić głosowo „Bluetooth disconnected”, słuchawki automatycznie spróbują się podłączyć ponownie. W przypadku rozłączenia lub braku połączenia otworzyć pokrywę, umieścić słuchawki w etui do ładowania, nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk resetowania i ponownie rozpocząć proces. Można również zainicjować pełny reset, przytrzymując przycisk resetowania przez 6 sekund, aż zacznie migać na czerwono.

3.7 Ponowne połączenie

Po ponownym podłączeniu słuchawki automatycznie połączą się z ostatnio podłączonym telefonem komórkowym, który był wcześniej sparowany (ok. 5 sekund). Jeśli słuchawki zostaną odłączone z powodu dużej odległości od telefonu komórkowego, zostaną ponownie podłączone, jeśli w ciągu 5 minut powrócą do efektywnej odległości. Można wykonać ręczne połączenie ze słuchawkami podłączonymi wcześniej. Kliknąć nazwę Bluetooth (Voxear™ Protect) na telefonie komórkowym lub urządzeniu, które ma zostać połączone.

PL

Wymusić parowanie telefonu i zresetować produkt

Przycisk resetowania (Fig. 4.13)	Otworzyć etui	Tryb	Dioda LED
Nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy	Słuchawki w etui	Wymuszanie trybu parowania	Miga na niebiesko
Nacisnąć i przytrzymać przez 6 sekund	Słuchawki w etui	Resetowanie produktu	Miga na czerwono

3.8 Obsługa połączeń i odtwarzanie muzyki

Sposób obsługi połączeń i odtwarzania muzyki przedstawiono w poniższej tabeli.

Podłączone i obsługujące jeden lub dwa telefony

Przycisk wielofunkcyjny nr 7 (Fig. 2.7)	Przycisk słuchawek nr 2 (Fig. 1.2)	Tryb	Działanie	Komunikat głosowy
Krótkie naciśnięcie	Krótkie naciśnięcie	Połączenie przychodzące	Odebranie	"Incoming call"
Krótkie naciśnięcie	Krótkie naciśnięcie	Połączenie w toku	Zakończenie połączenia	
Nacisnąć i przytrzymać przez 1 sek	Nacisnąć i przytrzymać przez 1 sek	Połączenie przychodzące	Odrzucenie połączenia	"Incoming call"
Krótkie naciśnięcie	Krótkie naciśnięcie	Połączenie przychodzące w trakcie rozmowy	Kończenie bieżącego połączenia, odbieranie połączenia przychodzącego	

Przycisk wielofunkcyjny nr 7 (Fig. 2.7)	Przycisk słuchawek nr 2 (Fig. 1.2)	Tryb	Działanie	Komunikat głosowy
Nacisnąć i przytrzymać przez 1 sek	Nacisnąć i przytrzymać przez 1 sek	Połączenie przychodzące w trakcie rozmowy	Odrzucenie połączenia przychodzącego	
Dwukrotne kliknięcie	Dwukrotne kliknięcie	Połączenie przychodzące w trakcie rozmowy	Zachowanie pierwszego połączenia i odebranie nowego	
Krótkie naciśnięcie	Krótkie naciśnięcie	Muzyka w trybie oczekiwania	Odtwarzanie	
Krótkie naciśnięcie	Krótkie naciśnięcie	Odtwarzanie muzyki	Pauza	
Dwukrotne kliknięcie	Dwukrotne kliknięcie	Odtwarzanie muzyki	Następny utwór	
Potrójne kliknięcie	Potrójne kliknięcie	Odtwarzanie muzyki	Poprzedni utwór	

PL

Należy pamiętać, że przyciskami plus (+) i minus (-) można regulować głośność we wszystkich trybach.

Regulacja głośności

Plus (+) nr 6 (Fig. 2.6)	Minus (-) nr 5 (Fig. 2.5)	Tryb	Działanie	Komunikat głosowy/ sygnał
Kliknięcie		Zwiększanie głośności	Poziom dźwięku +1	Sygnał dźwiękowy przy maks. głośności
Zawieszenie		Zwiększanie głośności	Zwiększanie głośności (łącznie 16 poziomów)	Sygnał dźwiękowy przy maks. głośności
	Kliknięcie	Zmniejszanie głośności	Poziom dźwięku -1	Sygnał dźwiękowy przy min. głośności
	Zawieszenie	Zmniejszanie głośności	Wyciszenie (łącznie 16 poziomów)	Sygnał dźwiękowy przy min. głośności

3.9 Obsługa funkcji ochrony zależnej od poziomu hałasu

Słuchawki domyślnie zawsze znajdują się w trybie pasywnym (funkcja ochrony zależnej od poziomu hałasu wyłącz.). Aby aktywować funkcję ochrony zależnej od poziomu hałasu, nacisnąć przycisk słuchawek L lub R, ilustr. 1.2, lub użyć przycisku ochrony zależnej od poziomu na etui, ilustr. 2.8. Dostosować ustawienie zależne od poziomu, zwiększając lub zmniejszając głośność zgodnie z potrzebami, klikając przycisk funkcji zależnej od poziomu na etui. Nie można regulować poziomu zależności przyciskiem słuchawek. Patrz tabela poniżej.

PL

Funkcja ochrony zależnej od poziomu hałasu (LDP) i głośność zależna od poziomu (3 poziomy)

Funkcja zależna od poziomu: Przycisk nr 8 (Fig. 2.8)	Słuchawka: Przycisk nr 2 (Fig. 1.2)	Tryb	Działanie	Komunikat głosowy/sygnał
Nacisnąć i przytrzymać przez 1 sek	Nacisnąć i przytrzymać przez 1 sek	Funkcja zależna od poziomu WYŁ.	Funkcja zależna od poziomu WŁ.	"Level dependent ON"
Nacisnąć i przytrzymać przez 1 sek	Nacisnąć i przytrzymać przez 1 sek	Funkcja zależna od poziomu WŁ.	Funkcja zależna od poziomu WYŁ.	"Level dependent OFF"
Pojedyncze naciśnięcie		Funkcja zależna od poziomu WŁ.	Zwiększanie głośności (łącznie 3 poziomy)	Pojedynczy sygnał, podwójny sygnał maks.
Podwójne naciśnięcie		Funkcja zależna od poziomu WŁ.	Zmniejszenie głośności (łącznie 3 poziomy)	Pojedynczy sygnał, podwójny sygnał min.

3.10 Funkcja Push To Talk (PTT)

Przycisk wielofunkcyjny Voxear™ Protect (ilustr. 2.7) może być używany jako przycisk PTT. Sparować z aplikacją Push To Talk Over Cellular dostępną w Google Play lub App Store. Aplikacje te korzystają z sieci telefonii komórkowej. Firma Voxear nie może zagwarantować kompatybilności z zewnętrznymi aplikacjami obsługującymi Push To Talk Over Cellular, która może się okresowo zmieniać. Aby uzyskać najnowszą aktualizację zaleceń i kompatybilności, prosimy odwiedzić stronę www.voxear.com. Aby podłączyć przycisk wielofunkcyjny Voxear™ Protect, należy postępować zgodnie z instrukcją dostawcy używanej aplikacji.

PL

Obsługa aplikacji Push To Talk

Wielofunkcyjność nr 7 (Fig 2.7)	Tryb	Działanie
Nacisnąć i przytrzymać przez 1 sek	BLE sparowany z aplikacją PTT	Push To Talk (PTT) otwarte

4 PIELEGNACJA I KONSERWACJA

4.1 Okres użytkowania produktu

Końcówki douszne są wielokrotnego użytku. Chociaż żywotność końcówki dousznej zależy od indywidualnych parametrów chemicznych ciała i sposobu użytkowania, Voxear™ zaleca harmonogram wymiany końcówki dousznej wynoszący 2 tygodnie i opiera się na przewidywanych 40 użyciach w okresie 2 tygodni.

Piankowe końcówki douszne, które już nie regenerują się powoli, nie regenerują się całkowicie między użyciami, mają rozdarcia w piance lub zaczynają się łuszczyć, powinny zostać wymienione niezależnie od czasu użytkowania. Silikonowe końcówki douszne ze śladami na powierzchni lub uszkodzeniami należy wymieniać. Zawsze sprawdzać końcówki douszne przed i po użyciu. Ostatnia data użycia końcówek dousznych wynosi 3 lata od daty produkcji podanej na opakowaniu. Zapasowe końcówki

douszne można kupić na stronie voxear.com. Zaleca się wymianę Voxear Protect (słuchawki i etui) po upływie 5 lat od daty produkcji podanej na opakowaniu. Należy pamiętać, aby regularnie sprawdzać sprzęt, w szczególności słuchawki, ponieważ wszelkie pęknięcia lub brakujące części mogą mieć wpływ na poziomy ochrony. Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi.

4.2 Czyszczenie

Usuwać zanieczyszczenia z powierzchni końcówek dousznych. Do wycierania/usuwania zanieczyszczeń należy używać suchej ściereczki, np. z mikrofibry. Inne metody mogą działać, ale nie zostały przetestowane ani zatwierdzone przez Voxear. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń lub innych wad końcówek dousznych należy je wymienić. Nie zanurzać końcówek dousznych, słuchawek ani etui w wodzie i nie używać rozpuszczalników, środków dezynfekujących, alkoholu, detergentów ani materiałów ściernych.

PL

4.3 Konserwacja

Sprawdzać siateczkę mikrofonu, ilustracja nr 1.4. Jeśli siateczka mikrofonu jest wizualnie uszkodzona, należy użyć zapasowej siateczki mikrofonu znajdującej się w opakowaniu i zamontować ją we właściwej pozycji z tyłu trzonka. Siateczka mikrofonu jest szczególnie ważna w celu zminimalizowania zewnętrznego hałasu wiatru.

4.4 Przechowywanie

Aby uniknąć uszkodzeń i deformacji podczas przechowywania, zaleca się umieszczanie nieużywanych końcówek dousznych, które nie są zamontowane na słuchawce, w pudełku dołączonym do opakowania. Trwałość końcówek dousznych wynosi 3 lata w optymalnych warunkach przechowywania.

Przechowywać w suchym miejscu z dala od czynników atmosferycznych i bezpośredniego światła słonecznego. Końcówki douszne nie powinny być przechowywane w temperaturze powyżej 60°C (140°F) przez dłużej niż 72 godziny. Optymalne warunki przechowywania: 18 do 24°C (64 do 75°F) /

wilg. wzgl. 50%. Końcówki pakowane luzem nie powinny być przechowywane w stanie ściśniętym. Zapasowe końcówki douszne można kupić na stronie www.voxear.com.

4.5 Środowisko



Etui i słuchawek nie należy wyrzucać do kosza na śmieci. Każda słuchawka i etui zawierają baterię litową. Skorzystać z publicznych punktów zbiórki lub skontaktować się z www.voxear.com, aby uzyskać wskazówki. Zgodnie z Dyrektywą Europejską w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zużyty sprzęt elektroniczny należy oddawać do odpowiedniego punktu zbiórki zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu odpadów.

PL

5 ZATWIERDZENIA



Voxear Technologies AB oświadcza, że produkt jest zgodny z dyrektywą (UE)2016/425 i EN352-2:2020, EN357-2:2020, EN352-9:2020, EN352-10:2020 oraz innymi odpowiednimi dyrektywami w celu spełnienia wymogów oznakowania CE. Firma Voxear Technologies AB oświadcza również, że zestaw słuchawkowy typu PPE jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2012/19/UE, dyrektywą 2011/65/UE (RoHS) i (UE)2015/863 oraz dyrektywą w sprawie urządzeń radiowych 2014/53/UE. Pełna deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.voxear.com.

ndywidualny numer seryjny jest nadrukowany na zawiasie, pod nadrukiem po wewnętrznej stronie pokrywy etui, na przykład VOX01IGXXXXXX.



PL

6 PRODUCENT ODPOWIEDZIALNY

Voxear Technologies AB
Box 1095
SE-181 22 Lidingö
Szwecja

E-mail: info@voxear.com
Internet www.voxear.com

1 INTRODUÇÃO

Parabéns e obrigado por escolher as soluções de proteção auditiva e comunicação Voxear™ Protect! Bem-vindo a uma nova geração inovadora de proteção auditiva intra-auricular.

A UTILIZAÇÃO PREVISTA, do modelo Voxear™ Protect intra-auricular consiste em proporcionar aos trabalhadores proteção contra níveis de ruído perigosos e sons altos, ao mesmo tempo que permite ao utilizador comunicar com a tecnologia Bluetooth® integrada. O protetor auditivo é utilizado para reduzir o ruído ambiente, transmitir a partir de um dispositivo ligado (por exemplo, telemóvel) e permitir chamadas telefónicas.

O protetor auditivo não deve ser utilizado em situações em que o utilizador necessite de estar plenamente consciente, por exemplo, ao conduzir um carro ou em ambientes potencialmente explosivos.

2 INSTRUÇÕES DO UTILIZADOR

2.1 Símbolos



Advertência de perigo



Marcação CE: Confirma a conformidade com as normas e regulamentos da UE



Não elimine o produto juntamente com o lixo doméstico

2.2 Advertência



O utilizador não deve utilizar indevidamente ou deixar de utilizar os protetores auditivos em qualquer altura. Tal pode causar perda auditiva ou lesões. O incumprimento das instruções e dos avisos de segurança pode resultar em ferimentos graves ou morte. Leia todos os avisos de segurança, instruções e tabelas fornecidas nestas instruções do utilizador. Guarde estas instruções do utilizador para consulta futura.

IMPORTANTE! É importante verificar o funcionamento correto antes da utilização. Este protetor auditivo proporciona atenuação dependente do nível e áudio através de dispositivos ligados por Bluetooth. O Bluetooth pode ser utilizado para telefonemas ou como fonte de entretenimento áudio (streaming Bluetooth). Os auriculares são fornecidos com uma entrada de áudio relacionada com a segurança. O tempo de utilização para o sinal máximo correspondente a um nível de saída de som equivalente

de 82 dB(A) 8 horas. A saída do circuito de áudio deste protetor auditivo pode exceder o limite de exposição. Se for detetada distorção ou falha, deve seguir o conselho nestas instruções do utilizador. Para informações adicionais ou quaisquer questões, contacte a Assistência da Voxear Technologies AB através do número 0046-(0)703125728 ou visite a nossa página inicial. www.voxear.com.

- » Ouvir música ou outras comunicações áudio pode reduzir a sua consciência situacional e a capacidade de ouvir sinais de aviso. Mantenha-se sempre alerta, certifique-se de que os sinais de aviso ainda podem ser ouvidos no local de trabalho e ajuste o sinal áudio para o nível mais baixo aceitável.
- » Siga o guia de limpeza, manutenção e armazenamento nestas instruções do utilizador. Não faça quaisquer impactos mecânicos ou alterações no produto. Isto pode provocar um curto-circuito no produto e causar situações perigosas. Se o produto não funcionar corretamente, contacte a Voxear Technologies AB para obter assistência.

PT

- » Utilize apenas as ponteiros aprovadas. Consulte as tabelas de atenuação nestas instruções do utilizador, com os auriculares. As ponteiros não testadas e aprovadas podem reduzir significativamente a atenuação eficaz. O Voxear™ Protect é fornecido com uma seleção de ponteiros. Certifique-se de que testa e regista a ponteira que lhe proporciona a proteção auditiva completa e com um bom conforto. As ponteiros demasiado pequenas não proporcionam uma proteção auditiva completa e podem criar desconforto durante a utilização. O protetor auditivo deve ser utilizado continuamente em ambientes ruidosos.
- » O produto contém baterias e componentes elétricos que podem provocar ignição em atmosferas inflamáveis ou explosivas. Não utilize em ambientes onde faíscas possam causar incêndio ou explosão e armazene o produto em segurança. Não armazene o produto a temperaturas superiores a +55 °C e inferiores a -20 °C. Utilize o produto apenas entre -20 °C e +55 °C. Carregue o produto apenas entre 0 °C e +45 °C. Certifique-se de que o cabo de carregamento e o carregador utilizados cumprem os regulamentos específicos do país.

3 INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

3.1 Ligar e desligar o aparelho

- » Abra a caixa; assim que os auriculares forem retirados da caixa, ligam-se automaticamente.
- » Se os auriculares já estiverem fora da caixa, prima prolongadamente durante 2 segundos os botões do auricular esquerdo/direito para ligar os auriculares, e será confirmado por uma voz a dizer "ligar". Ao colocar os auriculares na caixa estes desligam-se.
- » Se os auriculares estiverem fora da caixa, prima prolongadamente durante 6 segundos os botões do auricular esquerdo ou direito para desligar os auriculares. E será confirmado por uma voz a dizer «desligar».
- » Se o auricular não estiver ligado ao Bluetooth® desligar-se-á após 5 minutos.

PT

3.2 Carregar as baterias

Existem três baterias para carregar. Baterias da caixa para carregamento, do auricular esquerdo e do auricular direito

1. Abra a porta para carregamento (fig. 3.11) na lateral com os dedos.
2. Insira o cabo de carregamento USB-C da embalagem.
3. A luz LED branca começa a piscar durante o carregamento e fica fixa quando estiver totalmente carregada (fig. 2.9).
4. Certifique-se de que volta a colocar a tampa para o proteger de líquidos e pó.

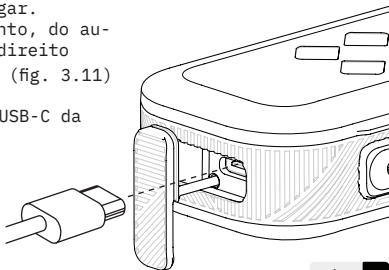


Fig. 5

Nota. Os auriculares carregam quando colocados corretamente na caixa.



Utilize apenas um carregador USB-C com uma carga máxima de 5 V, que pode ser adquirido em [voxear.com](https://www.voxear.com). Tenha especial cuidado com os carregamentos rápidos com 9,12 ou 15 volts. O desempenho das funções, por ex., Dependente do nível, pode diminuir com a utilização da bateria após um período de utilização contínua quando as baterias já não estiverem totalmente carregadas.

Verificar o estado da bateria

Estado	Modo	Mensagem de voz ou luz LED
Aviso de 20% de bateria restante	Em espera ou transmissão	Mensagem de voz "Battery level low"
Aviso de 10% de bateria restante	Em espera ou transmissão	Mensagem de voz "Battery level low"
Aviso de 5% de bateria restante	Em espera ou transmissão	Mensagem de voz "Battery level low"
0-20%	Clicar no botão de reposição ou abrir a caixa	Luz LED vermelha
20-40%	Clicar no botão de reposição ou abrir a caixa	Luz LED laranja
40-100%	Clicar no botão de reposição ou abrir a caixa	Luz LED verde acesa
0-20%	Ligar a alimentação, aviso da bateria após 3 segundos	Mensagem de voz "Battery level low"

3.3 Tempo de utilização aproximado

- » Transmissão de aprox. 10 horas sem recarregar os auriculares na caixa
- » Transmissão durante cerca de 40 horas com os auriculares a carregar na caixa
- » Transmissão e dependente do nível 6-7 horas sem carregar os auriculares na caixa
- » Transmissão e dependente do nível 24-26 horas com os auriculares a carregar na caixa

3.4 Tempo de funcionamento e de carregamento

Capacidade da bateria da caixa de 600 mAh, 2 horas de tempo de carregamento.
Auriculares 65 mAh, 1,5-2 horas de tempo de carregamento.

PT



Atenção! Dependendo do ambiente, da temperatura e da bateria, o tempo de funcionamento pode variar.

Voxear™ Eartip Foam

Long



Verde



Vermelho



Azul

Short



Branco



Preto



Roxo

Slimm

Medium

Large

Voxear™ Eartip Silicone



Small



Large

Fig. 6

3.5 Seleção e encaixe das ponteiros

1. Os auriculares estão marcados com R (Direita) e L (Esquerda) no interior da haste. Consulte a fig. 1.3.
2. Na embalagem tem uma seleção de 6 ponteiros Voxear™ diferentes em espuma e 2 ponteiros auriculares Voxear™ diferentes em silicone.
3. Enrosque a ponteira no tubo do auricular. A ponteira de silicone não tem rosca no núcleo, mas basta pressionar e apertar para facilitar o encaixe. Certifique-se de que enrosca a ponteira até ao fundo.
4. Comprima a ponteira de espuma e abra o canal auditivo com o braço oposto. Veja a imagem à esquerda, como abrir o seu canal auditivo. As ponteiros de silicone não precisam de ser comprimidas.
5. Encaixe a ponteira no canal auditivo e rode-a, se necessário. Se utilizar ponteiros de espuma, aperte-as durante 10-15 segundos até ficarem bem ajustadas.
6. Se sentir fugas de som ou desconforto no canal auditivo, tente outra ponteira para garantir uma boa proteção e conforto.



Atenção: A remoção repentina ou rápida das ponteiros do canal auditivo pode danificar o tímpano. Deve realizar sempre uma avaliação do ruído no local de trabalho para selecionar os níveis de proteção necessários. Em caso de incerteza sobre a exposição ao ruído, recomendamos que reduza os níveis de proteção esperados nas tabelas em 3.



Atenção: É importante testar as diferentes ponteiros fornecidas na embalagem. A ponteira mais adequada para o utilizador pode proporcionar uma melhor proteção e maior conforto. As ponteiros de silicone podem ser benéficas se tiver de as colocar quando tiver sujidade nos dedos, uma vez que não precisa de comprimir as extremidades auriculares de silicone com os dedos. No entanto, a maioria dos utilizadores experimenta um maior grau de



Fig. 7

conforto no canal auditivo utilizando as ponteiros de espuma. Na sua seleção de ponteiros, deve rever os valores de atenuação (níveis de proteção sonora) e certificar-se de que são apropriados para o seu ambiente de trabalho e regulamentos locais. Certifique-se de que a ponteira está totalmente encaixada no canal auditivo e sem interferência de outros artigos (por exemplo, fitas, abafadores antiruído).

Marca comercial registrada

As ponteiros Voxear Eartip Foam Long e Voxear Eartip Foam Short são fabricadas pela Comply™. Comply™ é uma marca registrada da Hearing Components.

PT



3.6 Emparelhar e operar o telemóvel e outro dispositivo Bluetooth® (2.º telefone)

A primeira vez que utilizar o Voxear™ Protect, este entrará automaticamente no modo de emparelhamento Bluetooth e uma voz confirmará “Emparelhamento Bluetooth”. Ative o Bluetooth no seu telefone e selecione Voxear® Protect. Uma voz confirmará “Bluetooth ligado”. Se quiser ligar outro dispositivo, prima o botão de reposição durante 2 segundos. O LED começará a piscar a azul, o que significa que entrou novamente no modo de emparelhamento. Aceite o emparelhamento e o LED fica azul fixo.

Após o emparelhamento bem-sucedido, os auscultadores entrarão automaticamente no modo de emparelhamento. Se, a qualquer momento, for desligado, uma voz confirmará “Bluetooth desligado”, e os auriculares tentarão automaticamente voltar a ligar-se. Se estiver desligado ou a ligação falhar, abra a tampa, coloque os auriculares na caixa de carregamento, prima o botão de reposição durante 2 segundos e reinicie o processo. Também pode iniciar uma reposição completa mantendo o botão de reposição premido durante 6 segundos até começar a piscar a vermelho.

3.7 Reconexão

Ao voltar a ligar, os auscultadores voltam a ligar-se automaticamente ao último telemóvel ligado com o qual foi emparelhado anteriormente (cerca de 5 segundos). Se os auriculares forem desligados devido a uma longa distância do telemóvel, voltarão a ligar-se se regressarem à distância efetiva no espaço de 5 minutos. Pode efetuar uma ligação manual com auriculares ligados anteriormente. Clique no nome Bluetooth (Voxear™ Protect) no telemóvel ou dispositivo a ligar.

Forçar o emparelhamento com o telefone e a reposição do produto

Botão de reposição (Fig. 4.13)	Abrir a caixa	Modo	Luz de LED
Pressão prolongada durante 2 segundos	Auriculares na caixa	Forçar modo de emparelhamento	Azul intermitente
Pressão prolongada durante 6 segundos	Auriculares na caixa	Reposição do produto	Vermelho intermitente

PT

3.8 Gerir chamadas e reproduzir música

Consulte a tabela abaixo para saber como lidar com chamadas e reproduzir música.

Ligado e a operar um ou dois telefones

Botão multifunções n.º 7 (Fig 2.7)	Botão do auricular n.º 2 (Fig 1.2)	Modo	Ação	Mensagem de voz
Premir brevemente	Premir brevemente	Chamada recebida	Resposta	"Incoming call"
Premir brevemente	Premir brevemente	Chamada em curso	Terminar chamada	
Pressão prolongada durante 1 segundo	Pressão prolongada durante 1 segundo	Chamada recebida	Rejeitar chamada	"Incoming call"
Premir brevemente	Premir brevemente	Em chamada com chamada recebida	Terminar chamada em curso, atender chamada recebida	

Botão multifunções n.º 7 (Fig 2.7)	Botão do auricular n.º 2 (Fig 1.2)	Modo	Ação	Mensagem de voz
Pressão prolongada durante 1 segundo	Pressão prolongada durante 1 segundo	Em chamada com chamada recebida	Rejeitar chamada recebida	
Clicar duas vezes	Clicar duas vezes	Em chamada com chamada recebida	Manter a chamada original e atender a nova chamada	
Premir brevemente	Premir brevemente	Música em espera	Reproduzir	
Premir brevemente	Premir brevemente	Reproduzir música	Pausa	
Clicar duas vezes	Clicar duas vezes	Reproduzir música	Próxima faixa	
Clicar três vezes	Clicar três vezes	Reproduzir música	Faixa anterior	

Note que pode utilizar os botões mais (+) e menos (-) para ajustar o volume em todos os modos.

Regulação do volume

Mais (+) n.º 6 (Fig. 2.6)	Menos (-) n.º 5 (Fig. 2.5)	Modo	Ação	Mensagem de voz/sinal
Clicar		Aumentar o volume	Nível sonoro +1	Sinal sonoro no volume máximo
Manter premido		Aumentar o volume	Aumentar o som (total de 16 níveis)	Sinal sonoro no volume máximo
	Clicar	Diminuir o volume	Nível sonoro -1	Sinal sonoro no volume mais baixo
	Manter premido	Diminuir o volume	Diminuir o som (total de 16 níveis)	Sinal sonoro no volume mais baixo

3.9 Função dependente do nível de funcionamento

Por predefinição, os auriculares estão sempre no modo passivo (Dependente do nível desligado). Para ativar a função Dependente do nível, prima o botão do auricular L ou R (figura 1.2), ou utilize o botão Dependente do nível na caixa (figura 2.8). Ajuste a configuração dependente do nível, aumentando ou diminuindo o volume de acordo com as suas necessidades, clicando no botão dependente do nível na caixa. Não é possível ajustar o nível de acordo com o botão dos auriculares. Consulte a tabela abaixo.

Função dependente do nível (LDP) e volume dependente do nível (3 níveis)

Dependente do nível: Botão n.º 8 (Fig. 2.8)	Auricular: Botão n.º 2 (Fig. 1.2)	Modo	Ação	Mensagem de voz/sinal
Pressão prolongada durante 1 segundo	Pressão prolongada durante 1 segundo	Dependente do nível desligado	Dependente do nível ligado	"Level dependent ON"
Pressão prolongada durante 1 segundo	Pressão prolongada durante 1 segundo	Dependente do nível ligado	Dependente do nível desligado	"Level dependent OFF"
Premir uma vez		Dependente do nível ligado	Aumentar o volume (total de 3 níveis)	Sinal sonoro único, sinal sonoro duplo máx.
Premir duas vezes		Dependente do nível ligado	Baixar o volume (total de 3 níveis)	Sinal sonoro único, sinal sonoro duplo mín.

3.10 Funcionalidade Push To Talk (PTT)

O botão multifunções Voxear™ Protect (figura 7) pode ser utilizado como botão PTT. Emparelhe com uma aplicação Push To Talk no telemóvel, disponível no Google Play ou na App Store. Estas aplicações utilizam a rede móvel. A Voxear não pode dar qualquer garantia sobre a compatibilidade com aplicações externas que fornecem Push To Talk no telemóvel e isto pode mudar ocasionalmente. Para obter a recomendação mais recente e a atualização de compatibilidade, visite www.voxear.com. Para ligar o botão multifunções Voxear™ Protect, tem de seguir o manual do fornecedor da aplicação que está a utilizar.

PT

Operação da aplicação Push To Talk

Multifunções: Botão n.º 7 (Fig 2.7)	Modo	Ação
Pressão prolongada durante 1 segundo	BLE emparelhado com a aplicação PTT	Push To Talk (PTT) aberto

4 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

4.1 Vida útil do produto em utilização

As ponteiros são reutilizáveis. Embora a vida útil da ponteira dependa dos químicos corporais individuais e dos casos de utilização, a Voxear™ recomenda um programa de substituição da ponteira de 2 semanas e baseia-se numa estimativa de 40 inserções ao longo do período de 2 semanas.

As ponteiros de espuma que já não tenham uma recuperação lenta, não se recuperem completamente entre utilizações, tenham rasgos na espuma ou estejam a começar a descascar devem ser substituídas, independentemente da duração da utilização. As ponteiros de silicone com marcas na superfície ou danos devem ser substituídas. Inspeccione sempre as ponteiros antes e após a utilização. A última data de utilização das ponteiros é de 3 anos a partir da data de fabrico indicada

na embalagem. As ponteiros de substituição podem ser adquiridas em voxear.com. Recomenda-se que o Voxear Protect (auriculares e caixa) seja substituído após 5 anos a partir da data de fabrico indicada na embalagem. Certifique-se de que inspeciona regularmente, em especial os auriculares, uma vez que qualquer racha ou peça em falta pode afetar os níveis de proteção. Elimine o produto de acordo com a legislação nacional.

4.2 Limpeza

Remova os resíduos da superfície das ponteiros. Utilize um pano seco, como um pano de microfibras, para limpar/varrer os resíduos. Outros métodos podem funcionar, mas não foram testados ou aprovados pela Voxear. Assim que as ponteiros tiverem quaisquer danos visíveis ou outros defeitos, estas devem ser substituídas. Não mergulhe as ponteiros, os auriculares ou a caixa em água e não utilize solventes, desinfetantes, álcool, detergentes ou materiais abrasivos.

PT

4.3 Manutenção

Inspecione a grelha do microfone (figura 1.4). Se a grelha do microfone apresentar danos visíveis, utilize uma grelha do microfone de substituição na embalagem e coloque-a na posição correta na parte mais traseira da haste. A grelha do microfone é especialmente importante para minimizar o ruído externo do vento.

4.4 Armazenamento

Recomenda-se que as ponteiros que não estejam montadas no auricular sejam colocadas na caixa de ponteiros fornecida na embalagem quando não estiverem a ser utilizadas, para evitar danos e deterioração durante o armazenamento. A vida útil das ponteiros é de 3 anos em condições de armazenamento ideais. Armazene num local seco, protegido das intempéries e da luz solar direta. As ponteiros não devem ser armazenadas a temperaturas superiores a 60 °C (140 °F) durante mais de 72 horas. Condições ideais de armazenamento: 18 a 24 °C (64 a 75 °F) / 50% HR.

As ponteiros embaladas a granel não devem ser armazenadas em estado comprimido. As ponteiros de substituição podem ser adquiridas em voxear.com.

4.5 Ambiente



A caixa e os auscultadores não pertencem ao lixo doméstico. Cada auricular e a caixa contêm uma bateria de lítio. Utilize os pontos de recolha públicos ou contacte www.voxear.com para obter orientações. De acordo com a Diretiva Europeia relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, os equipamentos eletrónicos usados devem ser recolhidos corretamente de acordo com os regulamentos locais para reciclagem ambiental.

PT

5 HOMOLOGAÇÕES



A Voxear Technologies AB declara que o produto está em conformidade com a Diretiva (UE)2016/425 e EN352-2:2020, EN357-2:2020, EN352-9:2020, EN352-10:2020 e outras diretivas apropriadas para cumprir os requisitos da marcação CE. A Voxear Technologies AB também declara que o auscultador do tipo EPI está em conformidade com o Regulamento (UE) 2012/19/UE, a diretiva 2011/65/UE (RoHS) e (UE)2015/863 e a Diretiva de Equipamento de Rádio 2014/53/UE. A declaração de conformidade completa está disponível em www.voxear.com.

O número de série individual está impresso na dobradiça, por baixo da impressão no interior da tampa da caixa. exemplo VOX01IGXXXXXX.



6 FABRICANTE RESPONSÁVEL

Voxear Technologies AB
Box 1095
SE-181 22 Lidingö
Suécia

E-mail: info@voxear.com
Internet: www.voxear.com

PT

1 GİRİŞ

Voxear™ Protect işitme koruması ve iletişim çözümlerini seçtiğiniz için sizi kutlarız ve teşekkür ederiz! Yeni nesil kulak içi işitme korumasına hoş geldiniz.

KULLANIM AMACI: Voxear™ Protect'in kullanım amacı, çalışanlara tehlikeli gürültü seviyelerine ve yüksek seslere karşı koruma sağlarken kullanıcının dahili Bluetooth® teknolojisi ile iletişim kurmasına olanak tanımadır. İşitme koruyucu, ortam gürültüsünü azaltmak, bağlı bir cihazdan (ör. cep telefonu) ses aktarımı ve telefon görüşmeleri yapmak için kullanılır.

İşitme koruyucu, kullanıcının farkındalığının tam olması gereken durumlarda, örneğin araba kullanırken veya patlama riski taşıyan ortamlarda kullanılmamalıdır.

2 KULLANIM TALİMATLARI

2.1 Semboller



Tehlike uyarısı



CE işareti: AB standartlarına ve yönetmeliklerine uygunluğu onaylar



Ürünü evsel atıklarla birlikte atmayın

2.2 Uyarı



Kullanıcı hiçbir zaman işitme korumasını yanlış kullanmamalı veya takmayı ihmal etmemelidir. Bu durum işitme kaybına veya yaralanmaya neden olabilir. Talimatlara ve güvenlik uyarılarına uyulmaması ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir. Bu kullanım talimatlarında verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları ve tabloları okuyun.

Kullanım Talimatlarını ileride başvurmak üzere saklayın.

ÖNEMLİ! Kullanmadan önce cihazın doğru çalışıp çalışmadığını kontrol etmek önemlidir. Bu işitme koruyucu, seviyeye bağlı azaltma ve Bluetooth ile bağlı cihazlar üzerinden ses sağlar. Bluetooth, telefon görüşmeleri için veya eğlence amaçlı ses cihazı (Bluetooth ses akışı) olarak kullanılabilir. Kulaklıklarda güvenlikle ilgili bir ses girişi bulunmaktadır. 82 dB(A)'ya eşdeğer ses çıkış seviyesine karşılık gelen maksimum sinyal için kullanım süresi 8 saattir.

Bu işitme koruyucunun ses devresinin çıkışı maruziyet sınırını aşabilir. Bozulma veya arıza tespit edilirse, bu kullanım talimatlarındaki tavsiyelere uymanız gerekir. Ek bilgi veya sorularınız için 0046-(0)703125728 numaralı telefonda Voxear Technologies AB Destek birimi ile iletişime geçin veya internet sitemizi ziyaret edin. www.voxear.com.

- » Müzik veya diğer sesli iletişim dinlemek, durum farkındalığınızı ve uyarı sinyallerini duyma becerinizi azaltabilir. Daima dikkatli olun, iş yerinde uyarı sinyallerinin hala duyulabildiğinden emin olun ve ses sinyalini kabul edilebilir en düşük seviyeye ayarlayın.
- » Bu Kullanım Talimatlarındaki temizlik, bakım ve saklama yönergelerine uyun. Ürün üzerinde mekanik darbelerden kaçının veya değişiklik yapmayın. Bu durum üründe kısa devrelere ve tehlikelere neden olabilir. Ürün arızalanırsa destek için Voxear Technologies AB ile iletişime geçin.
- » Kulaklıklarla birlikte yalnızca onaylı Kulaklık Uçlarını kullanın,

bu kullanım kılavuzundaki azaltma tablolarına bakın.

Test edilmemiş ve onaylanmamış kulaklık uçları, etkili azaltmayı önemli ölçüde düşürebilir. Voxear™ Protect, çeşitli Kulaklık Uçları ile birlikte gelir. Kulaklık ucunu test edin ve tam işitme koruması ve iyi bir konfor elde ettiğiniz kulaklık ucunu kaydedin. Çok küçük kulaklık uçları tam işitme koruması sağlamaz ve çok büyük kulaklık uçları kullanım sırasında rahatsızlığa neden olabilir. Gürültülü ortamlarda işitme koruması sürekli olarak takılmalıdır.

- » Ürün, yanıcı veya patlayıcı ortamlarda tutuşmaya neden olabilecek pil ve elektrikli bileşenler içerir. Kıvılcımların yangına veya patlamaya neden olabileceği ortamlarda kullanmayın ve ürünü güvenli bir şekilde saklayın. Ürünü +55°C'nin üzerinde ve -20°C'nin altındaki sıcaklıklarda saklamayın. Ürünü yalnızca -20°C ile +55°C arasındaki sıcaklıklarda kullanın. Ürünü yalnızca 0°C ile +45°C arasındaki sıcaklıklarda şarj edin. Kullanılan şarj kablosunun ve şarj cihazının ülkeye özgü yönetmeliklerin gereklerini karşıladığından emin olun.

3 ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI

3.1 Cihaz Açma ve Kapatma

- » Kutuyu açın. Kulaklıklar kutudan çıkarıldıktan sonra otomatik olarak AÇIK duruma gelir.
- » Kulaklıklar halihazırda kutunun dışındaysa, sol/sağ kulaklık düğmesine 2 saniye basılı tutun. Düğmeler kulaklıkları AÇIK duruma getirir ve açıldığı “power on” (güç açık) ifadesi ile onaylanır. Kulaklıklar kutuya yerleştirildiklerinde KAPALI duruma gelir.
- » Kulaklıklar kutunun dışındaysa, sol veya sağ kulaklık düğmesine 6 saniye boyunca uzun süreli basmak kulaklıkları KAPALI duruma getirir. Bu durum “Power off” (Güç kapalı) ifadesi ile onaylanır.
- » Kulaklık Bluetooth® ‘a bağlı değilse, 5 dakika sonra KAPALI duruma geçer.

3.2 Pilleri şarj etme

Şarj edilecek üç pil vardır. Şarj kutusu, sol kulaklık ve sağ kulaklık pilleri.

- 1.Yan taraftaki Şarj Bağlantı Noktasını (şekil 3.11) parmaklarınızla açın.
- 2.Paketten çıkan USB-C şarj kablosunu takın.
- 3.Şarj sırasında beyaz LED ışık yanıp sönmeye başlar ve tamamen şarj olduğunda beyaz LED ışık sabit yanar (şekil 2.9).
- 4.Sıvılardan ve tozdan korumak için kapatma tıpasını tekrar taktığınızdan emin olun.

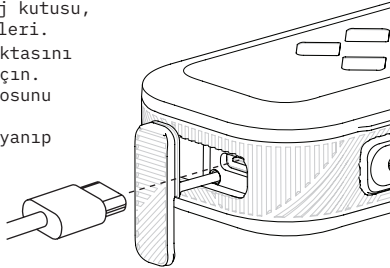


Fig. 5

Not! Kulaklıklar, kutunun içine doğru şekilde yerleştirildiğinde şarj olur.



Yalnızca maksimum 5 Volt ile şarj eden USB-C şarj cihazı kullanın. Bu tür şarj cihazı voxear.com adresinden satın alınabilir. 9,12 veya 15 Volt ile yapılan hızlı şarj işlemlerinde özellikle dikkatli olun. Seviyeye Bağlı işlev gibi işlevlerin performansı, belirli bir süre kesintisiz kullanım sonrasında pillerin artık tam şarjlı olmaması gibi pil kullanım durumuna göre bozulabilir.

Pil durumunun kontrol edilmesi

Durum	Mod	Sesli mesaj veya LED Işık
%20 pil şarjı kaldı uyarısı	Beklemede veya ses akışında	Sesli Mesaj "Battery level low" (Pil seviyesi düşük)
%10 pil şarjı kaldı uyarısı	Beklemede veya ses akışında	Sesli Mesaj "Battery level low" (Pil seviyesi düşük)
%5 pil şarjı kaldı uyarısı	Beklemede veya ses akışında	Sesli Mesaj "Battery level low" (Pil seviyesi düşük)
%0-20	Sıfırlama düğmesine tıklayın veya kutuyu açın	LED kırmızı yanar
%20-40	Sıfırlama düğmesine tıklayın veya kutuyu açın	LED turuncu yanar
%40-100	Sıfırlama düğmesine tıklayın veya kutuyu açın	LED yeşil yanar
%0-20	Gücü açın, 3 saniye sonra pil uyarısı	Sesli Mesaj "Battery level low" (Pil seviyesi düşük)

3.3 Yaklaşık kullanım süresi

- » Kulaklıkların kutuda şarj edilmesi gerekmeden yaklaşık 10 saat ses akışı
- » Kulaklıkların kutuda şarj edilmesiyle yaklaşık 40 saat ses akışı
- » Kulaklıkların kutuda şarj edilmesi gerekmeden ses akışı ve seviyeye bağlı 6-7 saat
- » Kulaklıkların kutuda şarj edilmesiyle ses akışı ve seviyeye bağlı 24-26 saat

3.4 Çalışma ve şarj süresi

Kutu pil kapasitesi 600 mAh, 2 saat şarj süresi.

Kulaklıklar 65 mAh, 1,5-2 saat şarj süresi.



Dikkat! Çevre, sıcaklığa ve pil durumuna bağlı olarak çalışma süresi değişebilir.

TR

Voxear™ Eartip Foam

Long



yeşil



kırmızı



mavi

Short



beyaz



siyah



mor

Slimm

Medium

Large

Voxear™ Eartip Silicone



Small



Large

Fig. 6

3.5 Kulaklık uçlarının seçimi ve takılması

1. Kulaklıklar, gövdenin içinde R (Sağ) ve L (Sol) ile işaretlenmiştir. Şekil 1.3'e bakın.
2. Pakette 6 farklı Voxear™ Köpük Kulaklık Ucu ve 2 farklı Voxear™ Silikon Kulaklık Ucu bulunmaktadır.
3. Kulaklık ucunu kulaklık tüpüne takın. Silikon Kulaklık Ucunun iç kısmı dişli değildir, ancak bastırıp çevirmek takmayı kolaylaştırır. Kulaklık ucunu tamamen aşağıya doğru sonuna kadar geçirdiğinizden emin olun.
4. Köpük kulaklık ucunu sıkın ve diğer kolunuzla kulak kanalınızı açın. Kulak kanalınızı nasıl açacağınızı görmek soldaki resme bakın. Silikon Kulaklık Uçlarının sıkıştırılması gerekmez.
5. Kulaklık ucunu kulak kanalına takın ve gerekirse döndürün ve köpük Kulaklık Uçları kullanıyorsanız sıkıca oturana kadar 10-15 saniye tutun.
6. Kulak kanalında ses sızıntısı veya rahatsızlık hissediyorsanız, iyi koruma ve konfor için başka bir kulaklık ucu deneyin.

TR



Dikkat: Kulaklık uçlarının kulak kanalından aniden veya hızlı bir şekilde çıkarılması kulak zarına zarar verebilir. Gerekli koruma seviyelerini seçmek için her zaman bir iş yeri gürültü değerlendirmesi yapmanız gerekir. Gürültüye maruz kalmayla ilgili herhangi bir belirsizlik varsa, tablolaradaki beklenen koruma seviyelerini 3 azaltmanızı öneririz.



Dikkat: Cihazın paketinde verilen farklı kulaklık uçlarını test etmek önemlidir. Kullanıcıya en uygun kulaklık ucu hem daha iyi koruma hem de daha fazla konfor sağlayabilir. Silikon kulaklık uçları, parmaklarınızla sıkıştırmanız gerekmediğinden kulaklık uçlarını parmaklarınız kirliyken takmanız gerektiği durumlarda kullanışlı olabilir. Ancak çoğu kullanıcı köpük kulaklık



Fig. 7

uçlarını kullandığında daha yüksek kulak kanalı konforu deneyimlemektedir. Kulaklık uçlarını seçerken azaltma deėerlerini (gürültü koruma seviyeleri) gözden geçirmeli ve bunların çalıřma ortamınıza ve yerel yönetmeliklere uygun olduėundan emin olmalısınız. Lütfen kulaklık ucunun kulak kanalına tam olarak oturduėundan ve bařka nesneler (r. kayıřlar, kulak üstü kulak parçaları) tarafından engellemediėinden emin olun.

Tescilli ticari marka

Voxear Köpük Kulaklık Ucu Uzun ve Voxear Köpük Kulaklık Ucu Kısa, Comply™ tarafından üretilmiřtir. Comply™, Hearing Components'ın tescilli ticari markasıdır.



3.6 Mobil telefonun ve diğer Bluetooth® cihazının (2. Telefon) eşleştirilmesi ve kullanılması

Voxear™ Protect'i ilk kez kullandığınızda otomatik olarak Bluetooth eşleştirme moduna girer ve bu durum "Bluetooth pairing" (Bluetooth eşleştiriliyor) sesli ifadesi ile onaylanır. Telefonunuzda Bluetooth'u açın ve Voxear® Protect'i seçin. Bağlantı "Bluetooth connected" (Bluetooth bağlandı) sesli ifadesi ile onaylanır. Başka bir cihaz için bağlantı kurmak istiyorsanız sıfırlama düğmesine 2 saniye basın. LED mavi renkte yanıp sönmeye başlayarak eşleştirme moduna tekrar girdiğinizi gösterir. Eşleştirmeyi kabul ettiğinizde ve LED sürekli maviye döner.

Eşleştirme başarılı olduktan sonra kulaklıklar otomatik olarak eşleştirme moduna girecektir. Herhangi bir zamanda bağlantı kesilirse bu durum "Bluetooth disconnected" (Bluetooth bağlantısı kesildi) sesli ifadesi ile onaylanır. Kulaklıklar otomatik olarak yeniden bağlanmaya çalışacaktır. Bağlantı kesilirse veya bağlantı kurulamazsa kapağı açın, kulaklıkları şarj kutusuna yerleştirin, sıfırlama düğmesine 2 saniye basın ve işlemi yeniden başlatın. Sıfırlama düğmesini kırmızı yanıp sönmeye başlayana kadar 6 saniye basılı tutarak tam bir sıfırlama da başlatabilirsiniz.

3.7 Tekrar bağlanma

Tekrar başladığında kulaklıklar otomatik olarak daha önce eşleştirilmiş olan son bağlı mobil telefona tekrar bağlanır (yaklaşık 5 saniye). Kulaklıkların bağlantısı, mobil telefonun uzak mesafede olmasından dolayı kesildiğinde, 5 dakika içinde bağlantı kurulabilir uzaklığa geri döndüğünde bağlantı yeniden kurulur. Daha önce bağlanmış kulaklıklarla manuel bağlantı yapabilirsiniz. Bağlamak için mobil telefonda veya cihazda Bluetooth adına (Voxear™ Protect) tıklayın.

Telefon eşleştirmesini zorlama ve ürün Sıfırlaması

Sıfırlama düğmesi	Açık kutu	Mod	LED ışığı
2 saniye uzun basma	Kulaklıklar kutuda	Eşleştirme zorlama modu	Mavi yanıp söner
6 saniye uzun basma	Kulaklıklar kutuda	Ürün sıfırlama	Kırmızı yanıp söner

TR

3.8 Aramaları yönetme ve müzik çalma

Aramaların yönetilmesi ve müzik çalmanın nasıl yapılacağıyla ilgili bilgi için aşağıdaki tabloya bakın.

Bir veya iki telefon ile bağlı ve çalışıyor

Çok İşlevli Düğme no. 7 (Şekil 2.7)	Kulaklık Düğmesi no. 2 (Şekil 1.2)	Mod	Eylem	Sesli Mesaj
Kısa basma	Kısa basma	Gelen Arama	Cevapla	"Incoming call"
Kısa basma	Kısa basma	Arama devam ediyor	Aramayı sonlandır	
1 saniye uzun basma	1 saniye uzun basma	Gelen Arama	Aramayı reddet	"Incoming call"
Kısa basma	Kısa basma	Görüşme sırasında gelen arama var	Devam eden aramayı sonlandır, gelen aramayı cevapla	

Çok İşlevli Düğme no. 7 (Şekil 2.7)	Kulaklık Düğmesi no. 2 (Şekil 1.2)	Mod	Eylem	Sesli Mesaj
1 saniye uzun basma	1 saniye uzun basma	Görüşme sırasında gelen arama var	Gelen aramayı reddet	
Çift tıklama	Çift tıklama	Görüşme sırasında gelen arama var	Orijinal aramayı beklet ve yeni aramayı cevapla	
Kısa basma	Kısa basma	Müziği beklet	Çal	
Kısa basma	Kısa basma	Müzik çal	Duraklat	
Çift tıklama	Çift tıklama	Müzik çal	Sonraki parça	
Üç tıklama	Üç tıklama	Müzik çal	Önceki parça	

TR

Tüm modlarda ses seviyesini ayarlamak için artı (+) ve eksi (-) düğmelerini kullanabileceğinizi unutmayın.

Ses seviyesinin ayarlanması

Artı (+) no. 6 (Şekil 2.6)	Eksi (-) no. 5 (Şekil 2.5)	Mod	Eylem	Sesli Mesaj/ Sinyal
Tıklama		Ses seviyesini yükselt	Ses seviyesi +1	Maksimum ses seviyesinde bip sesi
Basılı tutma		Ses seviyesini yükselt	Sesi seviyesini yükseltir (toplam 16 seviye)	Maksimum ses seviyesinde bip sesi
	Basılı tutma	Ses seviyesini azalt	Ses seviyesi -1	En düşük ses seviyesinde bip sesi
	Basılı tutma	Ses seviyesini azalt	Ses seviyesi azalır (toplam 16 seviye)	En düşük ses seviyesinde bip sesi

3.9 Seviyesine Bağlı işlevin kullanılması

Kulaklıklar varsayılan olarak her zaman pasif moddadır (Seviyeye bağlı işlevi kapalı). Seviye bağlı işlevi etkinleştirmek için Kulaklık düğmesi L veya R'ye basın (şekilde 1.2), veya kutudaki Seviye bağlı işlev düğmesini kullanın (şekilde 2.8). Seviyeye bağlı işlev ayarını, kutudaki seviyeye bağlı işlev düğmesine tıklayıp ses seviyesini ihtiyaçlarınıza göre artırarak veya azaltarak yapın. Seviyeye bağlı işlevi, kulaklık düğmesi ile ayarlayamazsınız. Aşağıdaki tabloya bakın.

Seviyeye bağlı işlem (LDP) ve Seviyeye bağlı ses seviyesi (3 kademe)

Seviyeye bağlı Düğme no. 8 (Şekil 2.8)	Kulaklık Düğme no.2 (Şekil 1.2)	Mod	Eylem	Sesli Mesaj/ Sinyal
1 saniye uzun basma	1 saniye uzun basma	Seviyeye bağlı işlem KAPALI	Seviyeye bağlı işlem AÇIK	"Level dependent ON"
1 saniye uzun basma	1 saniye uzun basma	Seviyeye bağlı işlem AÇIK	Seviyeye bağlı işlem KAPALI	"Level dependent OFF"
Tek basma		Seviyeye bağlı işlem AÇIK	Ses seviyesini yükseltme, (toplam 3 seviye)	ETek bip, maks. değerde çift bip
Çift basma		Seviyeye bağlı işlem AÇIK	Ses azaltma (toplam 3 seviye)	Tek bip, minimum değerde iki bip

3.10 Bas-Konuş (PTT) işlevi

Voxear™ Protect Çok İşlevli düğme (şekilde 2.7) bir PTT düğmesi olarak kullanılabilir. Google Play veya APP Store'da bulunan Push To Talk Over Cellular (Hücresel Şebeke Üzerinden Bas-Konuş) uygulamasıyla eşleştirin. Bu uygulamalar cep telefonu şebekesini kullanır. Voxear, Hücresel Şebeke Üzerinden Bas-Konuş sağlayan harici uygulamalarla uyumluluk konusunda hiçbir garanti veremez ve uyumluluk zaman zaman değişebilir. En son öneriler ve uyumlulukla ilgili en güncel bilgiler için www.voxear.com adresini ziyaret edin. Voxear™ Protect Çok İşlevli Düğmeyi bu işleve bağlamak için kullandığınız uygulama sağlayıcısının kılavuzunda verilen talimatları uygulamanız gerekir.

Bas-Konuş Uygulamasının Çalıştırılması

Çok işlevli Düğme no. 7 Mod (Şekil 2.7)		Eylem
1 saniye uzun basma	BLE, PTT Uygulaması ile eşleştirilmiş	Bas-Konuş (PTT) açık

TR

4 TEMİZLİK VE BAKIM

4.1 Ürün kullanım ömrü

Kulaklık uçları tekrar kullanılabilir. Kulaklık ucunun kullanım ömrü kişinin vücut kimyasına ve kullanım durumlarına bağlı olsa da, Voxear™ Kulaklık ucunun 2 haftada bir değiştirilmesini önerir. Bu öneri 2 haftalık süre boyunca tahmini 40 takmayı temel alır.

Artık orijinal şekline dönmesi yavaşlayan, kullanımlar arasında orijinal şekline dönemeyen, köpükte yırtıklar olan veya pullanmaya başlayan köpük kulaklık uçları, kullanım süresi ne olursa olsun değiştirilmelidir. Yüzeyinde izler veya hasar olan silikon kulaklık uçları değiştirilmelidir. Kulaklık uçlarını her zaman kullanmadan önce ve sonra inceleyin. Kulaklık uçlarının son kullanım tarihi, ambalaj üzerinde belirtilen üretim tarihinden itibaren 3 yıldır. Yedek Kulaklık Uçları voxear.com adresinden satın alınabilir.

Voxear Protect'in (Kulaklıklar ve Kutu) ambalaj üzerinde belirtilen üretim tarihinden itibaren 5 yıl sonra değiştirilmesi önerilir. Herhangi bir çatlak veya eksik parça koruma seviyelerini etkileyebileceğinden, özellikle Kulaklıkları düzenli olarak kontrol ettiğinizden emin olun. Ürünü ulusal yasalara uygun olarak bertaraf edin.

4.2 Temizlik

Kulaklık Uçlarındaki yüzey kalıntılarını temizleyin. Kalıntıları silmek için mikrofiber bez gibi kuru bir bez kullanın. Başka yöntemler işe yarayabilir ancak bunlar Voxear tarafından test edilmemiş veya onaylanmamıştır. Kulaklık uçlarında gözle görülür bir hasar veya başka bir kusur varsa, kulaklık uçları değiştirilmelidir. Kulaklık uçlarını, kulaklıkları veya kutuyu suya daldırmayın ve üzerlerinde solvent, dezenfektan, alkol, deterjan veya aşındırıcı madde kullanmayın.

TR

4.3 Bakım

Mikrofon Ağını (Şekilde 1.4) inceleyin. Mikrofon Ağında gözle görülür bir hasar varsa, ürün paketinde yer alan yedek bir Mikrofon Ağını kullanın ve sapın en arkasındaki doğru konuma takın. Mikrofon Ağı, özellikle dış rüzgar gürültüsünün azaltılması için önemlidir.

4.4 Saklama

Kulaklığa takılı olmayan kulaklık uçlarının, saklama sırasında hasar görmesini ve bozulmasını önlemek için kullanılmadıklarında ambalajla birlikte verilen Kulaklık Ucu Kutusuna yerleştirilmesi önerilir. Kulaklık uçlarının raf ömrü optimum saklama koşullarında 3 yıldır. Hava koşullarından ve doğrudan güneş ışığından korunan kuru bir yerde saklayın. Kulaklık uçları 72 saatten uzun süre 60°C'nin (140°F) üzerinde saklanmamalıdır. Optimum Saklama Koşulları: 18 - 24°C (64 - 75°F) / %50 Bağıl Nem. Toplu ambalajlı uçlar sıkıştırılmış halde saklanmamalıdır. Yedek Kulaklık Uçları voxear.com adresinden satın alınabilir.

4.5 Ortam



Kutu ve Kulaklıklar evsel çöpe atılmamalıdır. Her Kulaklık ve Kutuda bir lityum pil bulunur. Halka açık toplama noktalarını kullanın veya bu konuda bilgi almak için www.voxear.com adresi üzerinden iletişime geçin. Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlarla ilgili Avrupa Direktifi uyarınca, kullanılmış elektronik cihazlar çevresel geri dönüşüm için yerel yönetmeliklere uygun olarak doğru şekilde toplanmalıdır.

5 ONAYLAR



Voxear Technologies AB, ürünün (EU)2016/425 ve EN352-2:2020, EN357-2:2020, EN352-9:2020, EN352-10:2020 direktiflerine ve CE işaretinin gerekliliklerini karşılamaya yönelik diğer ilgili direktiflere uygun olduğunu beyan eder. Voxear Technologies AB ayrıca Kişisel Koruyucu Ekipman tipi kulaklığın (EU) 2012/19/EU Yönetmeliği, 2011/65/EU (RoHS) ve (EU)2015/863 Direktifleri ve 2014/53/EU Radyo Ekipmanı Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanının tamamına www.voxear.com adresinden ulaşılabilir.

Ürün özel seri numarası menteşede, kutu kapağının iç kısmındaki baskının altına basılmıştır. Örnek VOX01IGXXXXXX.



6 SORUMLU ÜRETİCİ

Voxear Technologies AB
Box 1095
SE-181 22 Lidingö
İsveç

E-posta: info@voxear.com
İnternet: www.voxear.com

TR

1 ВСТУП

Вітаємо та дякуємо за вибір засобів захисту слуху та комунікаційних рішень Voxel™ Protect! Ласкаво просимо до нового інноваційного покоління вкладок для захисту слуху.

ПРИЗНАЧЕННЯ вкладок Voxel™ Protect – захист працівників від небезпечних рівнів шуму та гучних звуків, одночасно забезпечуючи користувачеві можливість спілкуватися за допомогою вбудованої технології Bluetooth®. Засіб захисту органів слуху використовується для зменшення навколишнього шуму, трансляції звуку з підключеного пристрою (наприклад, мобільного телефону) та здійснення телефонних дзвінків.

Засіб захисту органів слуху не можна використовувати в ситуаціях, коли користувач повинен бути повністю уважним, наприклад, під час керування автомобілем або в потенційно вибухонебезпечному середовищі.

2 ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

2.1 Символи



Застереження



Маркування ЄС: Підтверджує відповідність стандартам та нормативним актам ЄС



Не викидайте виріб разом із побутовими відходами

UK

2.2 Попередження



Користувач не повинен неправильно використовувати або відмовлятися від використання засобів захисту слуху в жодному випадку. Це може призвести до втрати слуху або травмування. Недотримання інструкцій і попереджень з техніки безпеки може призвести до серйозних травм або смерті. Прочитайте всі попередження з техніки безпеки, інструкції та таблиці, надані в цьому посібнику користувача. Зберігайте цей Посібник користувача для довідки в майбутньому.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Важливо перевірити правильність роботи перед використанням. Цей захисний пристрій для слуху забезпечує залежно від рівня шуму зменшення гучності та пропускання звуку через пристрій, підключений через Bluetooth. Функцію Bluetooth можна використовувати для телефонних дзвінків або як аудіосистему для розваг (передача Bluetooth). Навушники забезпечені безпечним аудіовходом.

Час використання максимального сигналу, що відповідає еквівалентному рівню звукового тиску 82 дБ(А), становить 8 годин. Вихід аудіосхеми цього засобу захисту слуху може перевищувати граничний рівень впливу. Якщо виявлено спотворення або несправність, слід дотримуватися рекомендацій, наведених у цьому посібнику користувача. Для отримання додаткової інформації або у разі виникнення будь-яких питань зверніться до служби підтримки Voxear Technologies AB за номером 0046-(0)703125728 або відвідайте нашу домашню сторінку. www.voxear.com.

- » Прослуховування музики або інших аудіоповідомлень може знизити вашу уважність і здатність чути попереджувальні сигнали. Завжди будьте пильні, переконайтеся, що попереджувальні сигнали все ще чутні на робочому місці, і налаштуйте звуковий сигнал на найнижчий прийнятний рівень.
- » Дотримуйтеся інструкцій з чищення, обслуговування та зберігання, наведених у цьому посібнику. Не піддавайте виріб механічним впливам і не вносьте в нього жодних змін. Це може призвести до короткого замикання виробу та стати причиною нещасних випадків. Якщо виріб не

працює належним чином, зверніться до компанії Voxear Technologies AB для отримання технічної підтримки.

- » Використовуйте з навушниками тільки затверджені вушні вкладки, див. таблиці шумозаглушення в цьому посібнику користувача. Вушні вкладки, які не пройшли тестування та сертифікацію, можуть значно знизити ефективність шумозаглушення. Захист Voxear™ Protect постачається з різними вушними вкладками. Обов'язково протестуйте та запишіть, які вкладки забезпечують повний захист слуху та комфорт. Занадто малі вушні вкладки не забезпечують повний захист органів слуху, а занадто великі можуть створювати дискомфорт під час використання. Засіб захисту органів слуху необхідно постійно носити в шумному середовищі.
- » Виріб містить елемент живлення та електричні компоненти, які можуть спричинити займання в легкозаймистих або вибухонебезпечних середовищах. Не використовуйте виріб у середовищі, де іскри можуть спричинити пожежу або вибух, і зберігайте його безпечно. Не зберігайте виріб за температури вище +55 °C і нижче -20 °C. Використовуйте виріб лише за температури від -20 °C до +55 °C. Заряджайте виріб лише за температури від 0 °C до +45 °C. Переконайтеся, що використовуваний зарядний кабель і зарядний пристрій відповідають нормам країни.

3 ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

3.1 Увімкнення та вимкнення

- » Відкрийте футляр, після виймання навушників з футляра вони автоматично вмикаються.
- » Якщо навушники вже знаходяться поза футляром, натисніть і утримуйте протягом 2 секунд кнопку на лівому/правому навушнику, щоб увімкнути навушники. Увімкнення підтвердиться голосовим повідомленням «power on» (увімкнено). Якщо покласти навушники у футляр, вони вимкнуться.
- » Якщо навушники знаходяться поза футляром, натисніть і утримуйте протягом 6 секунд кнопку на лівому або правому навушнику, щоб вимкнути навушники. І підтверджується голосовим повідомленням «Power off» (Вимкнення).
- » Якщо навушники не підключені до Bluetooth®, вони вимкнуться через 5 хвилин.

UK

3.2 Зарядження елементів живлення

Є три елементи живлення, які потрібно зарядити. Зарядний футляр, елементи живлення лівого і правого навушника.

1. Відкрийте порт для зарядження (рис. 3.11) збоку пальцями.
2. Вставте зарядний кабель USB-C з упаковки.
3. Білий світлодіод починає блимати під час зарядження, а після повного зарядження світлодіод світиться постійно (рис. 2.9).
4. Обов'язково встановіть заглушку назад, щоб захистити пристрій від потрапляння рідини та пилу.

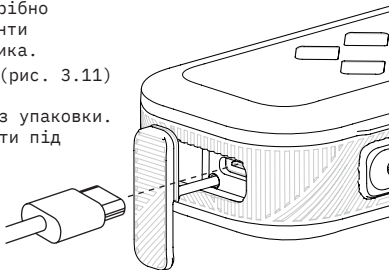


Fig. 5

Примітка! Навушники заряджаються, коли вони правильно розміщені у футлярі



Використовуйте тільки зарядний пристрій USB-C з максимальною напругою 5 В, який можна придбати на сайті voxear.com. Будьте особливо обережні при швидкій зарядці напругою 9, 12 або 15 Вольт. Функціональність, наприклад, залежність від рівня, може погіршитися при використанні акумулятора після тривалого безперервного використання, коли акумулятор вже не повністю заряджений.

Перевірка стану акумулятора

Стан	Режим	Голосове повідомлення або світлодіод
Попередження про рівень заряду акумулятора 20%	Очікування або стримінг	Голосове повідомлення "Battery level low" (Низький рівень заряду акумулятора)

UK

Стан	Режим	Голосове повідомлення або світлодіод
Попередження про рівень заряду акумулятора 10 %	Очікування або стримінг	Голосове повідомлення "Battery level low" (Низький рівень заряду акумулятора)
Попередження про рівень заряду акумулятора 5 %	Очікування або стримінг	Голосове повідомлення "Battery level low" (Низький рівень заряду акумулятора)
0-20%	Натисніть кнопку скидання або відкрийте футляр	Червоний світлодіод
20-40%	Натисніть кнопку скидання або відкрийте футляр	Оранжевий світлодіод
40-100%	Натисніть кнопку скидання або відкрийте футляр	Зелений світлодіод
0-20%	Увімкнення живлення, попередження про акумулятор через 3 секунди	Голосове повідомлення "Battery level low" (Низький рівень заряду акумулятора)

3.3 У Приблизний час використання

- » Стрімінг приблизно 10 годин без підзаряджання Навушники у футлярі
- » Стрімінг приблизно 40 годин з заряджанням навушників у футлярі
- » Стрімінг та залежність від рівня 6-7 годин без підзарядки навушників у футлярі
- » Стрімінг та залежність від рівня 24-26 годин із аряджанням навушників у футлярі

3.4 Час роботи та заряджання

Ємність акумулятора корпусу 600 мАг, час заряджання 2 години.
Навушники 65 мА·год, час заряджання 1,5-2 години.



Застереження! Час роботи може відрізнятися залежно від навколишнього середовища, температури та акумулятора.

UK

Voxear™ Eartip Foam

Long



Зелений



Червоний



Синій

Short



Білий



Чорний



Фіолетовий

Slimm

Medium

Large

Voxear™ Eartip Silicone



Small



Large

Fig. 6

3.5 Вибір і встановлення вушних вкладок

1. Навушники позначені R (правий) і L (лівий) на внутрішній стороні ніжки. Див. рис. 1.3.
2. Упаковка містить 6 різних поролонових вушних вкладок Vohear™ і 2 різні силіконові вушнікладки Vohear™.
3. Прикрутіть вкладку до трубки навушника. Силіконова вушна вкладка не має різьби всередині сердечника, але натискання і закручування полегшують її встановлення. Переконайтеся, що вушна вкладка вкручена до кінця.
4. Стисніть поролонову вкладку і відкрийте вушний канал іншою рукою. Як відкрити вушний канал, дивіться на рисунку ліворуч. Силіконовікладки не потребують стиснення.
5. Вставте вушний вкладиш у вушний канал і за потреби поверніть його. Якщо ви використовуєте поролоновікладки, утримуйте їх протягом 10-15 секунд, поки вушна вкладка щільно не прилягатиме до вуха.
6. Якщо ви відчуваєте проникнення звуку або дискомфорт у вушному каналі, спробуйте іншу вушну вкладку, щоб забезпечити хороший захист і комфорт.



Застереження! Раптове або швидке видалення вушних вкладок із вушного каналу може призвести до пошкодження барабанної перетинки. Ви завжди повинні проводити оцінку рівня шуму на робочому місці, щоб вибрати необхідні рівні захисту. У разі виникнення будь-яких сумнівів щодо впливу шуму ми рекомендуємо зменшити очікувані рівні захисту в таблицях на 3.



Застереження: Важливо випробувати різні вушні вкладки, що постачаються в упаковці. Найкраща вушна вкладка для користувача забезпечує як кращий захист, так і більший комфорт. Силіконові вушні вкладки можуть бути корисними, якщо вам потрібно встановити вушні вкладки, коли на пальцях є бруд, оскільки вам не потрібно стискати силіконові вушні вкладки пальцями.



Fig. 7

Однак більшість користувачів відчують більший ступінь комфорту у вушному каналі, використовуючи поролонові вкладки. Під час вибору вушних вкладок слід перевірити значення шумозаглушення (рівні захисту від шуму) і переконатися, що вони відповідають робочому середовищу та місцевим нормам. Переконайтеся, що вушна вкладка повністю прилягає до вушного каналу та не контактує з іншими предметами (наприклад, ремінцями, навушниками).

Зареєстровані торгові марки

Довгі поролонові вкладки Vohear і короткі поролонові вкладки Vohear виготовляються компанією Comply™. Comply™ є зареєстрованою торговою маркою компанії Hearing Components.



UK

3.6 Синхронізація та експлуатація мобільного телефону та іншого Bluetooth® пристрою (другий телефон)

Перший раз, коли ви використовуєте Voxear™ Protect, він автоматично перейде в режим Bluetooth синхронізація, і голос підтвердить «Bluetooth pairing» (Bluetooth синхронізація). Увімкніть Bluetooth на своєму телефоні та виберіть Voxear® Protect, скажіть «Bluetooth connect-ed» (Bluetooth підключено). Якщо ви хочете підключити інший пристрій, натисніть і утримуйте кнопку скидання протягом 2 секунд. Світлодіодний індикатор почне блимати синім кольором, що означає, що ви знову перейшли в режим синхронізації. Коли синхронізація прийнята, світлодіод світиться синім кольором.

Після успішної синхронізації навушники автоматично перейдуть у режим сполучення. Якщо зв'язок буде розірвано, пролунає голосове підтвердження «Bluetooth disconnected» (Bluetooth від'єднано), і навушники автоматично спробують відновити з'єднання. Якщо з'єднання розірвано або не вдається з'єднатися, відкрийте кришку, покладіть навушники в зарядний футляр, натисніть кнопку скидання на 2 секунди та повторіть процес. Ви також можете ініціювати повне скидання, утримуючи кнопку скидання протягом 6 секунд, поки вона не почне блимати червоним

3.7 повторного підключення

Після повторного підключення навушники автоматично підключаються до останнього підключеного мобільного телефону, який був підключений раніше (приблизно 5 секунд). Якщо навушники від'єднуються через велику відстань від мобільного телефону, вони знову під'єднуються, якщо повернуться в зону дії протягом 5 хвилин. Ви можете виконати ручне підключення за допомогою навушників, підключених раніше. Натисніть на ім'я Bluetooth (Voxear™ Protect) на мобільному телефоні або пристрої, який потрібно підключити.

Примусова синхронізація телефону та скидання налаштувань виробу

Кнопка скидання (рис. 4.13)	Відкрити футляр	Режим	Світлодіодні лампи
Тривале натискання 2 секунди	Навушники у футлярі	Примусовий режим з'єднання	Блимає синім
Тривале натискання 6 секунд	Навушники у футлярі	Скидання налаштувань виробу	Блимає червоним

UK

3.8 Обробка дзвінків і відтворення музики

Див. таблицю нижче, щоб дізнатися, як обробляти виклики та відтворювати музику

Підключено та використовується один або два телефони

Багатофункціональна кнопка 7 (рис. 2.7)	Кнопка навушників 2 (рис. 1.2)	Режим	Дія	Голосові повідомлення
Коротке натискання	Коротке натискання	Вхідний дзвінок	Відповідь	"Incoming call"
Коротке натискання	Коротке натискання	Здійснюється дзвінок	Завершити виклик	
Тривале натискання 1 секунду	Тривале натискання 1 секунду	Вхідний дзвінок	Відхилення виклику	"Incoming call"
Коротке натискання	Коротке натискання	Під час виклику з вхідним дзвінком	Завершення поточного виклику, відповідь на вхідний виклик	

Багатофункціональна кнопка 7 (рис. 2.7)	Кнопка навушників 2 (рис. 1.2)	Режим	Дія	Голосові повідомлення
Тривале натискання 1 секунду	Тривале натискання 1 секунду	Під час виклику з вхідним дзвінком	Відхилення вхідного виклику	
Двічі клацнути	Двічі клацнути	Під час виклику з вхідним дзвінком	Зберігання оригінального виклику та приймання нового виклику	
Коротке натискання	Коротке натискання	Музика очікування	Відтворити	
Коротке натискання	Коротке натискання	Відтворити музику	Пауза	
Двічі клацнути	Двічі клацнути	Відтворити музику	Наступна композиція	
Тричі клацнути	Тричі клацнути	Відтворити музику	Попередня композиція	

UK

Зверніть увагу, що ви можете використовувати кнопки плюс (+) і мінус (-) для регулювання гучності в усіх режимах.

Регулювання гучності звуку

Плюс (+) № 6 (рис. 2.6)	Мінус (-) № 5 (рис. 2.5)	Режим	Дія	Голосове повідомлення/ сигнал
Клацнути		Збільшення гучності	Рівень звуку +1	Звуковий сигнал на максимальній гучності
Утримувати		Збільшення гучності	Збільшення гучності (всього 16 рівнів)	Звуковий сигнал на максимальній гучності
Клацнути		Зменшення гучності	Рівень звуку -1	Звуковий сигнал на найнижчій гучності
Утримувати		Зменшення гучності	Зменшення гучності (всього 16 рівнів)	Звуковий сигнал на найнижчій гучності

3.9 Функція робочої залежності від рівня

За замовчуванням навушники завжди знаходяться в пасивному режимі (залежність від рівня вимкнено). Щоб активувати функцію залежності від рівня, натисніть кнопку навушників L або R, рис. 1.2, або скористайтесь кнопкою залежність від рівня на футлярі, рис. 2.8. Відрегулюйте налаштування залежності від рівня, збільшуючи або зменшуючи гучність відповідно до ваших потреб, натискаючи кнопку залежність від рівня на футлярі. Ви не можете регулювати залежність від рівня за допомогою кнопки навушників. Див. таблицю нижче.

Функція залежності від рівня (LDP) та гучність залежності від рівня (3 рівні)

Залежність від рівня: Кнопка № 8 (рис. 2.8)	Навушники: Кнопка № 2 (рис. 1.2)	Режим	Дія	Голосове повідомлення/сигнал
Тривале натискання 1 секунду	Тривале натискання 1 секунду	Залежність від рівня ВІМК.	Залежність від рівня УВІМК.	"Level dependent ON"
Тривале натискання 1 секунду	Тривале натискання 1 секунду	Залежність від рівня УВІМК.	Залежність від рівня ВІМК.	"Level dependent OFF"
Натиснути один раз		Залежність від рівня УВІМК.	Збільшення гучності (всього 3 рівні)	Один звуковий сигнал, макс. подвійний звуковий сигнал
Натиснути двічі		Залежність від рівня УВІМК.	Зменшення гучності (всього 3 рівні)	Одинарний звуковий сигнал, подвійний звуковий сигнал мін.

3.10 Функція Push To Talk (PTT) (натисни щоб говорити)

Багатофункціональну кнопку Voxear™ Protect, рис. 2.7, можна використовувати як кнопку PTT. У поєднанні з додатком Push To Talk Over Cellular, доступним у Google Play або App Store, ці додатки використовують мережу стільникового зв'язку. Voxear не може надати жодних гарантій щодо сумісності із зовнішніми додатками, що забезпечують функцію Push To Talk Over Cellular, і це може змінюватися час від часу. Щоб отримати найновіші рекомендації та оновлення щодо сумісності, відвідайте сайт www.voxear.com. Щоб підключити багатофункціональну кнопку Voxear™ Protect, необхідно дотримуватися інструкцій постачальника додатка, який ви використовуєте.

Функціонування програми Push To Talk

Багатофункціональність: Кнопка № 7 (рис. 2.7)	Режим	Дія
Тривале натискання 1 секунду	BLE з'єднано з додатком PTT	Push To Talk (PTT) відкрито

UK

4 ДОГЛЯД І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

4.1 Термін служби виробу

Вушні вкладки можна використовувати повторно. Незважаючи на те, що термін служби вушної вкладки залежить від індивідуальних особливостей організму та умов використання, компанія Voxel™ рекомендує замінювати вкладки кожні 2 тижні, виходячи з передбачуваної кількості 40 вставлень протягом 2 тижнів.

Поролоні вкладки, які втратили здатність до повільного повернення до форми, не повертаються до форми між використаннями, мають розриви в поролоні або починають обсипатися, слід замінити незалежно від тривалості використання. Силіконові вушні вкладки з пошкодженнями або слідами на поверхні слід замінити. Завжди оглядайте вушні вкладки перед використанням і після нього. Термін придатності вкладок становить 3 роки з дати виготовлення, зазначеної на упаковці.

Запасні вкладки можна придбати на сайті voxear.com. Voxear Pro-test (навушники та футляр) рекомендується замінювати через 5 років від дати виробництва, зазначеної на упаковці. Зокрема, регулярно перевіряйте навушники, оскільки будь-які тріщини або відсутні деталі можуть вплинути на рівні захисту. Утилізуйте виріб відповідно до національного законодавства.

4.2 Очищення

Видаліть поверхневі забруднення з вушних вкладок. Використовуйте суху тканину, наприклад, ганчірку з мікрофібри, щоб протерти/видалити забруднення. Інші методи можуть працювати, але вони не були перевірені або затверджені компанією Voxear. У разі виявлення будь-яких візуальних пошкоджень або інших дефектів вушних вкладок їх слід замінити. Не занурюйте вушні вкладки, навушники або футляр у воду та не використовуйте розчинники, дезінфікуючі засоби, спирт, мийні засоби або абразивні матеріали.

4.3 Догляд за виробом

Огляньте сітку мікрофона, рис. 1.4. Якщо сітка мікрофона має видимі пошкодження, використовуйте запасну сітку мікрофона з упаковки та встановіть її у правильному положенні в самому задньому кінці ніжки. Сітка мікрофона важлива, особливо для мінімізації зовнішнього шуму вітру.

4.4 Зберігання

Якщо вушні вкладки не встановлені на навушники, рекомендується помістити їх у коробку для вушних вкладок, що постачається в упаковці, коли вони не використовуються, щоб уникнути пошкодження та погіршення якості під час зберігання. Термін придатності вушних вкладок становить 3 роки за оптимальних умов зберігання. Зберігати в сухому місці, захищеному від впливу погодних умов і прямих сонячних променів. Вушні вкладки не можна зберігати за температури вище 60 °C (140 °F) довше 72 годин. Оптимальні умови зберігання:

від 18 до 24 °C (від 64 до 75 °F) / 50 %RH. Вкладки, упаковані навалом, не слід зберігати в стиснутому стані. Запасні вкладки можна придбати на сайті voxear.com.

4.5 Навколишні умови



Футляр і навушники не належать до побутового сміття. Кожен навушник і футляр містять літієву батарею. Використовуйте публічні пункти збору або звертайтеся за порадою на сайт www.voxear.com. Відповідно до європейської директиви про відходи електричного й електронного обладнання, використані електронні пристрої необхідно збирати належним чином відповідно до місцевих норм щодо переробки навколишнього середовища.

5 СЕРТИФІКАЦІЯ



Компанія Voxear Technologies AB заявляє, що виріб відповідає Директиві (ЄС) 2016/425 та EN352-2:2020, EN357-2:2020, EN352-9:2020, EN352-10:2020 та іншим відповідним директивам для виконання вимог до маркування ЄС. Компанія Voxear Technologies AB також заявляє, що навушники типу PPE відповідають Регламенту (ЄС) 2012/19/ЄС, Директиві 2011/65/ЄС (RoHS) та (ЄС)2015/863 та Директиві про радіообладнання 2014/53/ЄС. Повна декларація відповідності доступна на сайті www.voxear.com.

Індивідуальний серійний номер надрукований на завіса, під відтиском на внутрішній стороні кришки корпусу. Приклад: VOX01IGXXXXXXX.



6 ВІДПОВІДАЛЬНИЙ ВИРОБНИК

Voxear Technologies AB
Box 1095
SE-181 22 Lidingö
Швеція

Електронна адреса: info@voxear.com
Інтернет-сайт www.voxear.com

UK

1 مقدمة

تهانينا، وشكرًا لك على اختيار حلول حماية السمع والاتصالات Voxear™ Protect! مرحبًا بك في الجيل الجديد والمبتكر من واقيات السمع المستخدمة داخل الأذن.

الاستخدام المقصود لطراز واقي السمع داخل الأذن Voxear™ Protect هو توفير الحماية للعمال من مستويات الضوضاء الخطرة والأصوات العالية مع السماح للمستخدم بالتواصل باستخدام تقنية Bluetooth® المدمجة. يُستخدم واقي السمع لتقليل الضوضاء المحيطة والبث من جهاز متصل (مثل الهاتف الجوال) وإتاحة إجراء المكالمات الهاتفية.

يُحظر استخدام واقي السمع في المواقف التي يتعين على المستخدم أن يكون فيها في حالة يقظة تامة، مثل قيادة السيارة أو في البيئات التي قد تكون قابلة للانفجار.

2 إرشادات للمستخدم

2.1 الرموز

تحذير من الخطر



علامة CE: تؤكد التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي ولوائحه



لا تتخلص من المنتج ضمن النفايات المنزلية



2.2 تحذير



يُحظر على مستخدم إساءة استخدام واقى السمع أو إهمال ارتدائه في أي وقت. قد يؤدي ذلك إلى فقدان السمع التعرض لإصابة. قد يؤدي عدم الالتزام بالتعليمات وتحذيرات السلامة إلى التعرض لإصابات بالغة أو الوفاة. اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والجداول الواردة في دليل المستخدم هذا. احتفظ بهذه التعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

ملاحظة هامة. يلزم التحقق من التشغيل الصحيح قبل الاستخدام. يوفر واقى السمع هذا تخفيفاً يعتمد على المستوى وصوتاً عبر الأجهزة المتصلة بتقنية Bluetooth. يمكن استخدام تقنية Bluetooth للمكالمات الهاتفية أو كنظام ترفيه صوتي (الاستماع المباشر باستخدام تقنية Bluetooth). تحتوي سماعات الأذن على مدخل صوت مرتبط بالسلامة. وقت استخدام الإشارة القصوى المقابلة لمستوى إخراج صوت مكافئ يبلغ 82 ديسيبل (A) 8 ساعات. قد يتجاوز إخراج دائرة الصوت لواقى السمع هذا حدّ التعرّض. في حالة اكتشاف تشويش أو عطل، يجب عليك اتباع

النصائح الواردة في دليل المستخدم هذا. للحصول على المزيد من المعلومات أو إذا كانت لديك أسئلة، اتصل بدعم Voxear Technologies AB على الرقم 0046-(0)703125728 أو تفضل بزيارة موقعنا الإلكتروني. www.voxear.com.

« قد يؤدي الاستماع إلى الموسيقى أو أي اتصالات صوتية أخرى إلى تقليل وعيك بالموقف وقدرتك على سماع إشارات التحذير. كن دائماً في حالة تأهب، وتأكد من أن إشارات التحذير لا تزال مسموعة في مكان العمل، واضبط الإشارة الصوتية على أقل مستوى مقبول.

« اتبع دليل التنظيف والصيانة والتخزين الوارد في إرشادات المستخدم هذه. تجنب أي صدمات ميكانيكية أو إجراء تغييرات على المنتج. قد يؤدي ذلك إلى حدوث دائرة قصر في المنتج ويسبب مخاطر. في حالة تعطل المنتج، اتصل بشركة Voxear Technologies AB للحصول على الدعم.

- « يمكنك استخدام رؤوس السماعات المعتمدة فقط، انظر جداول التخفيف الخاصة بسماعات الأذن في إرشادات المستخدم هذه. يمكن أن تقلل رؤوس السماعات غير المختبرة والمعتمدة من التخفيف الفعال بشكل ملحوظ. نقدّم إليك Voxear™ Protect مع مجموعة مختارة من رؤوس السماعات. احرص على اختبار رأس السماعة وتسجيل صوته، لضمان أن يوفر لك حماية كاملة للسمع واستخدامًا مريحًا. رؤوس السماعات الصغيرة جدًا لا توفر الحماية الكاملة للسمع، أما الكبيرة جدًا فقد تسبب عدم الراحة في أثناء الاستخدام. يجب ارتداء واقى السمع باستمرار في البيئات الصاخبة.
- « يحتوي المنتج على بطارية ومكونات كهربائية قد تتسبب في اشتعال النيران في الأجواء القابلة للاشتعال أو الانفجار. لا تستخدم المنتج في بيئات قد تتسبب فيها الشرارات في نشوب حريق أو انفجار، وخزنه بطريقة آمنة. تجنّب تخزين المنتج في درجات حرارة أعلى من +55 وأقل من -20 درجة مئوية. استخدم المنتج في درجات حرارة تتراوح بين -20 و +55 درجة مئوية فقط. اشحن المنتج في درجات حرارة تتراوح بين 0 و +45 درجة مئوية فقط. تأكد من أن كابل الشاحن والشاحن المستخدمين يتوافقان مع اللوائح الخاصة بالبلد.

3 إرشادات التشغيل

3.1 التشغيل وإيقاف التشغيل

- « افتح العلبة، وبمجرد إخراج سماعات الأذن منها، فإنها تُشغّل تلقائيًا.
- « إذا كانت سماعات الأذن خارج العلبة بالفعل، فاضغط ضغطة طويلة لمدة ثانيتين على سماعة الأذن اليسرى/اليمنى، وستُشغّل الأزرار سماعات الأذن وسيُتأكّد ذلك من خلال سماع صوت يقول “power on” (تشغيل). يتوقف تشغيل سماعات الأذن عند وضعها في العلبة.
- « إذا كانت سماعات الأذن خارج العلبة، فاضغط ضغطة طويلة لمدة 6 ثوانٍ على زر سماعة الأذن اليسرى أو اليمنى لإيقاف تشغيلها. وسيُتأكّد ذلك من خلال سماع صوت يقول “power off” (إيقاف التشغيل).
- « إذا لم تكن سماعة الأذن متصلة بتقنية Bluetooth® ، فسيُتوقف تشغيلها بعد 5 دقائق.

3.2 شحن البطاريات

هناك ثلاث بطاريات تحتاج للشحن. بطارية علبة الشحن وبطارية سماعة الأذن اليسرى وبطارية سماعة الأذن اليمنى.

1. افتح منفذ الشحن (الشكل 3.11) الموجود على الجانب بأصابعك.
2. أدخل كابل الشحن USB من النوع من الموجود في العبوة.
3. يبدأ ضوء LED الأبيض في الوميض في أثناء الشحن ويثبت ضوء LED الأبيض عند اكتمال الشحن (الشكل 2.9).
4. تأكد من إعادة سدادة القفل إلى مكانها للحماية من السوائل والغبار.

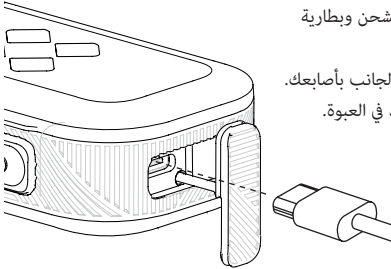


Fig. 5

ملاحظة. تُشحن سماعات الأذن عند وضعها في العلبة بالشكل الصحيح.

يمكنك استخدام شاحن USB من النوع C فقط بجهد كهربائي لا يتجاوز فلت، ويمكنك شراؤه من voxear.com. عليك توخي الحذر بشكل خاص مع عمليات الشحن السريع بجهد كهربائي يبلغ 9 أو 12 أو 15 فلت. قد يتدهور أداء الوظائف، مثل الوظائف حسب المستوى، مع استخدام البطارية بعد فترة من الاستخدام المتواصل عندما لا تكون البطاريات مشحونة بالكامل.



فحص حالة البطارية

الحالة	الوضع	رسالة صوتية أو مصباح LED
التحذير من أن شحن البطارية المتبقي يبلغ 20%	الاستعداد أو الاستماع المباشر	رسالة صوتية "Battery level low" (مستوى شحن البطارية منخفض)
التحذير من أن شحن البطارية المتبقي يبلغ 10%	الاستعداد أو الاستماع المباشر	رسالة صوتية "Battery level low" (مستوى شحن البطارية منخفض)
التحذير من أن شحن البطارية المتبقي يبلغ 5%	الاستعداد أو الاستماع المباشر	رسالة صوتية "Battery level low" (مستوى شحن البطارية منخفض)
0 - 20%	اضغط على زر إعادة التعيين أو افتح العلبة	مصباح LED يضيء باللون الأحمر
20 - 40%	اضغط على زر إعادة التعيين أو افتح العلبة	مصباح LED يضيء باللون البرتقالي
40 - 100%	اضغط على زر إعادة التعيين أو افتح العلبة	مصباح LED يضيء باللون الأخضر
0 - 20%	وُضِّل الكهرباء، تحذير شحن البطارية بعد 3 ثوانٍ	رسالة صوتية "Battery level low" (مستوى شحن البطارية منخفض)

3.3 وقت الاستخدام التقريبي

- « الاستماع المباشر لمدة 10 ساعات تقريبًا دون شحن سماعات الأذن في العلبة.
- « الاستماع المباشر لمدة 40 ساعة تقريبًا دون شحن سماعات الأذن في العلبة.
- « الاستماع المباشر والوظائف حسب المستوى لمدة 6 إلى 7 ساعات دون شحن سماعات الأذن في العلبة.
- « الاستماع المباشر والوظائف حسب المستوى لمدة 24 إلى 26 ساعة دون شحن سماعات الأذن في العلبة.

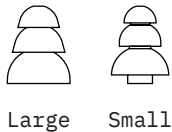
3.4 أوقات التشغيل الشحن

سعة بطارية العلبة 600 مللي أمبير في الساعة، وقت الشحن ساعتان
سماعات الأذن 65 مللي أمبير في الساعة، وقت الشحن يتراوح بين ساعة ونصف وساعتين

تنبيه: قد يختلف وقت التشغيل حسب البيئة ودرجة الحرارة والبطارية.



Voxear™ Eartip Silicone



Voxear™ Eartip Foam

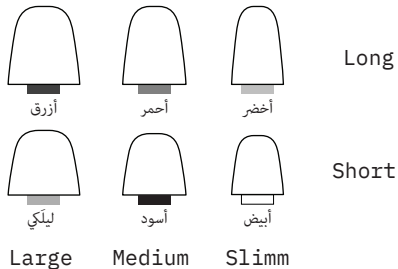


Fig. 6

3.5 اختيار رؤوس السماعات وتركيبها

1. سماعات الأذن مميّزة بالحرفين R (للسماعة اليمنى) و L (للسماعة اليسرى) على الجزء الداخلي من ساق السماعة. انظر الشكل 1.3.
2. تحتوي العبوة على تشكيلة من 6 رؤوس سماعات إسفنجية مختلفة من Voxear™ ورأسي سماعات مختلفين من السيليكون من Voxear™.
3. ثبت رأس السماعة على أنبوب سماعة الأذن. لا يحتوي رأس السماعة المصنوع من السيليكون على سنون بداخله، ولكن يمكنك تركيبه بسهولة من خلال الضغط عليه ثم لفّه. تأكد من لفّ رأس السماعة حتى يتوقف عن اللف.
4. اضغط على رأس السماعة الإسفنجي لإدخاله في القناة السمعية بأذنك باليد المعاكسة. انظر الصورة الموجودة إلى اليسار لمعرفة طريقة إدخال رأس السماعة في القناة السمعية. لا تحتاج للضغط على رأس السماعة المصنوع من السيليكون لإدخاله.
5. ضع رأس السماعة في القناة السمعية بأذنك ولفّه إذا لزم الأمر، وفي حالة استخدام رؤوس السماعة الإسفنجية، اضغط عليها مع الاستمرار لمدة 10 إلى 15 ثانية حتى تثبت جيدًا.
6. إذا شعرت بتسرب صوت أو عدم ارتياح في القناة السمعية، فجرب استخدام رأس سماعة آخر لضمان الحماية المناسبة والشعور بالراحة.



Fig. 7

تنبيه: قد يؤدي إخراج رأس السماعة من القناة السمعية فجأة أو بسرعة إلى الإضرار ببطلة الأذن. لذلك عليك دائماً تقييم الضوضاء في مكان العمل لاختيار مستويات الحماية المطلوبة. وإذا لم تكن متأكداً من أنك ستعرض لضوضاء، ننصحك بتقليل مستويات الحماية المتوقعة في الجداول بمقدار 3.



تنبيه: من المهم اختبار رؤوس السماعات المختلفة المرفقة في العبوة. يمكن أن يوفر رأس السماعة الأنسب للمستخدم حماية أفضل وراحة أكبر. قد تكون رؤوس السماعات المصنوعة



من السيليكون مفيدة إذا كنت مضطراً إلى تركيبها وأصابعك متسخة، حيث لا تحتاج إلى الضغط على رؤوس السماعات المصنوعة من السيليكون بأصابعك. ومع ذلك، يشعر معظم المستخدمين براحة أكبر في القناة السمعية عند استخدام رؤوس السماعات الإسفنجية. عند اختيار رؤوس السماعات، يجب مراجعة قيم التخفيف

(مستويات الحماية من الضوضاء) والتأكد من أنها مناسبة لبيئة العمل واللوائح المحلية. يرجى التأكد من أن رأس السماعه دخل بالكامل في القناة السمعية ولا يوجد أي عوائق بسبب أشياء أخرى (مثل الأشرطة أو مدفئات الأذن).

علامة تجارية مسجلة

رأس السماعه الإسفنجي الطويل من Voxear ورأس السماعه الإسفنجي القصير من Voxear مصنوعان لدى Comply™. Comply™ هي علامة تجارية مسجلة لشركة Hearing Components.



3.6 اقتران وتشغيل الهاتف الجوال وأجهزة Bluetooth® الأخرى (الهاتف الثاني)

في أول مرة تستخدم فيها Voxear™ Protect، ستنتقل تلقائيًا إلى وضع الاقتران عبر تقنية Bluetooth وستسمع صوتًا يؤكد ذلك قائلًا "Bluetooth pairing" (اقتران تقنية Bluetooth). شغل تقنية Bluetooth على هاتفك ثم اختر Voxear® Protect، وستسمع صوتًا يؤكد ذلك قائلًا "Bluetooth connected" (توصيل تقنية Bluetooth). إذا كنت ترغب في توصيل جهاز آخر، فاضغط على زر إعادة الضبط لمدة ثانيتين. سيبدأ مصباح LED في الوميض باللون الأزرق، وهذا يعني أنك قد دخلت وضع الاقتران مرة أخرى. اقبل الاقتران وسيضيء LED باللون الأزرق الثابت. بعد نجاح الاقتران، ستدخل سماعات الأذن تلقائيًا في وضع الاقتران. وفي حالة فصلها في أي وقت، ستسمع صوتًا يؤكد ذلك قائلًا "Bluetooth disconnected" (فصل Bluetooth)، وستحاول سماعات الأذن إعادة الاتصال تلقائيًا. في حالة فصلها أو فشل الاتصال، افتح الغطاء، وضع سماعات الأذن في علبة الشحن، واضغط على زر إعادة الضبط لمدة ثانيتين ثم كرر الخطوات من جديد. يمكنك أيضًا بدء إعادة تعيين كاملة عن طريق الضغط مع الاستمرار على زر إعادة الضبط لمدة 6 ثوانٍ حتى يبدأ في الوميض باللون الأحمر.

3.7 إعادة الاتصال

عند إعادة الاتصال، تتصل سماعات الأذن تلقائيًا مرة أخرى بآخر هاتف جوال متصل اقترنت به من قبل (حوالي 5 ثوانٍ). في حالة فصل سماعات الأذن بسبب وجود الهاتف الجوال على مسافة بعيدة، فسيعاد الاتصال إذا قلت المسافة إلى مسافة فعالة في غضون 5 دقائق. يمكنك توصيل سماعات الأذن المتصلة من قبل يدويًا أيضًا. اضغط على اسم Bluetooth (Voxear™ Protect) على الهاتف الجوال أو الجهاز المراد توصيله.

فرض اقتران الهاتف وإعادة تعيين المنتج

زر إعادة التعيين	العلبة مفتوحة	الوضع	مصباح LED
(الشكل 4.13)			
ضغطة طويلة لمدة ثانيتين	سماعات الأذن في العلبة	افرض وضع الاقتران	يومض باللون الأزرق
ضغطة طويلة لمدة 6 ثوانٍ	سماعات الأذن في العلبة	إعادة تعيين المنتج	يومض باللون الأحمر

3.8 التعامل مع المكالمات وتشغيل الموسيقى

انظر الجدول أدناه حول كيفية التعامل مع المكالمات وتشغيل الموسيقى.

توصيل هاتف أو هاتفين وتشغيلهما

الزر متعدد الوظائف رقم (الشكل 2.7)	زر سماعة الأذن رقم (الشكل 1.2)	الوضع	الإجراء	رسالة صوتية
ضغط قصيرة	ضغط قصيرة	مكالمة واردة	الرد على المكالمة	Incoming call
ضغط قصيرة	ضغط قصيرة	مكالمة جارية	إنهاء المكالمة	
ضغط طويلة لمدة ثانية واحدة	ضغط طويلة لمدة ثانية واحدة	مكالمة واردة	رفض المكالمة	Incoming call
ضغط قصيرة	ضغط قصيرة	مكالمة جارية مع مكالمة واردة	إنهاء المكالمة الجارية، الرد على المكالمة الواردة	
ضغط طويلة لمدة ثانية واحدة	ضغط طويلة لمدة ثانية واحدة	مكالمة جارية مع مكالمة واردة	رفض المكالمة الواردة	

الزر متعدد الوظائف رقم (الشكل 2.7)	زر سماعة الأذن رقم (الشكل 1.2)	الوضع	الإجراء	رسالة صوتية
ضغطتين متتاليتين	ضغطتين متتاليتين	مكالمة جارية مع مكالمة واردة	إبقاء المكالمات الأصلية والردّ على المكالمة الجديدة	
ضغطة قصيرة	ضغطة قصيرة	الموسيقى في وضع الاستعداد	تشغيل	
ضغطة قصيرة	ضغطة قصيرة	تشغيل الموسيقى	إيقاف مؤقت	
ضغطتين متتاليتين	ضغطتين متتاليتين	تشغيل الموسيقى	الأغنية التالية	
ثلاث ضغطات متتالية	ثلاث ضغطات متتالية	تشغيل الموسيقى	الأغنية السابقة	

يُرجى ملاحظة أنه يمكنك استخدام الزرين الزائد (+) والناقص (-) لضبط مستوى الصوت في جميع الأوضاع.

ضبط مستوى الصوت

زائد (+) رقم 6 (الشكل 2.6)	ناقص (-) رقم 5 (الشكل 2.5)	الوضع	الإجراء	رسالة صوتية/إشارة
الضغط		رفع مستوى الصوت	مستوى الصوت +1	يصدر صوت صافرة عند الوصول لأعلى مستوى صوت
الضغط مع الاستمرار		رفع مستوى الصوت	رفع الصوت (إجمالي 16 مستوى)	يصدر صوت صافرة عند الوصول لأعلى مستوى صوت
الضغط		خفض مستوى الصوت	مستوى الصوت -1	يصدر صوت صافرة عند الوصول لأقل مستوى صوت
الضغط مع الاستمرار		خفض مستوى الصوت	خفض الصوت (إجمالي 16 مستوى)	يصدر صوت صافرة عند الوصول لأقل مستوى صوت

3.9 تشغيل الوظيفة حسب المستوى

تكون سماعات الأذن في الوضع غير النشط افتراضياً دائماً إيقاف تشغيل الوظائف حسب المستوى). لتفعيل الوظيفة حسب المستوى، اضغط على زر السماعة اليسرى أو اليمنى، كما في الشكل 1.2، أو استخدم زر الوظيفة حسب المستوى الموجود على العلبة، كما في الشكل 2.8 اضبط الإعداد حسب المستوى عن طريق رفع مستوى الصوت أو خفضه حسب احتياجاتك من خلال الضغط على زر الوظيفة حسب المستوى الموجود على العلبة. لا يمكنك ضبط الوظيفة حسب المستوى باستخدام زر سماعة الأذن. انظر الجدول أدناه.

الوظيفة حسب المستوى (LDP) والصوت حسب المستوى (3 مستويات)

الوظيفة حسب المستوى: الزر رقم 8 (الشكل 2.8)	سماعة الأذن: الزر رقم 2 (الشكل 1.2)	الإجراء	رسالة صوتية/إشارة
ضغطة طويلة لمدة ثانية واحدة	ضغطة طويلة لمدة ثانية واحدة	إيقاف الوظيفة حسب المستوى	تشغيل الوظيفة حسب المستوى Level dependent ON
ضغطة طويلة لمدة ثانية واحدة	ضغطة طويلة لمدة ثانية واحدة	تشغيل الوظيفة حسب المستوى	إيقاف الوظيفة حسب المستوى Level dependent OFF
الضغط مرة واحدة	تشغيل الوظيفة حسب المستوى	رفع مستوى الصوت، (إجمالي 3 مستويات)	صافرة واحدة، صافرة مزدوجة بأعلى صوت
الضغط مرتين متتاليتين	تشغيل الوظيفة حسب المستوى	خفض مستوى الصوت، (إجمالي 3 مستويات)	صافرة واحدة، صافرة مزدوجة بأقل صوت

3.10 وظيفة الضغط للتحدث (PTT)

يمكن استخدام زر الحماية متعدد الوظائف Voxear™ Protect رقم 2.7 كزر الضغط للتحدث. اقرن السماعة مع تطبيق Push To Talk Over Cellular المتوفر في متجر تطبيقات Google Play أو APP Store، حيث تستخدم هذه التطبيقات شبكة الهواتف الخلوية. لا يمكن لشركة Voxear تقديم أي ضمان بشأن التوافق مع التطبيقات الخارجية التي توفر Push To Talk Over Cellular وقد يتغير هذا من وقت لآخر. للحصول على أحدث توصية وتحديث للتوافق، تفضل بزيارة www.voxear.com. لتوصيل زر الحماية متعدد الوظائف Voxear™ Protect، يجب عليك اتباع دليل مزود التطبيق الذي تستخدمه.

تشغيل تطبيق Push To Talk

الوظائف المتعددة: الزر رقم 7	الوضع	الإجراء
(الشكل 2.7)		
ضغطة طويلة لمدة ثانية واحدة	تقنية BLE مقترنة بتطبيق PTTp	افتح تطبيق (Push To Talk)

4 التنظيف والصيانة

4.1 العمر الافتراضي للمنتج أثناء الاستخدام

يمكنك إعادة استخدام رأس السماعة. على الرغم من أن العمر الافتراضي لرأس السماعة يعتمد على التركيب الكيميائي للجسم وطرق الاستخدام الفردية، توصي Voxear™ باستبدال رأس السماعة كل أسبوعين، بناءً باعتبار أنها ستُستخدم 40 مرة خلال فترة الأسبوعين.

يجب استبدال رؤوس السماعات الإسفنجية التي لم تعد تستعيد شكلها الأصلي ببطء، أو التي لا تستعيد شكلها بالكامل بين مرات الاستخدام، أو التي بها تمزقات في الإسفنج، أو التي بدأت تتقشر، بصرف النظر عن مدة استخدامها. يجب استبدال رؤوس السماعات المصنوعة من السيليكون التي تظهر عليها علامات أو تلف على السطح. افحص رؤوس السماعات قبل الاستخدام وبعده دائماً. تنتهي صلاحية استخدام رأس السماعة بعد 3 سنوات من تاريخ تصنيعها المدوّن على العبوة. ويمكنك شراء رؤوس سماعات بديلة من voxear.com.

يُنصح باستبدال Voxear Protect (سماعات الأذن والعلبة) بعد 5 سنوات من تاريخ التصنيع المدوّن على العبوة. احرص على فحص سماعات الأذن بصفة منتظمة لأن أي شقوق أو أجزاء مفقودة يمكن أن تؤثر على مستويات الحماية. تخلص من المنتج وفقًا للتشريعات المحلية.

4.2 التنظيف

نظّف الاتساخات الظاهرة من على رؤوس السماعات. استخدم قطعة قماش جافة مثل قطعة قماش مصنوعة من الألياف الدقيقة لمسح/إزالة الاتساخات. قد تنجح أساليب أخرى ولكنها غير مختبرة أو معتمدة من Voxear. يجب استبدال رؤوس السماعات بمجرد ظهور أي تلف ظاهر عليها أو عيوب أخرى بها. لا تغمر رؤوس السماعات أو سماعات الأذن أو العلبة في الماء ولا تستخدم المذيبات أو المعقمات أو الكحول أو المنظفات أو المواد الكاشطة.

4.3 الصيانة

افحص شبكة المايكروفون، الشكل رقم 1.4 إذا ظهر التلف على شبكة المايكروفون، فاستخدم شبكة المايكروفون البديلة المرفقة في العبوة وركبها في الموضع الصحيح في الجزء الخلفي من ساق السماعة مباشرة. شبكة المايكروفون لها أهمية خاصة في تقليل ضوضاء الرياح الخارجية.

4.4 التخزين

يُنصح بوضع رؤوس السماعات غير المُركّبة في سماعات الأذن في صندوق رؤوس السماعات المرفق في العبوة في حالة عدم استخدامها، لتجنب تلفها وتدهور حالتها في أثناء التخزين. العمر الافتراضي لرأس السماعة هو 3 سنوات في ظروف التخزين المثلى. يلزم حفظها في مكان جاف بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة. يُحظر تخزين رؤوس السماعات في درجة حرارة تزيد عن 60 درجة مئوية (140 درجة فهرنهايت) لأكثر من 72 ساعة. ظروف التخزين المثلى: في 18 إلى 24 درجة مئوية (64 إلى 75 درجة فهرنهايت) / الرطوبة النسبية 50%. يُحظر تخزين رؤوس السماعات المغلفة بطريقة تضغط عليها. يمكنك شراء رؤوس سماعات بديلة من voxear.com.

4.5 الحفاظ على البيئة

لا تتخلص من العلبة وسماعات الأذن في القمامة المنزلية. تحتوي كل سماعة أذن وعلبة على بطارية ليثيوم. استخدم نقاط التجميع العامة أو تواصل مع www.voxear.com للحصول على التوجيهات. وفقًا للتوجيه الأوروبي بشأن النفايات الكهربائية والإلكترونية، يجب جمع الأجهزة الإلكترونية المستعملة بشكل صحيح وفقًا للوائح المحلية الخاصة بإعادة التدوير البيئي.





تعلن شركة Voxear Technologies AB أن المنتج يتوافق مع التوجيه (EU)2016/425 و EN352-2:2020 و EN357-2:2020 و EN352-9:2020 و EN352-10:2020 وغيرها من التوجيهات المناسبة لاستيفاء متطلبات علامة CE. تعلن شركة Voxear Technologies AB أيضًا أن سماعة الرأس من نوع PPE تتوافق مع اللائحة (EU) 2012/19/EU والتوجيه (RoHS) (EU) 2011/65 و (EU)2015/863 وتوجيه المعدات اللاسلكية 2014/53/EU. يتوفر إعلان المطابقة الكامل على الموقع الإلكتروني www.voxear.com

يوجد الرقم التسلسلي الفردي مطبوعاً على المفصلة، أسفل الطباعة الموجودة على الجزء الداخلي من غطاء العلبة.
مثال VOX01IGXXXXXXXX.



6 الشركة المصنعة المسؤولة

البريد الإلكتروني: info@voxear.com
الموقع الإلكتروني www.voxear.com

Voxear Technologies AB
Box 1095
SE-181 22 Lidingö
Sweden

NOTIFIED BODY

The notified body PZT GmbH, Bismarckstr. 264, 26389 Wilhelmshaven Germany, NB 1974, performed the EU type-examination (Module B) and issued the EU type examination certificate No: 4362404.

The PPE is subject to the conformity assessment procedure conformity to type based on internal production control plus supervised product checks at random intervals (Module C2) under the surveillance of the notified body PZT GmbH, Bismarckstr. 264, 26389 Wilhelmshaven Germany, NB 1974.



Voxear Technologies AB
Sweden

UM V1.2